



**KVK: Cifranan di negoshi den
2015 ta mes cos cu 2014**

Lesa A5



**Bondscoach nobo di Aruba a
cuminsa cu preparacion**

Lesa A12



**Mal contento na EPI pa loke
ta pasando cu docentenan**

Lesa A7

BON DIA *Aruba*

Diaranson 26 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Polis a tira riba sospechoso durante persecucion na pia

Un yamada pa un bringamento di pareha diamars algo prome cu 10or di mainta a haci cu Cuerpo Policial a manda un patrulla di San Nicolas na altura di Hotel Royce na Savaneta.

Na e sitio a topa cu un hende muhe maltrata. Na momento cu a bay detene e sospechoso, el a resisti y a core pa Polis y a cuminsa un persecucion na pia. Patras di Domino's Pizza na Savaneta, Polis a uza su arma reglamentario y a tira e sospechoso. Su situacion ta for di peligro.

Di acuerdo cu e maneho vigente, na momento cu un agente di Polis uza su arma reglamentario, mesora Lands Recherche ta tuma e investigacion over.

Hunto cu departamento di Polisan forensico y reher-



che, bou coordinacion y supervision di Ministerio Publico, ta investigando henter e caso.

Pa por garantisa transparencia y un investigacion integro, semper Lands Recherche, cu

ta resorta bou di Procurador General, ta encabesa investigacionnan asina, unda cu tin Polis involvi uzando nan arma reglamentario.

Y pa e mesun motibo, Polis mes no por duna mas infor-

macion na e momento aki, debi cu e investigacion mes ta den man di Ministerio Publico.

Mester menciona cu e victima a entrega keho di maltrato pisa contra su pareha.

Local

**Presupuesto pa
mehora Producto
Aruba ta conta
cu 5 miyon pa
año 2015**

Lesa A2

Editorial

**CAFT a bin pa
keda: Despues di
2018 supervision
di Reino
ta keda!**

Lesa A4

Reino

*Sra. Nuris Dabian,
coordinador social di
Aruba na Hulanda:*

**Esunnan cu
intencion di bin
biba na Hulanda
mester
compronde cu
'porta a cera'.
Esaki ta
conta pa
Arubianonan
tambe.**

Lesa A21

*Entrevista cu ex
secretario di KvK,
sr. Leo Maduro*

**"Mi no ta conoce
e palabra
pensioen..."**



Lesa A3

Accidente pa falta di preferencia riba crusada di Alhambra

**Diamars merdia riba e
crusada di Alhambra riba
J.E Irausquin Blvd a sos-
ode un accidente entre
un pickup Chevrolet Ava-
lanche y un Suzuki Swift.**

Polis a wordo informa cu e chauffeur di e pickup Avallanche tabata subiendo e crusada pa bay ariba y a bay dal contra e Suzuki Swift cu tabata biniendo di zuid bay noord. Personal di ambulance a trata e victima y a wordo transporta pa hospital.



GOALZ PLUS
SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1) 6879, (2)1211, (3)9269

Alexander

Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 26 Augustus 2015



Joker Letter



7078
LIBRA



6596



2098
6283
0553



06-09-16-
20-24



10-18-23-29
MEGABALL
11



5096
6524
6626

DIARIO

9687
0091
4261

**SUPER
4**

4412

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente te levemente nubia y no ta anticipa awa-sero significante. Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 27 grado celsius. Solo ta sali 06:29am y ta baha 06:54pm.

Biento:

For di direccion oost y modera te fresco; forse 3 te 4 (12 te 30km/ora, 7 te 16 nudo). Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forse

5 te 6 (31 te 48km/ora, 17 te 26 nudo).

Situacion general:

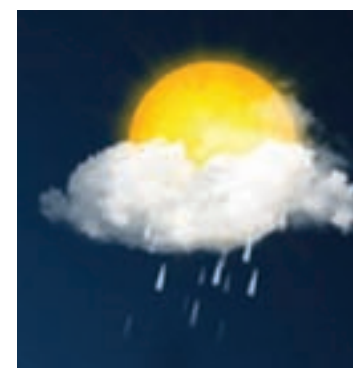
E tempo actual no ta bay cambia hopi den e proximo 24 te 48 oranan cu tempo seco prevaleciendo. Sinembargo un aumento temporal di humedad por genera un yobida isola principalmente den oranan di marduga pa mainta tempran. E biento ta mengua te diahuebs y despues ta aumenta.

Tempo tropical:

Tormenta tropical Erika ta net parti oost di noordoost Caribe y ta moviendo den direccion west-noordwest. E sistema aki no ta forma ningun peliger pa Aruba pero lo wordo vigila di cerca.

Condicion di lama:

Olanan di lama ta biniendo di direccion oost- noordoost cu haltura di 5 te 7 pia. Temperatura di superficie di lama 27 grado celsius.



Pronostico di tempo pa e siman:

Levemente nubia. E biento ta mengua te diahuebs y despues ta aumenta. Temperatura ta fluctua un tiki riba normal. □

Presupuesto pa mehora Producto Aruba ta conta cu 5 miyon pa aña 2015

Diamars Parlamento di Aruba a aproba cu mayoria voto na fabor e presupuesto di TPEF cu ta e Tourism Product Enhancement Fund pa aña 2015. Ta trata aki di un fondo cu a wordo crea na aña 2010 unda cu doñonan di Timeshare ta contribui cu un 2% na mehoracion di Producto Aruba.

Cu e fondo aki den transcurso di aña Aruba a conoce varios proyecto cu ta contribui na embebecimento di nos isla. TPEF a yuda proyectonan den diferente aspecto cu tin un enlace directo cu turismo, por ehempel den e aspecto di

medio ambiente, seguridad, cultura, infraestructura y sin laga afo atraccionnan turistico. Proyectonan manera Linear Park, facilidad na beachnan publico manera na Arashi y Surfside, mantencion di limpieza na beachnan publico por ehempel na Baby Beach, Santo Largo, Mangel Halto y Eagle Beach. Adicional na esey a percursa pa un proyecto grandi di 100 bari di sushi cu ta poni den zona turistico. TPEF a percursa tambe pa programa cultural manera ta e Carubbian Festival. Por agrega tambe e inicio di e proyecto Aruba Certificacion Program unda cu awe mas di 3 mil persona ta certifica pa

brinda nos bishitantenan un miho servicio.

Segun ley e fondonan cu no a uza den e presupuesto di aña pasa por pasa pa e aña siguiente, como tal presupuesto di TPEF pa aña 2015 ta conta cu 5 miyon pa mehoracion di Producto Aruba. Entre e preguntanan a bin dilanti tambe e aspecto di control riba e presupuesto di TPEF. Esaki tin un maneho completamente diferente, mirando cu e fondo ta maneha completamente pa Departamento di Finanzas. Cuentanan anual di 2010 y 2011 ya caba ta entrega na Parlamento. Ta trahando hunto cu CAD riba e otro

cuentanan anual di 2012, 2013 y pa sigui cu e preparacionnan pa 2014 tambe.

Minister Oduber a keda hopi satisfecho cu miembronan di Parlamento di Aruba ta mira e importancia di e Fondo aki. Un fondo cu antes oposicion kier te hasta kita, awe propio miembro di e fraccion aki ta pidi pa aloca fondonan den por ehempel enseñansa pa conscientisa nos hobennan riba e importancia di Turismo pa Aruba. Sr. Oduber ta bisa: "Mi ta kere cu poco poco e meta cu nos a pone nos dilanti pa convence e existencia di e fondonan aki ta yegando e destinacion." □

Ta pronostica cu tormenta tropical Erika lo bira horcan



ORANJESTAD -Te cu aworaki Erika ta muestra manera di ta e copia di su ruman Danny, pero Erika lo intensifica significante. E lo tuma algun dia mas pa tin suficiente informacion tocante e situacion aki.

E biaha aki ta spera cu Erika lo bira bay direccion noord

mas trempan. Pronostico ta indica cu Bahamas lo mester ta prepara pa un horcan pa otro siman.

Erika a nace for di mesun caminda cu Danny y te cu aworaki expertonan ta bisa cu nan ta muestra manera morochito separa for di nacemento. Sinembargo nan ta diferente. Diamars mainta tabatin cam-



bio significante den direccion di Erika, pero ainda ta proyecta cu e lo bira un horcan categoria 1 pa fin di siman. Erika a forma den mid Atlantico dialuna nochi laat. 11or

di mainta e tabata ubica 730 miya oost di islanan ariba. Islanan cu ta den zona di duda aworaki ta Puerto Rico, mayoria parti di Hispaniola y porcion di Cuba y Bahamas. □

Entrevista cu ex secretario di KvK, sr. Leo Maduro

“Mi no ta conoce e palabra pensioen...”

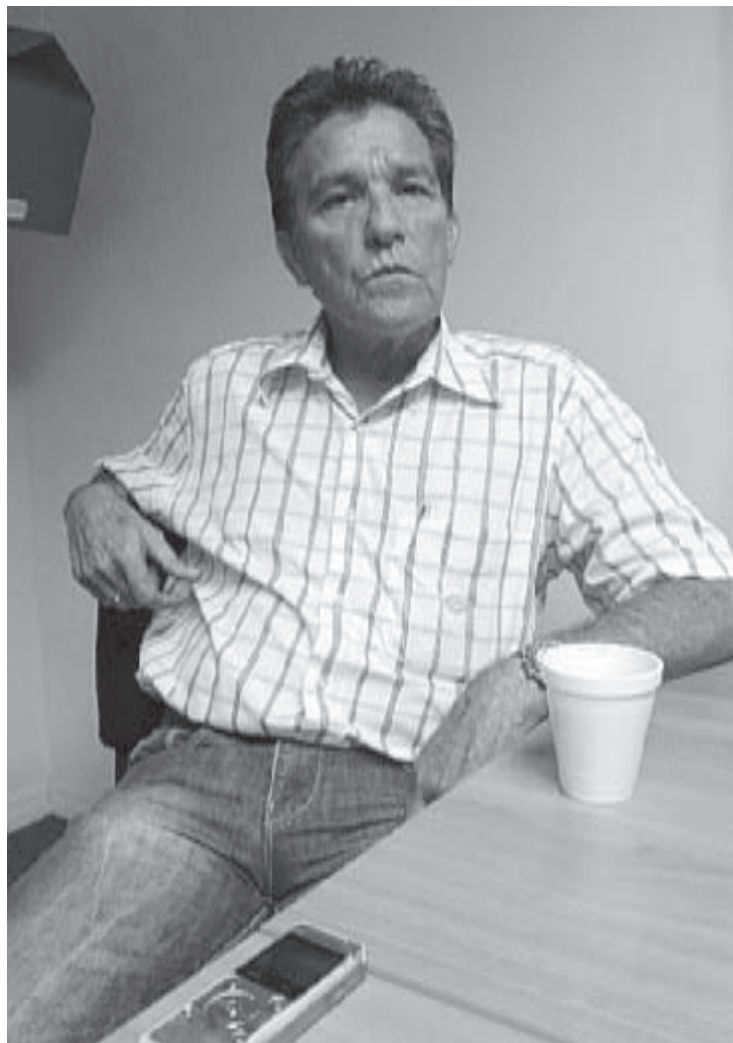
ORANJESTAD – Awe tardi, Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta despedi oficialmente di su secretario, sr. Leo Maduro, kende a traha 10 aña den nan organisacion. Sr. Maduro su salida fei KvK no tabata un sorpresa, ya cu na cuminsamento di aña aki tabatin un acuerdo caminda tabata para cu esaki lo ta su ultimo aña na servicio di KvK. El a relata cu un par di luna pasa, un problema di salud a haci cu na comun acuerdo a dicidi cu e ta retira prome cu fin di aña.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba, sr. Maduro a bisa cu: “Mi no ta conoce e palabra pensioen”. E ta considera cu e ta bay cuminsa un etapa nobo di su bida yen di actividad y no di inactividad. “Mi filosofia di bida no ta cu un persona ta bay cu pensioen, y despues e ta bay sinta na cas warda morto yega”, el a bisa.

Etapa nobo

E ta inspira su mes den su modelo y heroe personal den feliz memoria, sr. Isaac “Ike” Cohen. E tabata un baluarte di nos industria turistico cu a keda traha semper cu un edad grandi. Igualmente e tabata stimula y honra e trahadonan di dje di edad avansa, y e tabata incorpora nan den e trabou di un manera cu nan por traha segun nan capacidad.

Sr. Maduro ta un deportista activo y e lo sigui den e actividad di ciclismo. Ademas e lo cuminsa traha como colaborador di Bon Dia Aruba. “E tabata un deseo di hopi aña pa mi por tin un proximo bida den periodismo. Y den esey nos a yega na un acuerdo cu e medio aki, Bon Dia Aruba”, el a declara. Cu hopi placer e



kier pone e conocimiento cu el a adkiri di un carera di mas cu 40 aña na bon uzo di e media aki.

Sr. Leo Maduro ta un sociologo di profesion y traductor oficial. El a yega di traha pa varios aña na departamento di Labor te na aña 2000, caminda el a probecha di un areglo di VUT. Despues el a bay traha den sector priva como asesor economico di empresa. Tambe el a traha den un oficina di traduccion y pa medio di e trabou aki el a adkiri otro habilidad como traductor huramenta di Spaño y Hulandes.

Trabou na KvK

Despues el a cuminsa traha den KvK como asesor huridico y economico. Aunke e ta

reconoce cu e no ta hurista ni economista, pero a base di su experiencia y e conocimiento cu el a adkiri, el a cumpli cabalmente cu e exigencianan di e funcion aki.

Na aña 2011 director di KvK a dicidi di bay y un bashi momentaneo a presenta. E ora ey, sr. Maduro a muestra su mes disponibel pa asumi e posicion aki como secretario ehecutivo cu ta practicamente e mesun funcion.

E hunta directiva di KvK ta consisti di 9 miembro eligi. Den cada reunion di aña ta wordo eligi un presidente y un vice presidente. E figura di e secretario ta adhuntona e camara, y e ta dirigi e aparato. E ta e conexion entre e KvK mes cu ta reuni un of dos biaha cada dos siman, caminda nan ta tuma cierto

decision. E secretario ta encarga cu e maneho y strategia y opinion publico cu KvK ta vocifera. E secretario ta percura pa implementacion di e trabounan y responsabel di e demas personal. E secretario ta duna diligencia y liderazgo na e aparato.

Igualmente e secretario di KvK tin un tarea legal, ya cu e ta responsabel pa e bon cuido y responsabilidad directo pa e registran cu pa ley ta wordo deposita na KvK.

Un punto cu e ta considera importante ta cu loke ta sosode den caso individual di e registro, esey ta algo confidencial cu e secretario no ta comparti cu e hunta directiva, ya cu nan no ta mete den caso individual di conflicto.

“Esaki ta un punto importante pasobra hopi biaha e comerciante tin e impresion cu cierto informacion confidencial cu e mester pa ley deposita den e registro, ta ser comparti cu e hunta directiva, y esey absolutamente no ta berdad”, el a bisa categoricamente.

Satisfaccion y in-satisfaccion

Su satisfaccion mas grandi ta cu el a traha pa un instituto semi - gubernamental cu a yega na un di e nivel mas halto di bon organisacion cu el a conoce na Aruba. El a agrega cu e tabatin e placer di traha den un organisacion asina aki cu diariamente ta duna bo un placer pa bay trabou.

El a bisa cu esaki no tabata su merito sino di esun cu tabata prome cun’e. Loke nan a logra si ta conserva y drecha algun puntanan. “Mi tabatin e placer y e privilegio di traha den un instituto cu halto

grado di bon organisacion. Mi no por bisa otro...”, el a indica.

E tin argumento pa bisa esaki, despues sr. Maduro como ex director di departamento di Labor a conoce e experiencia desastroso di desorganizacion cu tin den gobernacion di Aruba. Cu esaki e no kier muestra agresivo contra su ex coleganan, pero mirando e recursonan cu nos tin na Aruba, e ta considera cu nos gobernacion ta un desaster.

Despues di eherce pa cuater aña e funcion clave di Secretario di KvK, sr. Maduro ta haya cu ora bo ta sali di cierto trabou semper ta keda cierto proyecto cu bo kier a realisa, pero cu tempo no a duna.

E ta haya cu ta fundamental den un pais su organisacion, e bon registro y bon combinacion di e registran basico. “Esaki ta uno den tur organizacion y di empresa tambe cu ta na KvK”, el a bisa. Como esun responsabel di un di e registro basico, sr. Maduro tabatin deseo pa ta mas leu pa inter - conecta e registran basico den bienestar di Aruba.

Sr. Leo Maduro ta un persona hopi curioso y cu un mente hopi cientifico. E ta reconoce cu e trabou na KvK a dun’e e oportunidad pa investiga y analisa hopi den tur aspecto tanto huridico, economico, social, etc...

E participacion den diferente forma di consulta na nivel nacional tambe a duna bo hopi oportunidad pa reuni cu hendenan, ya sea di sindicato y otro gremio empresarial, y tambe di e circulonnan mas halto di diligencia di gobernacion, ya cu den e intercambio ey bo ta siña hopi. □

Tiara Air ta anuncia reanudacion di vuelo

Tiara Air su gerente Alejandro Muyale ta hopi contento di anuncia cu Tiara Air ta reanuda servicio di vuelo y lo cuminsa bula pa Las Piedras, Punto Fijo riba fecha di 4 di September 2015. E aerolinea a completa tur rekisitonan pa cuminsa bula atrobe y ya tin algun siman ofre-

ciendo servicio di Charter.

E vuelonan pa Las Piedras lo ta riba Dialuna, Diaranson y Diabierna y lo haci uzo di e Boeing 737 cu tin un capacidad di 141 pasahero. Punto di benta di Tiara Air na Wayaca, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y tambe benta online (www.tiara air.

com) ta habri y cla pa sirbi tur cliente. Sr. Muyale tambe tin e placer di anuncia cu pa un tempo limita, Tiara Air lo ofrece pueblo di Aruba un prijs di promocion pa celebra reanudacion di vuelonan. Pronto Tiara Air lo ta compartiendo mas bon noticia tocante mas destinacion y actividadnan promocional.

Por bishita nos website www.tiara-air.com of check Facebook pa mas noticia. Danki pa e confianza den Tiara Air, y danki pa hunto cu nos duna un bon bini na nos aerolinea Arubiano. Tiara Air su personal di vuelo y demas miembronan ta warda bo pa sirbi bo y duna bo un caluroso Bon Bini! □

BON DIA *Aruba***Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion

Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo

Zulaica Maduro
Katherine Martinez

Redaccion

Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Diseño Grafico

Michael Arendsz

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion

Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirks

Colaboracion

Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Sharina Henriquez
Masnoticia
NoticiaCla
Associated Press
Ret Karibense

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Weststraat #22

Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044

email: noticia@bondia.comaviso@bondia.com

BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na
Aruba y ta obtenibel di Dialuna te
cu Diasabra. Ningun contenido
por wordo reproduci sin permiso
di Editor. www.bondia.com

Editorial

*CAFT a bin pa keda:*

Despues di 2018 supervision di Reino ta keda!

Mañan pa tur partido politico, representa den Parlamento of no, ta un dia importante. Esey pasobra ta bay trata den Parlamento un proyecto di ley, cu tabatin un trayectoria unico. E ley aki a nace den e negociacion cu gobierno di Hulanda (di Reino tambe), unda di antemano e poder ehecutivo – gobierno – a acorda cu Hulanda cu lo ‘laga Parlamento aproba’ e ley aki. Y Hulanda a pone den e acuerdo (Protocol) cu si Parlamento mester tribi di cambia algo substancial den e ley y den e presupuestonan cu lo sigui, anto lo bin un Maatregel van Rijksbestuur di tur manera pa coregi esaki.

Esaki deliberadamente a bay den e ley mes tambe: si Parlamento no ta cana straight den e asunto aki, anto gobierno lo sa di tuma e medidanan corespondiente. Por ta cu gobierno a consulta cu su base den parlamento prome cu nan a bay di acuerdo cu e ultimatum Hulandes aki, pasobra esey e tabata. Por ta tambe cu nan no a haci’e y a informa e coleganan den Parlamento despues di bay di acuerdo cu e ultimatum aki.

Di tur manera esey no ta haci tanto diferencia, ya cu den nos sistema den teoria e organo legislativo (Parlamento) ta manda riba e organo ehecutivo (gobierno). Den practica e pesonan pisa di partido tur ta ministro, anto e ‘backbenchers’ ta sinta den Parlamento y mester haci loke nan “doñonan” bisa nan pa haci.

Tumando esaki den consideracion, no mester tin tanto imaginacion pa sa kico lo sucede mañan den Staten: lo tin un mayoria den Parlamento pa apoya e acuerdo aki cu a bin dilanti como ‘face saver’ pa gobierno Eman. Pro forma lo laga oposicion trece dilanti nan disgusto cu e ley aki y su intervencion pa loke ta Aruba su finanza publico. Pero na final di dia e resultado ta conoci caba.

Supervision despues di 2018

Un punto importante riba cual Prome Ministro Eman ta trata di presenta e realidad otro cu e ta, ta unda e ta pretende cu e protocol cu Hulanda ta encera un acuerdo pa yega na un presupuesto balansa na 2018, pa despues Aruba institui su propio ‘Begrotingskamer’ y anto gobierno ta sigui ‘toca y baila’ e mes, sin Hulanda... Esey absolutamente no ta asina.

Den e protocol bao di punto 12 ta poni bon cla y nos ta cita: “Het College stuurt aan de raad van ministers van het Koninkrijk zijn conclusies indien het Balanced Budget als bedoeld in de meerjarencijfers uit de landsverordening tot wijziging van de begroting 2014 duurzaam is gerealiseerd in overeenstemming met de bepalingen uit onderhavig protocol en landsverordening, met het oog op instelling door Aruba in samenwerking met Nederland van een Begrotingskamer om het onafhankelijk toezicht over te nemen en voort te zetten. Op dat moment wordt een begrotingspad vastgesteld naar houdbare overheidsfinanciën met een staatsschuldsquote van op termijn 40%”

Esaki kiermen claramente cu lo bin un supervision independiente pa percura 1) pa logra un balanced budget pa 2018, y 2) pa institui un Begrotingskamer pa tuma over y continua e supervision independiente, den tur caso te ora cu Aruba ta bek na un situacion di debe di 40% compara cu GDP. Y esey ta ki tempo, no na 2018, pero na 2025? 2030?

Esaki ta prueba evidente di loke Eman mes a acorda cu Hulanda, na Hulanda na december 2014: supervision independiente di manera structural hinca den ley di Aruba.

E supervision independiente no kiermen e tipo di organismo cu ta depende completamente di gobierno di Aruba, cu nan por manda cera ora nan ta haya ta bon. Kiermen Reino ta haya algo structural di bisa den e Begrotingskamer, aunke kico Prome Ministro bisa, pasobra ta esey el a firma pe. Pa e motibo aki, CFT of CAFT ‘is here to stay’.

Esey ta e realidad cu nos mester siña biba cun’e, cu nos ta aplaudi of rechasa, esey ta keda aproba mañan.

KVK: Cifranan di negoshi den 2015 ta mes cos cu 2014

ORANJESTAD - Te cu awor aki e cifranan di habrimento di negoshi den 2015 ta mes cos cu den 2014 pa cual a papia cu director interino di Camara di Comercio Sra. Sonja Velthuisen, cu a splica mas di e desaroyonan cu tin pa negoshi nobo.

“E desaroyo di negoshi Pa 2015 ta practicamente mes-cos cu na aña 2014, te cu ayera 849 compania a regis-



tra. For di e total aki tin 479 eenmanzaak y 208 VBA y 144 NV y un tiki di VOF y otro. Pero si wak cifranan di cancelacion e tabatin 350 cancelacion di compania te cu ayera. Compara cu 2014, te fin di augustus 2014, tabatin 854 compania registra cual ta casi igual. Cancelacion di 2014 ta 429. Cancelacion di compania ta casi mita di cantidad registra cual ta un representa un total hopi grandi.”

Esakinan ta algun motibo cu sa wordo duna na cancelacion.

E total di compania registra ta casi mescos ambos aña y tin hende ta bisa cu nan kier gana algo extra pues nan ta registra nan compania na KVK. Of tin hende ta bisa: “Mi a perde mi trabou, pues mi ta bay lanta un compania” cual ta motibonan cu hende ta habri nan mesun negoshi.

Motibo

Segun Sra. Velthuisen, hopi hende ta duna motibonan di cancelacion manera cu e “cost of doing business” ta bira cada dia mas halto, y gasto ta asina halto y nan no por mancha e compania mas. Tambe ta e hopi placa y tempo cu ta bay den un compania cual hende no ta calcula bon.

Lectura y informacion

KVK lo organisa lectura pa informa y educa hende. Pasobra lanta un compania no ta facil. Esaki ta tuma hopi tempo y energia y ta bira un reto. Sra. Velthuisen a termina bisando cu KVK ta sigui informa hende semper tocante con e ta pa lanta un compania. □

FTA : A pesar cu tin ley, dunadonan di trabou ta stroba sindicato



Si mester bin un ley pa esey, lag’e bin pero pa tin algo honesto cu tur hende ta mantene nan mes na dje, Dirks a termina bisando. □

ORANJESTAD - Por mira cu derecho di trahado awendia ta wordo trapa pa hopi compania siendo cu tin un ley cu no ta wordo respeta. Pa cual aki a acerca presidente di FTA Hubert Dirks pa sa su opinion y desaroyo riba e tema aki.

“E maneho cu a wordo uza, no ta skirbi cu tanto palabra, pero dunadonan di trabao ta insisti cu mester mantene un espacio di seis luna prome cu yama un otro of haci peticion pa un otro referendum.

FTA no ta di acuerdo cu esey pasobra a conoce caba na hopi empresa, na momento cu e trahado dicidi pa bira miembro di sindicato, pa motibo di e espacio cu e compania ta haya prome cu e referendum tuma luga, e compania ta haci tur lo posibel pa mantene e sindicato pafo.”

Esey FTA a experiencia, el a agrega. Segun Sr. Dirks, e derecho di e trahado ta wordo trapa y manipula cu ley pa asina mantene sindicato afo,

aunke cu tin ley cu ta bisa cu no por stroba e proceso pa e trahado bira miembro di un sindicato, segun Dirks.

“Mester reconoce derecho di un y tur, tanto di e dunado di trabou, pero tambe di e trahado. Den e caso aki ta parce cu ta derecho di algun so ta wordo respeta y e trahado mes, cu ta esun cu ta wanta nos economia, esun cu ta traha tur dia pa mantene e pais aki riba pia, su derechonan no kier wordo respeta.

Sigur e sindicatonan mester uni pa algo asina y den varios combersacion cu mediador di gobierno y por a scucha den prensa cu FTA lo por sinta na mesa. Ta desea cu partidonan por sinta na mesa y describi un maneho pa haya sa con e referendum mester tuma luga y si e mester tuma luga mes.”

Terminando Sr. Dirks a bisa cu ta bon pa bin cu un maneho pa na momentonan cu ta uza seis luna of no ta uz’e, esaki mester wordo describi.

Banco di Caribe SMS Alert!

Keda na altura di loke ta pasa cu bo tarheta di debito na tur momento.

Cu nos servicio di SMS Alert bo ta haya un SMS despues di cada transaccion cu bo tarheta di debito den un negoshi of na un ATM.

Asina bo por keda na altura di bo transaccionnan. Si tin algo robes, bo por mira esey mesora, por ehemplo den caso di ladroncia of skimming.

Pasa cerca nos y registra awor!

Banco di Caribe, Vondellaan 31, ☎ 5232250

BANCO DI CARIBE

Miho Parlamento no tribi di firma e ley di CFT pa Aruba

ORANJESTAD - Lo bay cuminsa trata e ley di CFT pa Aruba pa locual di parti sindicato STA, bisando bon cla, cu parlamentario firma pa e CFT pa Aruba, lo ta un forma di kita parti di e lucha di nos Status Aparte segun presidente di e sindicato, Diego de Cuba.

“Ta bay tin un tratamiento riba e landsverordering, caminda cu Staten di Aruba lo tin cu bay sinta pa bay wak si nan ta bay de acuerdo cu e ley aki si of no. Di parti di STA nos ta spera cu ningun parlamentario, sinta den parlamento ey cu tin e luga, e pais cu yama Aruba na pecho tribi, di bay pro e cos aki, pasobra esaki ta bay linea recta contra nos statutonnan. E ta bay linea recta tambe segun nos di STA contra e constitucion y tambe e ta bay linea recta, contra nos Status Aparte. Un lucha cu tanto e pueblo di Aruba a bringa cu sanger, sodo y lagrima pe. Nos di STA lo bay haci un yamada na tur nos miembronan y tur nos delegadonan pa conhuntamente bay sinta delibera riba locual cu ta e landsverordering aki cu mester bay Staten di Aruba pa haya aprobacion pa nan por ehecuta. Y nos lo



bay haci un apelacion tambe cu si mester yega asina leu cu mester bay presenta dilanti di parlamento pa protesta contra e landsverordering aki, lo ta nos deber como sindicato y como delegadonan den representacion di e clase trahado pa haci esaki, pasobra locual cu ta bay haci den Staten ta tuma un decision caminda cu practicamente nos tin cu bay yama nos Status Aparte ayo y nos ta bay cay bou di e Hulandesnan.”

Autorisacion na Hulanda

Sr. De Cuba a sigui bisa cu locual cu ta e conseho di Raad van Advies, ta papia palabla cla y ta sigur cu e hendenan e parlamentarionan di AVP sinta den parlamento awor aki cual ta 13, ta kere cu tin hopi di nan cu lo bay vota contra esaki y no tin duda cu oposicion tambe lo bay vota contra e landsverordering aki. Si nan mester vota pro, STA lo bay considera esaki como un matanza. Un matanza pa locual ta trata e pueblo y e clase trahado. E ta bisa esaki

y ta splica pasobra aki ta bay duna tur autorisacion na Hulanda pa controla links en rechts y tin di corda cu Status Aparte cu Aruba ta disfruta di dje ta hopi diferente na esun nan cu e otro islanan cu tabata forma parti di Antias Hulandes ta disfrutando di dje awor aki. Mester ta hopi cauteloso ora di atende e landsverordering aki, pa no bay pega un barco cu mañan nos yiunan tin cu bay lamenta di dje.

“Nos di Aruba a sa di construi e pais aki. Lamentablemente e situacion actual ta hopi penoso, pero esey no ta kita cu nos por trece solucionnan pa e pais aki, caminda cu nos no mester bay entrega a pesar cu tin documentonan firma caba pa prome minister su mes y e minister di financia anterior, caminda caba nan a baha carson pa locual ta trata e derechonan di e pais Aruba, cu a wordo entrega.” Sr. De Cuba a bisa cu awor aki mester para firme pa nos defende nos Status Aparte y nos mester por ta honesto cu nos mes kico nos pueblo pa nos no bay entrega

nos Status Aparte durante tratamiento di e landsverordering aki, caminda cu tur conseho ta bisa no acept’e.

A puntra de Cuba cu tur hende ta bisa cu gobierno ta gasta di mas pero di otro banda tampoco kier pa CFT bin Aruba, e ora kico mester pasa e ora cu e control financiero.

Gobierno tin cu bay cas

Sr. De Cuba ta splica cu e gobierno tin cu bay cas, masha simpel. E no por keda mas, nan mester duna honor na nan mes. Tin un KB riba bo cabes. Un KB riba cabes ta nifica cu no por maneha un pais. No sa goberna y haya un onvoldoende pisa. Locual cu reino a bisa, ta cu nan tin cu bay. Nan ta destruyendo e pais aki. Hulanda ta wardando riba un protesta masal di e pueblo aki pa Hulanda bisa nan ta basta. “Awor aki e pueblo ta sufri, pero lamentablemente tin hopi hende cu ta na soño ainda, simplemente e gobierno aki no por keda mas. E gobierno aki mester bay cas.” El a sigui splica cu mester pone presion pasobra ta ripara cu e bagamunderianan aki ta continua y esaki no por sigui. En bes di sinta goberna na Aruba, ta bay sinta duna discurso na Merca, duna discurso na Canada. “Aki tin cu goberna, aki tin e problema.” Awor aki cu tin un conflicto cu su propio ministernan, ta core bay Hulanda pa puntra con pa soluciona e problema, siendo cu sa masha bon cual ta e posibel solucion.

“Locual cu Mike de Meza cu tin cu bay duna cuenta ta e acuerdo cu e Mericanonan pa desmantela e refinaria. Awor e ta hinca den “pijnbank” hinca pasobra e presion a bin di un otro banda pasobra mester habri esaki bek. E hendenan aki no por goberna. Simplemente e hendenan mester bay cas,” Sr. De Cuba a termina. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055

email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos**

Arreglamos todo tipo de Joyas

**Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes**

Habri di Dialuna pa Diasabra

9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra

7:30am non stop 7:30pm

Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772



Tres hoben ta manda homer cu piedra

SABANA BASORA — Central a manda Polis na Calidad Supermarket pa unda algun mucha homber a maltrata un homber cu un piedra. Na e sitio Polis a papia cu e homber K., kende ta bisa cu ora el a sali for di e baseball park na Pos Chikito y e tabata canando direccion pa Calidad Supermarket pa cumpra algun cos. Na caminda el a wordo manda cu piedra pa tres mucha homber di edad di 12 pa 15 aña. Un di e muchanan homber tabata tin un bicicleta blauw. E ta bisa cu e no a yama polis, pero e doño di e supermarket a yama Polis. Un di e piedranan a dal K. na su cara banda drechi. El a bisa cu e mes ta bay haci e herida limpi y no kier ayudo di polis of di ambulance. Polis a controla den bisindario pero no a topa cu e muchanan. □

Mal contento na EPI pa loke ta pasando cu docentenan

ORANJESTAD - For di aña 2014 tin palabracion entre EPI, sindicato Simar y gobierno cu lo bay drecha cosnan cu ta bayendo robes. Aña escolar nobo a habri y keto bay e problema ta keda segun Sheila Tromp presidente di sindicato Simar.

“Mester bisa cu e reunion a bay manera cu a spera, a pone awa den biña y a duna nan e tempo cu nan a pidi cu ta den dos siman cu nan por caba cu e investigacion cu nan kier haci riba esaki. Ta haya esaki lamentabel pasobra cu e ta un caso cu ta hopi bieu.”
E ta andando desde 2004 mas of menos, cu tin palabracion caba cu e hendenan aki, pero nunca a yega e persona pa ehcuta e palabracion. Cambio di gobierno ta algo dinamico, pero aparentemente cada gobierno cu sinta tin cu bay investiga e situacion di nobo y esaki ta dificil pa e personanan, Sra. Tromp a splica.

Ultimo tempo, nan a manda un carta y nan no a haya niun reaccion riba esaki cual tabata e ultimo punto cu nan a bisa cu nan ta stap over na Simar y cu nan ta bay deal cu Simar awor aki pa nan haci e palabracionnan of e acuerdonan cu gobierno, recientemente a sinta pero no a sali afo. “A haya un temporada pa traha riba esaki, duna nan y ta spera e ora cu e fecha yega, tin palabracionnan concreto cu ta na benefi-

cio di e managernan aki.”

Simar a haya invitacion pa sinta hunto cu e minister y demas departamentonan, pero esaki no tabata e caso. E ora a sinta cu su representantenan, Sra. Tromp a splica.

Problema

Tin hopi aña como manager pues na cabes di un scol. Organizacion di e scol ta depende di nan y tin un circulario cu a sali na 2005 unda cu ta duna e director of hoofd van dienst un toelage di 25%. E personanan aki ta trahando sin esaki pa tur e añanan caba. “Nan tin un palabra cu nan ta uza, cu e ta un “unfinished business” pasobra, diferente persona caba a acorda cu e personanan aki tin derecho riba esaki, pero nunca nan a haci’e. Tambe nan tin un organogram bieu cu tabata tin tres manager. Diripiente el a bira dos, sin cu tabata tin claridad riba esaki. Pues nan ta trahando pa un persona mas, pero sin un gratificacion riba esaki.” Sra. Tromp a agrega cu nan ta pidi pa reconoce nan trabou. Duna nan reconocemento di kico nan ta haciendo y e balar di nan trabou, dunando nan un gratificacion pa motibo cu nan tin un “taakverzwaring”. Tambe nan kier un claridad riba e organogram, con e institucion EPI ta hinca den otro. Nan ta bula di esun bieu pa un nobo, pa un bieu y den memey nan ta uza tur dos. Awor aki tabata



importante reconoce nan derecho, duna nan e pension y tambe ta papiando di un gratificacion pa e trabou extra cu nan ta haciendo. Ta bisa cu tin docente of nan ta gana net un tiki prome cu un docente normal, pero nan tin full e responsabilidad di e unidad riba nan. Y mas nan ta trahando en bes di tres, nan ta trahando dos persona, cual ta pidi hopi mas di nan. “Nan

tin e amor pa nan trabou. Esey no tin niun duda y esey tambe kier trece dilanti, si un persona ta bringa pa su derecho y e dicidi cu awe e no ta traha, esey no tin di haber cu e no tin e muchanan na pecho. E amor pa su trabou e tin, pero e tambe ta persona y e tambe tin derecho y ta pidi esey pa por cumpli cun’e.”

Finalisando Sra. Tromp a bisa

cu durante e reunion e directornan tambe tabata presente. Esaki ta un caso bieu. Esun nan nobo en realidad no tin pa bisa den esaki, sinembargo loke nan por yuda awor aki ta bin cu un organogram cu ta cla pa tur hende y tur cos ta cla. Pero den e situacion aki mes nan no tin en realidad mucho di bisa, pasobra ta algo tambe cu ta concerni cu gobierno, segun Sra. Tromp.

Aruba Boot Camp:

Tin servicio amplio pa pueblo di Aruba y hobennan

ORANJESTAD - Aruba Boot Camp ta informa riba nan diferente servicio cu nan ta ofreciendo comunidad tratando e muchanan problematico na cas.

Durante e periodo cu Aruba Boot Camp no ta den un edificio nos ta ofrece pueblo e miho servicio cu nos tin cu ta andando mas cu 2 luna caba y ta bayendo super bon. Nos MRA di Aruba Boot Camp cu ta e sector priva di e Boot Camp cu ta controla muchanan y hopi mas, ta haciendo un tremendo trabou. Nos servicio na pueblo ta encera cu bo por inscribi bo yiu pa e control. MRA su servicio cu Aruba

Boot Camp tin cu su miembro nan ta lo siguiente:

- On call na emergencia nan di mayor.
- Lo mantene e mucha bou control cas/caya/school.
- Lo ta undercover tur caminda controlando e mucha.
- Mucha lo atende actividad ora tin.
- Mucha lo haya regla pa cumpli cu nan.
- Mucha lo cay bou un mentor pa traha cu e mucha, y hopi mas.

Pa haya sa cuanto e servicio ki ta costa, inscripcion of pa otro informacion por yama na 594-4378 pa e MRA por regla tur cos na bo porta di cas.



Motociclista envolvi den accidente

Diamars atardi den Wilhelminastraat na altura di Elmar a sosode un accidente entre auto y un Harley Davidson.



Polis a wordo informa cu e dama chauffeur di un Yaris cu tabata bahando di pariba a lora na su man robes ora motociclista di e Harley Davidson tabata pasando e auto cu tabata na su man robes.

Consecuentemente, e motociclista a dal contra e auto. Motociclista a wordo herida. Personal medico a presenta na e sitio pa trata e victima. □

Polis a controla den bisindario di Santa Cruz

SANTA CRUZ — Polis di Santa Cruz a controla den bisindario di Santa Cruz, riba e caminda bayendo Kibaima pa Tanki Flip y Caya Betico Croes. Na altura di strand banda di ATCO, na Barcadera, tabata tin un Hyundai Accent blanco. Polis a controla e auto, y no tabatin señal di ladroncia. Polis a sospecha cu ta di un persona ta biba den dje y ta uza e bisindario pa su lugha di keda temporalmente. Polis a pone Polis di Barrio na altura. Na altura di Buena Vista, Polis a topa cu un actividad sospechoso.

Un Nissan Sentra cu cuatro persona aden, diripiente a core bay y dos homber a baha pura for di e auto. Polis a para nan y a controla nan number. E personanan masculino a bisa cu e chauffeur a spanta di e auto di polis y a bisa nan pa baha for di e auto.

Nan a sigui nan caminda pa cas na pia, mirando cu nan no tabatin placa, como cu nan tabata den casino y a perde tur nan placa. □

Chauffeur di bus no kier sigui cu pasahero

ORANJESTAD — Central a manda Polis di Santa Cruz na altura di Drive Inn, unda un chauffeur di bus a haya problema cu un pasahero.

Na e sitio, Polis a papia cu e chauffeur di bus T, kende ta bisa cu e mucha homber sinta ful patras den e bus, no kier baha e volumen y e no kier sigui mas cu e pasahero. Polis a papia cu e mucha homber G.B. kende a declara cu e chauffeur no a papia cun'e na un manera drechi y e no ta gusta.

Polis a pidi e mucha homber pa baha for di e bus y coy un otro bus. Polis a bisa e mucha homber pa e bay na e oficina di Arubus si e kier duna keho. □

Intento di ladroncia den cas bashi

SAN NICOLAS — Polis a bay na un cas den St Antonie Bergweg, pa un caso di ladroncia. Na e sitio, e muhe C., kende ta bisa cu e cas ta di su tata cu a caba di fayece, y no tin ningun hende ta biba den e cas. E ta bisa cu nada a wordo horta, pero si un persona a purba di drenta den e lugha. E porta a wordo forsa. E no kier duna keho. □

Dstruccion na scol

NOORD — Central a manda Polis na St Anna School pa un destruccin. Na e sitio, Polis a papia cu e cabesante di e scol kende ta bisa cu dia 21 di augustus pa mas o menos 13.30, e juffrouw di klas 5A, tabata pa ultimo den e klas. El a laga tur cos intacto y na yabi. Dia 24 di augustus pa mas o menos 07.30, el a mira cu e bentana patras tabata kibra cu un pida bloki cement. Central a wordo poni na altura. □

Ladroncia den container na Malmok

MALMOK — Central a manda Polis na La Colina sin number pa un kiebro den container. Na e sitio e homber T, ta bisa cu desconocinan a kibra e slot di e container y a horta algun cos. E ta bis cu esey a tuma lugha entre dia 21 di augustus den oranan di atardi pa 24 di augustus mainta. Central a wordo poni na altura. □

Banco di Seguro Social Aruba



Banco di Seguro Social Aruba (SVb) ta encarga pa cu ehecuta nos leynan riba tereno di incapacidad laboral den sector publico y sector priva. SVb ta controla su clientenan pa determina nan capacidad pa traha y ta crea oportunidadnan pa e cliente por reanuda su trabao. SVb ta guia su clientenan riba e caminda di reintegracion y hunto cu su clientenan ta desaroya diferente programa di reintegracion.

A base di un contract temporal nos ta buscando un **dokter di control**

cu ta desea di contribui na nos organisacion den un forma positivo. Si bo persona tin un diploma di bedrijfsarts, verzekeringsarts of un otro educacion considera como igual; bo persona tin un abilidad amplio pa comunica y banda di Papiamentu bo ta domina Hulandes, Spaño y Ingles; bo persona

ta cordialmente invita pa solicita. No ta nesecario pa ta registra den BIG-register pa bin na remarke.

Pa mas informacion tocante e vacatura aki por tuma contacto cu nos Hoofd di departamento Arbeid & Gezondheid, drs. R. Bieze, (297) 527-2700.

Solicitud en escrito, hunto cu un CV y un copia di diploma por wordo dirigi na señor ir. Edwin Jacobs, Directeur SVb Aruba, Caya Punta Brabo 19, Eagle, Aruba. Ta posibel tambe pa fax solicitud na (297) 587-7039. *Despues di 7 di september 2015 no ta acepta mas solicitud riba e vacatura aki.*

Explicitamente Arubianonan ta wordo pidi pa solicita y ta haya preferencia na prome instancia.

Ta encurasha Arubianonan cu a studia medicina den region pa solicita.

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Candela intencional a keda pega pa kima un cas

Na un apartament complex den cu ta den un cura di cas tabata tin un candela y esaki a expande basta lihe. Aparentemente un persona cu menos bon intencion lo a pega esaki na candela.

E habitante di e cas cu a haya holo di e candela, y asina aki e ta drenta den accion. E ta ataca e candela di biaha unda cu e ta haci uzo di e slang di cas. E persona a inhala basta huma y a pidi asistencia di ambulance pa controla e condicion di e habitante.

E habitante di e cas a duna di conoce cu e airco no ta trah-



ando, e no ta pega na coriente y ta straño con e candela por a cuminsa di su mes y ta muestra mas intencionalmente. A

pone departamento tecnico di polis na altura pa presenta tuma datonan y pasa esaki over pa recherche. □



Hoben ta inhala hopi huma



mindando el a inhala huma, con hopi no ta conoci.

Brandweer mes ora ta solicita pa un ambulance, paso e huma inhala por tin consecuencia hopi serio pa un persona. Ambulance a yega y e hoben a cana subi e ambulance, caminda nan a atende cun'e. □



EDISONSTRAAT - Di-aluna atardi Brandweer ta bay den Edisonstraat pa un candela. Na e adres nan ta compronde cu tabatin algun palo y plywood na

candela.

Un hoben na e cas kende tabata mirando con e candela lo por expande a cuminsa na trata di page, y eyan ta ca-

Cacho ta yora y stroba bisiña

SABANA LIBER - Central a manda Polis na un cas na Sabana Liber na unda tin un cacho dos dia caba ta yora.

Na e sitio, Polis a mira un cacho chikito cera den un hoki hopi chikito. Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu el a cera e cacho den e hoki, como cu e no tin otro caminda pa pone como cu su cura ainda no ta ful cera. Polis a muestra e habitante riba e consecuencia pa cera un cacho den un hoki chikito. El a compronde y a laga e cacho drumi anochi paden te ora e cera su cura. Polis lo pasa controla den e siguiente siman. □

UP TO
50% OFF
SEMI-DAMAGED
BUILDING MATERIAL
SALE
SUNDAY AUG 30TH, 2015
9AM - 1PM
Do it Center

Orario	Aplicantenan 5 di september	Aplicantenan 6 di september
9:00	Isip, Jennifer	Fetalino, Ernie
9:05	Van Burik, Maricar	Soriano, Fritche Ann
9:10	Lozano, Nelmer	Soriano, Ian Fritzch
9:15	Mauricio, Mary Jane	Mulley, Kamron Jelani
9:20	Asaytuno, Kevin	Sequeña, Jennie
9:25	Olivar, Allison Marie	Soriano, Melda
9:30	Corpuz, Editha	Sevilla, Richard II
9:35	Corpuz, Nicole Kate	Realon, Rosalie
9:40	Corpuz, Bernardo	Sevilla, Richard
9:45	Estillore, Antonio Iv	Barnaja, Erliza Almacin (cu yiu menor)
9:50	Olivar, Raden Carl	Del Rosario, Janna Jameerla
9:55	Olivar, Honey Mae	Candelaria, Florentina Mangsat
10:00	Olivar, Arjay Josh	Hofileña, Heavenly Acero
10:05	Olivar, Reynante	De Ocampo, Meriam Godinez
10:10	Olivar, Jacqueline	Ledesma, Jose Antonio
10:15	Rabang, Cielo Shawn	Santos, Rhenier Dylan
10:20	Rabang, Jared Milan	Santos, Rowena Olis
10:25	Rabang, Jessie	Torio, Geraldineramboy
10:30	Briones, Danilo	Villasana, Kurtz Lota
10:35	Buaya, Ma. Charmaigne	Tuppal, Catherine Tejero
10:40	Paingason, Noel	Dalisay, Ann Grace Tumalay
10:45	Guzom, John Anroe	Austria, Frizia
10:50	Magante, Joey	Austria, Khryzs Eduard
10:55	Carlos, Mary Ann	Sajul, Kriztien
11:00	Catibog, April	Gonzales, Charlie Dan
11:05	Tulabot, Danilo	Salarza, Natalia
11:10	Da Silva, Elijah	Ternal, Edgar
11:15	Guerrero, Gerald	Cadao, Ma. Nenita
11:20	De Gracia, Teresita	Gonzales, Enrico
11:25	Riambon, Myleen	De Castro, Justin
11:30	De Chavez, Myrna	Soriano, Frederick
11:35	Naoe, Andrew	Sison, Marc Alvin
11:40	Pasaque, Sherwin	Nuezca, Richard
11:45	Tomines, Roberto	Manrique, Allunie Mennen

11:50	Pumares, Charmie Marie	Manrique, Desiree Winsher
11:55	Bersalona, Tesia	Austria, Drew Zoe
12:00	Funcion, Ronilo	Austria, Leandrew
1:00	Paras, Conchita	Gurimbao, Valentino
1:05	Dela Cruz, Ernesto	Gurimbao, Elma
1:10	Fabrid, Nilo	Parma, Earl Nikko
1:15	Flora, Omar Phillip	Delos Reyes, Jewel
1:20	Delos Santos, Eduardo	Padaoan, Neil
1:25	Digol, Carmelita	Padaoan, Victoria
1:30	Eden, Lalaine	Padaoan, Victor Miguel
1:35	Hieralal, Marlyn	Magat, Joanna
1:40	Orara, Crisaldo	Tangco, Renato
1:45	Carlet, Norminda	Afable, Marichel
1:50	Policarpio, Leila	Agana, Lucrecia
1:55	Foronda, Rafael	Cruz, Julius
2:00	Cabangbang, Lea	Preche, Edjim
2:05	Tabucol, Marissa	Magante, Noli
2:10	Rosales, Annabelle	Nieva-Antioquia
2:15	Galdeo, Sandy	Antioquia, Shane
2:20	Campo, Jonas	Antioquia, Rodell
2:25	Balcera, Marygil	Mangsat, Romel Solis
2:30	Sugmayo, Josephine	Dela Cruz, Margie Guarin
2:35	Morales, Rosita	Avila, Mario Jr. Gacusan
2:40	Verania, Ernesto	Avila, Chesmhar Pacheco
2:45	Espero, Janneth	Avila, Marc Joshua Pacheco
2:50	Silam, Romeo	Avila, Tamaraj Pacheco
2:55	De Luna, Monicay Kay	German, Francisco Marcelo
3:00	De Luna, Agueda	Carlos, Percival Jardin
3:05	Fetalvero, Gaven	Bernardo, Jerico Laureta
3:10	Fetalvero, Carmencita	Antioquia, Kylie Nieva
3:15	Pondivida, Jina	Antioquia, Kylie Madriaga
3:20	Moreno, Johanna Marie	Maliricio, Virgilio
3:25	Moreno, Jaime	Baluyot, Liberty
3:30	Dumling, Arnel	Mauricio, Marcus Wolfgang
3:35	Dumling, Aida	Cobrador, Ronilo
3:40	Patacsil, Elpidio	Lazarte, Joeffrey
3:45	Patacsil, Violeta	De Gracia, Jackielou
3:50	Cañaverall, Maximo Jr.	Patacsil, Reynaldo
3:55	Cañaverall, Perla	Manrique, Alfredo
4:00	Arce, Albert	Manrique, Fortunata
4:05	Asaytuno, Maria Angelica	Cheong, Ryan Kylle
4:10	Asaytuno, Aldous	Delfin, Dina
4:15	Asaytuno, Aidan Lucas	Calimlim, Heine Gabin
4:20	Paingason, Nelson	Lacopia, Ned Martin Malapit
4:25	Paingason, Nora	Gemao, Gay Gier
4:30	Serbo, Raisa Mae	Gemao, Domino Cuaton

Consulado Honorario di Filipina di Aruba: Renobacion di paspoort

ORANJESTAD - Consulado Honorario di Filipina di Aruba ta anuncia su schedule pa renobacion di paspoort durante e Consular Outreach.

Tur esunnan cu ta bay haci esaki pa nan ta presente 30 minuut prome cu e orario duna pa asina nan no perde nan turno.
Aki ta e nombrenan di tur esunnan cu mester ta presente:

4:35	Serbo, Ariel	Castronuevo, Benevie Grafil
4:40	German, Ronaldo	Balcera, Christian Cuyco
4:45	Rivera, Bartolome	San Juan, Christian Philip
4:50	Perez, Daniel John	Atienza, Nelia Cativo
4:55	Gravador, Paulino	Guevarra, Evan Myles
5:00	Guillermo, Generoso	Manlapaz, Calista Sofia De Guzman
5:05	Villones, Gregorio	Mangsat, Prescilia Solis
5:10	Dumling, Mario	Bilog, Rowena
5:15	Mabalay, Nolie	Tubid, Joyce Christine
5:20	Perez, Dan	Pineda-Balcera, Sheila
5:25	Guerzo, Didith	Cayabyab, Mariangeli
5:30	Garcia, Rodrigo	Escote, Joselaine
5:35	Garcia, Angelina	Sedoriosa, Alma
5:40	Tabayan, Tritri I	Agaled, Eduard Jr.
5:45	Tabayan, Ernesto	Mahtani, Bert
5:50	Tabayan, Lily	Sedoriosa, Florilyn
5:55	Cadao, Agustin	Preche, Edna
6:00	Cadao, Aimee	Preche, Janine Angela
6:05		Militante, Roderick
6:10		Poreno, Gynnyrd
6:15		Orbillo, Tommy
6:20		Adviento, Arnold
6:25		Orbillo, Giovanni
6:30		Rimorin, Flores
6:35		Jagape, Phil Mae
6:40		Ortiz, Clarisse Diana
6:45		Sanchez, Rogel
6:50		Villamora, Ramil
6:55		Antioquia, Eddie
7:00		Antioquia, Isidra
7:05		Cabangbang, Romeo
7:10		Ariola, Conrado Jr.
7:15		Perez, Jocelyn
7:20		Genetiano, Dolores

Patacsil, Elpidio
Patacsil, Violeta
Cañaverall, Maximo Jr.
Cañaverall, Perla
Arce, Albert
Asaytuno, Maria Angelica
Asaytuno, Aldous
Asaytuno, Aidan Lucas
Paingason, Nelson
Paingason, Nora
Serbo, Raisa Mae
Serbo, Ariel
German, Ronaldo
Rivera, Bartolome

Perez, Daniel John
Gravador, Paulino
Guillermo, Generoso
Villones, Gregorio
Dumling, Mario
Mabalay, Nolie
Perez, Dan
Guerzo, Didith
Garcia, Rodrigo
Garcia, Angelina
Tabayan, Tritri I
Tabayan, Ernesto
Tabayan, Lily
Cadao, Agustin
Cadao, Aimee





\$25,000 Summer SPECTACULAR
JULY 6 – AUGUST 28, 2015

WIN AN IPAD™ AND A SHARE OF \$20,000 IN INSTANT CREDIT!

HOURLY DRAWINGS EVERY FRIDAY AT 9PM, 10PM AND 11PM

Earn entries daily with slot and table play.

Alhambra CASINO AND SHOPS
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • casinoalhambra.com

Orador internacional y local na atech*

ORANJESTAD,-- Dia 27, 28 y 29 di augustus ta tumando lugá a prome conferencia cu enfoca primordial ariba tecnologia pa un empresario. Un conferencia unico, organisa pa profesionalnan local, cu un bista interesante pa comparti durante algun dia cu comunidad di Aruba.

ATECH* lo tin presentacion di 30 orador di cual 20 ta internacional y 10 ta local cu lo deleita fanaticonan di tecnologia como tambe entrepreneurs cu nan conocemento y experiencia den e area aki.

Dia 27 di augustus lo tin un 'kick off' sesssion creativo pa inicia e conferencia cu lo sigui ariba 28 y 29 di augustus. Ariba e ultimo dia, cual ta dia 29, lo tin un demo day.

Oradornan Internactional
Ian Haet di Startup Stock Ex-



INTERNATIONAL SPEAKERS

change, Michael Tchong di Social Revolution, Leemor Chandally di Urban Space-ship, Charlie O'Donnell di Brooklyn Bridge Ventures, Jewel Burks di Partpic, Ray Walia di Launch Academy,



LOCAL SPEAKERS

Anishar Maxima Hive-Bridge Labs, Matt Harrigan di Grand Central Tech, Bina Kalola di Bank of America, Noah Karesh di Feastly, John O'Connor di BrellaBox, Francesca Pick di OuiShare, John Henry di CoFound Harlem, Alan Colmenares di Tappsi, Oscar Kneppers di Rockstart, Melissa O'Young di Let's Collaborate, Charles Bonello di Grand Central Tech, J. Kelly

Hoey di Inc.com, Luke Ball di Start-Up Chile, Nathalie Lussier di AmbitionAlly, y por ultimo Angus Nelson di Crowd Companies.

Oradornan Local

Mark Benson Denz di ATA, Guido Picus di Expandeer, Rosabelle Illes cu ta escritora, Michael Lampe cu ta productor, Sue-Ann Lee di Gray Area Business Consulting, Rachel Maduro di PwC Aruba, Jourainne Wever di PwC

Aruba, Diego Acevedo di Bluerise y Jemi Laclé di World Bank Group.

ATECH* App

Ta recorda tur hende pa download e app di ATECH*, un app diferente y innovativo, crea bo profiel y asina participa pa gana bo entrada pa ATECH* Conference.

Pa mas informacion di e conferencia como tambe e oradornan por download e app, bishita www.atechconference.com, of Facebook www.facebook.com/atech-conference.

Intercambia experiencia, ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socialisa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente.

Bin descubri con entrepreneur ta mas cu djis ta un persona cu ta programa of ta un ingeniero. □



ATECH*
ARUBA TECH CONFERENCE
DISRUPT * INNOVATE * CREATE

THE 1ST CARIBBEAN TECH CONFERENCE
AUGUST 27, 28 & 29, 2015
HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO

BUY TICKETS ONLINE FOR ONLY \$195
WWW.ATECHCONFERENCE.COM

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

3-4-5 TIMES ODDS

POKER ROOM

BACCARAT

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS

JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY



Atletanan di karate lo participa den e Pan Americano di karate na Bolivia

Aruba - Un deporte cu sigur ta den pleno desaroyo ta esun di Karate. Ya pa algun aña e deporte di karate ta bin ta creciendo den forma rapido y cu varios scolnan nobo. Aruba Karate Bond ta trahando duro na bienestar di su atletanan y ta haci nan maximo esfuerso pa hiba nan atletanan algun competencia di fogueo den exterior.

Mester inverti den nos atle-

tanan hoben cu ta haya e oportunidad di competi den torneonan internacional y na mes momento representa e isla di Aruba den exterior.

Esaki ta e unico manera pa midi nan nivel di deporte compara cu e atletanan eyfo.

Recientemente e federacion di karate a haya un invitacion pa e Pan Americano di Karate cu lo tuma luga na Bolivia unda lo biaha cu un seleccion di tres atleta prominente



kendenan ta Catherine Carraha, Robert Silva y Kevin

Lugo. Hunto cu e delegacion di atleta lo biaha nan coach

Eduardo Macias y director tecnico Georges Carraha. E competencia ta uno di nivel WKF y ta importante pa e desaroyo di karate.

E atletanan lo competi den dos disciplina di karate esta Kata y Kumite.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e delegacion karate pa e campeonato na Bolivia. □



Bondscoach nobo di Aruba a cuminsa cu preparacion pa World Cup Qualifier

ORANJESTAD - Siman pasa dialuna e bondscoach nobo di e seleccion di Aruba, esta Rini Coolen a cuminsa traha cu e departamento tecnico di AVB.

Pa medio di un acuerdo di cooperacion (MoU) entre AVB y PEC Zwolle cu ta data for di aña 2014, Coolen ta stationa na Aruba pa su club, cu ta sigui paga su salario. Banda di Coolen su experiencia nacional y internacional, esaki tabata un punto di consideracion importante pa a tuma e decision di traha cu Coolen.

Despues di algun dia di observacion y traha cu e team, e bondscoach nobo y su ekipo a cuminsa traha hunto riba diahuebs. E tin dos siman y mey pa prepara hunto cu e seleccion pa e di tres rond di "World Cup Qualifier".

E ultimo miembronan di e ekipo cu ta bin for di Hulanda lo uni na e grupo riba dia 31 di augustus. Rini Coolen a comenta tocante e reto aki, "Mi a traha tres aña na Australia, unda ora mi a drenta mi tabatin dos siman pa prepara e team pa e cuminsamento di e competencia, e re-

sultado tabata exitoso. E no ta facil, mirando e tempo cu mi

tin cu e team, pero nos ta bay duna e miho di nos, e meta ta

cla: nos kier cualifica!"

El a splica cu el a haya den e prome dianan un bon prome impresion di e team y e ta hopi positivo cu e esfuerso di e miembronan cu el a observa na e training. Prome cu esaki el a concentra riba e ekipo di Aruba pa medio di materialnan visual, como tambe bishitanan pa cu competencianan na Hulanda.

E ta spera tambe di por crea un bon balans entre e hungadonan Arubano for di Hulanda y e hungadonan cu e ta entrenando actualmente. □



BACK to School

WITH MY KINDA SMARTPHONE

Bird W8 
Prepaid Smartphone

Af. 219,-
+ Case

Available Colors



FREE:
750 MB
1200 MIN
50 SMS

WIN
1 year
of monthly
SURPRISES

Purchase a Bird W8 smartphone in prepaid and receive a free Combi bundle valid for 7 days. Receive a voucher to win a year long every month different prizes. Promotion is valid from 10th of August until the 31st of August 2015.



SETAR

Koningin Wilhelmina Fonds ta presenta un charla diasabra dia 29 di augustus

Den cuadro di nos campaña di conscientisacion 'Ban Preveni Cancer Hunto', Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF Aruba) ta organisando un charla diasabra awor 29 di augustus na Alhambra Ballroom for di 9am te cu 11am.

E campaña di conscientisacion 'Ban preveni Cancer Hunto' ta enfoca riba 3 aspecto cu por yuda preveni cancer: Mantene un peso saludabel, Move mas y Come Saludabel y tur e tres puntonan aki lo bin dilanti den e charla.

Durante e mainta aki lo tin diferente orador.

- Dietista Angelique Salsbach lo papia riba con

come saludabel y mantene un peso saludabel por reduci e posibilidad pa haya cancer.

- Romulo Fingal kende no ta un desconoci den comunidad y a skirbi un buki riba su bida cu cancer, lo conta e mainta aki con cancer a cambia su bida y con e ta

oncologia, lo bin na palabra tambe e mainta aki. Carla Sno ta specialisa den pashentnan cu cancer y ta guianan den e fase terminal tambe.

- Niurca de Cuba, kende ta un fitness instructor y ta duna les di Zumba, lo papia di e beneficienan di

"Ehercicio regular ta reduci e posibilidad pa haya cancer"



biba mas saludabel awor.

- Carla Sno, kende ta traha na Italia y ta psicoterapeuta specialisa den psico -

movecion regular. Movecion ta un di e puntonan cu ta yuda un persona biba miho y ta yuda alabes pa un hende



mantene un peso saludabel.

- Tambe KWF Aruba lo duna un splicacion riba e servicionan cu nos ta brinda comunidad.

Un peso saludabel, movecion y come saludabel no solamente ta importante den e parti preventivo pero tambe estudionan cientifico ta muestra cu un estilo di bida saludabel ta hopi importante pa e sobreviviente di cancer tambe. Come saludabel, ehercicio regular y

un peso saludabel ta yuda e sobreviviente di cancer preveni pa haya cancer atrobe. E charla aki ta dirigi riba comunidad en general y e entrada ta gratis. Si bo kier mas informacion y kier registra di antemano, bo por haci esaki na nos Centro di Informacion na Spinozastraat 9, net patras di Watertoren na Playa. Tambe por yama na 5820412 of registra via nos FaceBook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. □

Invitacion Special

Presentacion di buki "El Delfin de Fidel"

General Carlos Peñaloza lo presenta diahuebs 27 de augustus, 7'or anochi na Para-

dise Beach Villas, su buki "El Delfin de Fidel". E obra aki ta revela e historia secre-

to di con a wordo prepara e "Golpe de Chavez". E General Peñaloza lo haci un re-

sumen di e buki y lo duna comentarioan riba e situacion actual di Venezuela. Durante

e presentacion aki, General Peñaloza lo firma su buki na tur e interesadonan. □



El militar de carrera y general retirado Carlos Julio Peñaloza combatió en los años sesenta las guerrillas castro comunistas urbanas y rurales.

En 1989 detiene a Hugo Chávez por conspiración, pero el Presidente Carlos Andrés Pérez ordena su libertad. Meses después Chávez encabeza un fallido golpe de estado.

En el primer libro, *El imperio de Fidel* cubrió las injerencias de Fidel Castro en Venezuela, hasta 1968, en esta segunda entrega, es la secuela a ese primer libro y culmina con el intento fallido de golpe de Estado del 4 de Febrero de 1992. El Delfin era el título que recibía el primogénito del rey de Francia.

Chávez es hechura de Fidel y de otros artesanos comunistas como Douglas Bravo y Alí Rodríguez Araque que trabajando en conjunto con políticos y jefes militares venezolanos lo crearon y desarrollaron. Chávez fue producto de hambres de poder potenciadas por su elocuencia y carisma.

"El General Peñaloza ha escrito un libro sobre Chávez y Fidel imprescindible para entender cómo y por qué Venezuela se ha convertido en una explotada colonia cubana y conejillo de indias del "Foro de Sao Paulo". La investigación es impecable y la y enjundioso, deben beneficiarse tanto los cubanos como los venezolanos. Peñaloza fue jefe del Ejército venezolano y tuvo acceso a informes de inteligencia totalmente secretos. Si Carlos Andrés Pérez lo hubiera escuchado la historia de Venezuela sería diferente. Esta obra es de las que perdurarán".

CARLOS ALBERTO MONTANER, periodista y escritor



EL
DELFIN
DE
FIDEL

EL DELFIN DE FIDEL

La historia oculta tras el golpe del 4F



General Carlos Peñaloza

General Carlos Peñaloza

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Pakico e ley di CAFT no ta soluciona nos problema financiero

ORANJESTAD –E ley di CAFT ta un ley cu ta bay contra nos principionan democratico, pasobra Parlamento, e organo cu mester controla gobierno, ta wordo poni un banda. Parlamentarionan ya no tin tur espacio pa trece amienda of eherce nan derecho di presupuesto (Budget recht).

Es mas, den e ley di CAFT mes, ningun parlamentario por cambia ni un punt, ni un coma. Esaki ta violacion di nos Constitucion y ta berguensa cu e gobiernonan di Aruba y Hulanda ta haci algo asina. Na Hulanda nan lo no a tribi mes di haci algo asina. Pero tur hende sa dicon nos a cay asina abou: pasobra nos tin un gobierno irresponsabel. Ademá esaki ta un entrega di nos autonomia.

“Den e diano aki mi ta spliendo hopi hende e ley di CAFT, y un meneer di 82 aña a bisa mi esaki: E tempo aya, si un scol na Aruba tabatin mester di un potlood, e mester a pidi permiso na Curaçao. Cu CFT, te hasta den caso di un hos of horcan Mike Eman mester pidi permiso na Hulanda! Nos no a solamente perde nos autonomia, nos ta pio para cu tempo di Antias!”

Pakico CAFT no ta e solucion?

Den e ley di CAFT AVP ta compromete su mes pa bin cu MAS medida ainda. Si bo ta kere cu awor costa duro, miho bo wanta duro pasobra e medidanan nobo lo corta bo te na bo weso! Pero AVP no ta baha nan mesun gasto: nan ta keda cu 9 minister, nan ta keda cu 700 coordinador y nan ta keda biaha y fiesta. Pero pa pueblo lo hisa e BBO hopi mas, lo bin cu Transaction Tax, lo corta mas den subsidio nan pa cuido di nos grandinan, di nos muchanan special, djis pa menciona algun. Abo ta kere cu esey ta husto?” lider di MEP Evelyn Wever-Croes a cuminsa cu anuncia.

E ley di CAFT ta pone Mike Eman bou di un curatela severo, cu cantidad di menasa pa KB. Mike Eman no por tuma practicamente ningun decision mas den bienestar di nos pais. Ni den caso di calamidad e mes por dicidi, sin consulta prome cu minister presidente Hulandes Mark Rutte. Kiermen ni den e caso di urgencia extremo nos gobierno por tuma decision, sino mester somete su mes na aprobacion di Hulanda. Con un ley asina por ta “bon” pa Aruba?

Medida cu ta corta te den bo

weso

Den e ley aki Mike Eman ta compromete su mes pa bin cu mas medida ainda durante tres aña nos dilanti, cada aña mester bin medidanan nobo pa logra baha e deficit manera Mike Eman a compromete su mes den e ley. Si bo ta kere cu awor costa duro, miho bo wanta duro pasobra e medidanan nobo lo corta bo te na bo weso! No solamente mester hisa e BBO na un porcentahe hopi mas halto, pero

lo bin cu e transactiontax, lo bin cu e ABB, lo kita cantidad di mama y tata di famia for di trabou y lo corta hopi mas den subsidionan di esunnan mas vulnerabel den nos comunidad. Medida pa pueblo, pero fiesta di AVP ta sigui. E crueldad y inhusticia mas grandi ta cu e ley aki tin cantidad di medida cruel contra pueblo, pero AVP mes no ta baha nan mesun gasto. Nan ta keda cu 9 minister, nan ta keda cu 700 coordinador, nan

ta keda biaha y fiesta. Pueblo mester hala faha mara hopi mas ainda, pero Mike Eman y su ministernan si por sigui cu nan adiccion pa gasta placa. E unico faha cu Mike Eman ta hala mara, ta esun di e stoel di businessclass di KLM. Solucion: gabinete Mike Eman no por keda. Pakico Gabinete Mike Eman no por keda? Pasobra nan a demostra caba cu nan no ta apto pa maneha e crisis financiero. Pasobra en bes di busca

solucionnan a scoge pa entrega e autonomia financiero na Hulanda. Pasobra nan mes no kier hala faha mara, pero si nan ta compromete pa mas medida pa pueblo. MEP ta contra e ley di CAFT pasobra e no ta soluciona e problema pa e ciudadano. E ta permiti Mike Eman sigui cu su adiccion di malgasta placa, y e ta impone MAS medida riba e ciudadano. Medida nan cu ta bay corta te na bo weso. “Ami no kier wak esey pa mi pueblo, p’esey Mike Eman mester tene honor na su mes y entrega su retiro”, segun lider di MEP. □

**AWOR T'E ORA
BAHNA AWA**

BISA NO NA LEY CAFT

Lugar: Parlamento di Aruba
Diahuebs 27 augustus | 7:30 am

**MAL MANEHO financiero ta pone Aruba
bou CURATELA di Hulanda
y ta pone nos Status Aparte
y AUTONOMIA bay perdi!**

**MAS MEDIDA ta na caminda y AWOR T'E ORA
pa caba cu e ABUSO di AVP!**

**HISA BO VOZ, bay den ACCION y pone
Gabinete Eman BAHNA AWA!**

Aruba Ban salba nos pais!

*“Si un dia nan mishi
cu nos autonomia,
esey kiermen guerra!”*
Gilberto François ‘Betico’ Croes

Dangui Oduber (MEP)

Cu aprobacion di CAFT medida ta bira ley

ORANJESTAD - E siman aki ta un decisivo pa nos pueblo. E siman lo determina futuro di pais Aruba y con e pueblo lo mester bay biba.

Gabinete Mike Eman 1 y 2 ta esunnan culpabel y responsabel y awe nos tur ta sintiendo e consecuencianan di e maneho irresponsabel di Mike Eman y su gobierno. Un gobierno cu den apenas 6 aña a manda su pais bancarota y actualmente e dee di pais Aruba a yega 82% di su GDP.

Esaki kiermen cu di cada florin cu pais Aruba ta produci 82 cen ta bay pa paga debe. E debe na aña 2009 tawata 40% di nos GDP y loke Mike Eman a bay di acuerdo cun'e ta pa yega bek na e situacion di aña 2009. Tanto cu el a critica MEP, tanto cu e la ofende MEP y instiga awe e gobierno di MEP ta wordo reconoci como un gobierno responsabel. Contrario na esaki awe

nos por conclui cu gabinete Mike Eman 2 a ricibi un Koninklijk Besluit caba y e siman aki lo ricibi e corona di supervision financiero y lo wordo poni bao curatela.

Awe despues di 6 aña nan kier papia di financia publica sostenibel. Unda e gobierno aki tawata oranan tawata gasta placa di pueblo, unda nan tawata ora nan tawata creando debe y fiando placa y consecuentemente manda nos pais bancarota.

Loke nos pueblo mester ta consciente di dje ta e normanan di e presupuesto cu gabinete Mike Eman a bay di acuerdo cun'e. Actualmente nos deficit riba presupuesto ta mas cu 9% y den apenas 1 aña Mike Eman a acorda pa reduci esaki na 3.7%. Esaki kiermen cu sea gobierno ta



bay busca mas entrada of ta reduci gasto pa yega na 3.7%. Den tur 2 opcion ta medida lo bin pa pueblo sea den forma directo of forma indirecto. Unabes e ley di CAFT aki pasa nos tur mester ta consciente cu medida ta bira ley. No tin espacio pa pensa, consulta si ta tuma medida si of no. Mike Eman mes a bay di acuerdo pa sigui castiga pueblo cu medida por medio di e ley aki. E ley aki ta

viola nos derecho di un pais autonomo y e consecuencia pa cartera di nos pueblo lo ta devastador. Con un hende cu lo mester ta traha na bienestar di e pueblo aki, traha pa mehora poder di compra y evita mas medida ta bay di acuerdo cu un ley asina aki.

Gobierno ta bisa cu e CAFT ta diferente cu CFT di Corsou y te berdad. E CAFT aki ta hopi mas pio y e consecuencianan tambe ta pio cu esun di Corsou. Por ehempel e CFT di Corsou a wordo introduci a cambio di un kwijtschelding. Gobierno Hulandes a impone CFT na Corsou pero a paga tur nan debenan y e presupuesto tawata balansa na momento cu a bin supervision financiero. Aki na Aruba Mike Eman ta bay di acuerdo cu CFT sin haya nos debenan

paga y sin reduci e deficit riba presupuesto. Awor e proceso doloroso pa pueblo ta bay cuminsa pasobra medida ta bira ley y tur hende tin cu bay contribui y tur hende ta bay wordo castiga cu mas medida. Ex minister di financia JDY a bisa textualmente cu no tin ningun manera cu Mike Eman por keda sin tuma medida. Esaki ta e realidad di e ley di CAFT. No solamente nos como un pais autonomo ta perde nos dignidad pero Mike Eman ta bay haci e pueblo pover. E ta bay pone pueblo sufri mas cu e ta sufriendo caba. Awe cu Mike Eman a acorda pa bay tuma medida contra pueblo e kier bende pueblo un 6 pa un 9 y bisa cu CFT ta algo bon. Aña pasa na juli 2014 e tawata papia idioma cu e no ta bay laga Hulanda kita nos autonomia. E kier a yama Fort Zoutman, Fort Antonimia pa apenas un aña despues doblega, entrega nos lucha y bay di acuerdo pa su ta su pueblo cu medida! □

Marlon Sneek (AVP)

E concepto di ley CAFT inconstitucional?

ORANJESTAD - Mi por a tuma nota di e declaracion di Evelyne Wever Croes haci durante un entrevista recientemente na unda e ta sugeri y hasta accentua cu aki pais Aruba ta perde su autonomia, si parlamento acepta e concepto di ley cu ta regarda e CAFT, cual por cierto origen di esaki ta e protocol di 2 di mei cu nos prome minister Mike Eman a firma hunto cu minister Plasterk di Gobierno di Reino Hulandes.

Mi no por nenga di a keda asombra cu e declaracion aki pasobra den dicho entrevista e la declara cu e protocol y e concepto di ley di CAFT lo ta contra tur ley vigente y cu e ta un hecho cu no mester a tuma laga nunca.

Mester recorda EWC cu aña pasa na juli ora cu Gobernador den number di Gobierno di Reino Hulandes a nenga di firma e presupuesto 2014 di pais Aruba, den nos firme opinion tawata enpugna cu nos Statuto di Reino Hulandes, nos a cualifica e hecho aki como un acto inconsti-

tucional y contra tur regla vigente y no mester bay ripiti tur e consecuencianan y echonan cu a sigui despues te na firmamento al fin di dicho presupuesto. Gobierno di Reino Hulandes sin mas kier a impone un CFT permanentemente, manera esun di Corsou y otro hermana isla nan.

Pero a base di protestan continuo di nos fraccion di AVP y di Gobierno di Aruba y su insistencia esaki al final a keda rechasa y simplemente e CFT a fungi den dos ocasion como un consehero encuan to e presupuesto 2014 y 2015 di nos pais y nada mas.

Lamentablemente ora pais Aruba mester a para hunto pa e acto inconstitucional aki nos por a mira esunnan di MEP y partido Democracia Real gewoon hala un banda y apoya Gobierno di Reino Hulandes den e acto inconstitucional aki y hasta tawata bogando pa Gobierno di Re-

ino Hulandes impone e CFT a la estilo di nos hermana is-



lanan Corsou y Sint Maarten. Gobierno di Aruba y fraccion di AVP semper tawata bogando pa introduci un begrotingskamer ya for di algun aña atras caba pa asina tin mas control y conseho ora di tratamiento di presupuesto 2014 y futuro di pais Aruba. Den e concepto aki semper a papia di tin un miembro cu ta di

Aruba pa ta den e begrotingskamer aki, of con lo bo kier yama esey pa asina mara futuro Gobierno na un estricto disciplina presupuestario. Ta di compronde e desesperacion di tanto MEP como Democracia Real su semper a insisti cerca Gobierno di Reino Hulandes pa cueste loque cueste impone e CFT a la estilo di nos hermana islanan, mirando cu al final Gobierno di Aruba a convence Gobierno di Reino Hulandes pa hala su intencion atras refiriendo esaki. A sinta na mesa delibera y dialoga y a awe nos tin un LvAFT, pa nos esaki un logro pasobra

atrobe esaki ta refleha e deseo di algun aña caba di nos fraccion y Gobierno di Aruba riba introduccion di un begrotingskamer. Pakico e ta refleha esaki pasobra den e concepto di ley cu ta regarda LvAFT ta stipula cu Gobierno di Aruba tin su miembro cu e mes ta a punta y Hulanda tin su miembro.

Ora mi ta lesa locual Evelyne Wever Croes ta bisa of ta expresa cu e protocol y e concepto di ley di LvAFT ta contra tur regla mi no por compronde su pensamiento pasobra netamente e protocol y e concepto di ley di LvAFT ta bari for di mesa tur e echonan inconstitucional cu Gobierno di Reino Hulandes a comete contra pais Aruba aña pasa ora a ordena Gobernador pa no firma e presupuesto y tabata kier den un forma ad hoc implementa un CFT pa nos pais Aruba. E protocol di 2 di mei firma entre pais Aruba y Gobierno di Reino Hulandes ta haya su legalidad a base di articulo 38 di nos Statuut na unda ta stipula cu entre gobiernonan den Reino Hulandes por yega o cera acuerdonan mutuo pa bienestar general di paisnan den Reino. Y naturalmente esaki mester keda transferi den un concepto di ley y na unda parlamento tin e ultimo palabra pa aproba esaki. □

Ex Premier Nelson Oduber

Maneho irresponsabel, descabeya, sin vision y cu prioridadnan robes tin Aruba unda cu e ta awe!

ORANJESTAD - Gana eleccion a base di promesanan falso, mentira, manipulacion y pinta otro malo no ta un arte. Cumpli cu e promesanan ta e cos! Gana eleccion ta un cos y sa con pa goberna ta un otro cos cu ta proba cu e Eman nan no sa con pa guia y maneha un pais.

Si bo analisa e indicadornan financiero economico social di 8 aña di Gabinete Oduber y e 6 aña di Gabinete Eman, no tin comparacion. Di un maneho ekilibra pa un di gasta placa cu prioridadnan robes. Si bo ta capaz pa den 6 aña redobla un debe acumula di bo pais den 25 aña, anto bo mes por conclui cu abo a hinca nos den un desaster financiero cu no tin comparacion.

Mayoria a keda keto
Puntra bo mes con bin e mayoria den Parlamento y e gremionan cu a firma varios protocol di medida a coopera cu esaki. Con esunnan den educacion por a keda keto ora Mike Eman a para e proyecto di HAVO/VWO na Noord cu ya tabata aproba pa 26 miyon florin, anto a hinca e placa den klinkers, tram y matanan etc.? Con ta posibel cu varios sindicato a coopera cu Gabinete Eman pa plunder Elmar, WEB, APA, FCCA, Setar etc.

y unda awe casi tur ta mescos cu gobierno, esta den cora!

Con bo por a keda keto pa na un forma corrupto ta ehecutando pa mas cu 300 miyon florin e proyecto di Green Corridor cu no ta crea ningun cupo di trabao duradero y cu awor no ta prioridad? Con WEB y Elmar por a coopera pa saca miyones di florin na conferencianan green y paga pa gastonan di infraestructura pa e Green Corridor? Con bo por a keda keto pa e proyecto di Hospital, caminda esun cu ta ehecutando ta 40 miyon mas caro y cu interes den 30 aña lo costa nos 960 miyon florin? Imagina bo mes con halto e tarifa di hospital lo bira!

Sconde y tapa cos
Con bo por a keda keto ora cu Mike Eman pa cliente a nombra mas cu 2000 hende den gobierno y di cual e so tin 137 coordinador y e otro ministronan mas cu 600? Mas cu 400 ploeg di 3 hende banda di caminda.

Con bo por a keda keto ora Mike Eman a cumpra mas cu 30 miyon florin na klinkers y a masacra 15 miyon florin pa bende su gobierno cu show y publicidad? Con institucionan manera Banco Central, Centrale Accountantsdienst, De-

partamento di Financia, Departamento di Personal, Asociacion di banconan, ATIA, Camara di Comercio, Ahata y cierto sindicatonan tabata yuda sconde, tapa cos y laga nos tur hoga den un pool sin awa? Cu awe Mike Eman a bolbe traiciona nos ta pasobra e no por ni sa con pa goberna, esaki ta culpa di esunnan cu a para na banda y a keda keto.

Aruba bao curatela
Cu awe AVP a entrega nos autonomia financiero completamente na Hulanda, pasobra nan mes no por a carga nan responsabilidad y alabes pasobra Mike Eman a wordo tolera pa desgracia e pais aki financieramente. Con por ta posibel cu na 2015, despues di casi 30 aña di nos Status Aparte, CFT cu Hulanda ta dicidi ariba nos presupuesto,

cambio den dje, ki ora y unda por fia placa y pakico. Stop di ofende nos inteligencia y traiciona nos pueblo!

Si prome cu 1986 nos tabata completamente bao di gobierno na Willemstad, awe ta Hulanda tin Aruba bao curatela. Si bo lesa articulo 14 di e concepto di e ley di CFT, bo tin cu bisa cu aki tanto Hulanda como gobierno di AVP ta tuma nan mes haci, mescos cu tur e protocolnan cu Hulanda, Union Europeo a firma cu Grecia, pasobra Mike Eman no ta di confia y atrobe lo no cumpli. Hecho ta cu Mike Eman no ta serio ni responsabel!

Medidanen lo corta te den weso

Esnan cu ehecuta articulo 14 ta un burdugu, un criminal, traidor, ya cu tur e medidan-

an lo bay corta te den weso di nos pueblo. Al final ta un tribunal di pueblo mes mester husga nan. Bo mester ta loco, lunatico, diabolico pa bo gaña nos cu un debe di mas cu 4 biyon florin (y cu e proyectonan PPP mas cu 6 biyon florin), cu deficitnan acumula di casi 2 biyon florin, cu 82% di GDP na debe, cu deficitnan relata na GDP di casi 10%, bo por baha e deficit na 2015 te na 3.7%, na 2016 te na 2%, na 2017 te na 0.5% y na 2018 lo yega na un surplus.

Ni Hulanda cu ta un 'welvaartstaat' y cu ta para na 3.1% di deficit lo no por, anto esunnan cu a pone e cosnan aki riba papel ta pasobra cu papel ta tuma tur cos y no ta scop e loco cu a skirbi e locura aki. Hecho ta na final, tempo lo bay ta nos miho maestro. □

Clarisca Velasquez(AVP)

E negativismo ta resalta den partido MEP

ORANJESTAD- - Durante reunion publico diamars a trata e fondo di turismo TPEF por a constata e negativismo di MEP durante e reunion aki. A critica turismo na luga di mira y elogia e bon cosnan cu e gobierno aki ta haciendo riba nos turismo.

Tur hende ta mira y ta experiencia con bon turismo ta bayendo na Aruba. Cu tin cos cu por mehora esey ta sigur pero no ta comparti e criticanan y negativismo di partido MEP riba tereno di turismo. No ta pasobra bo ta den oposicion bo mester ta negativo y asina destructivo manera Mep ta. Nos mester di hendenan positivo y di hendenan cu ta mira e glas mita yen na luga cu e ta mita bashi. Nos mester di politiconan cu ta duna contribucion pa asina nos

sigui restructura y drecha e isla aki. Politiconan negativo y destructivo no ta contribui cu nada y p'esey Dios spaa nos cu un dia e hendenan aki yega na gobernacion pasobra nan lo caba cu e pais aki cu nan mentalidad asina negativismo y destructivo.

E fondo di turismo aki a contribui cu diferente proyecto cu ta mehora nos calidad di producto Aruba y p'esey a muestra su derecho di existencia. P'esey no por compronde con por tin hendenan asina negativo y destructivo. Nos ta yama hendenan asina profetan di desaster. Nan no ta contribui cu nada positivo pa nos pais. Pero mientras MEP ta sembra odio y negativismo den nos pueblo nos positivismo ta guia nos gobernantenan pa sigui cu e bon labor cu nan ta haciendo pa nos pais. □



- VACATURE -

FINANCIEEL ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

Functie-omschrijving/ Taken

Binnen Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda (FNGV) wordt primair van u verwacht dat u een teamplayer bent. Dit houdt onder andere in dat u ondersteuning biedt binnen andere afdelingen indien nodig. Als Financieel Administratief Medewerker bent u verantwoordelijk voor:

- het invoeren, controleren en verwerken van de financiële gegevens in de financiële administratie en de sub administraties;
- het opstellen en verwerken van declaraties en betaalopdrachten;

Functie-eisen

- heeft een afgeronde financiële opleiding op HBO niveau
- beschikt over minimaal 3 tot 5 jaar aantoonbare financieel administratieve werkervaring
- heeft kennis van en ervaring met geautomatiseerde administratieve systemen
- is een enthousiaste persoon die accuraat en nauwkeurig werkt
- heeft kennis van en ervaring met MS Office Applicaties
- heeft een doel- en resultaatgerichte houding
- is nauwkeurig en betrouwbaar
- heeft een gemotiveerde, proactieve en flexibele werkhouding
- beschikt over goede communicatieve vaardigheden, zowel schriftelijk als mondeling
- is creatief en gericht op efficiency
- is plan- en cijfermatig sterk
- werkt zowel zelfstandig en als een teamplayer
- beschikt over presentatievaardigheden
- kan ondersteuning bieden op het gebied van marketing
- is bereid om vak gerelateerde financiële cursussen en/of opleidingen te volgen
- beheerst het Nederlandse taal, Engels en Papiamentu in woord en geschrift

- het verzorgen van de aansluitingen tussen de deeladministraties en de financiële administratie;
- het afhandelen van telefonische en/of schriftelijke klantvragen;
- het verzorgen van de debiteuren en crediteurenadministratie;
- het uitvoeren van periodieke controles op juistheid en volledigheid conform wettelijke en accountantsregelingen;
- een bijdrage leveren aan het verzorgen van maand, kwartaal en jaarafsluitingen en bij het opstellen van de begroting, jaarrekening en planning;
- het verzorgen van diverse financiële managementrapportages.

Sollicitatie

Gedagidgen dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld met een volledige curriculum vitae, kopie(ën) van diploma ('s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan:

FNGV, d.t.k.v. Psychological Services Wever t.a.v. drs. Lilah Maduro-Wever te Apollostraat 6 of per email zenden aan: lilah@pswever.com onder vermelding:

"vacature Financieel Administratief Medewerker FNGV". Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectie-procedure.

Nadere algemene informatie is te verkrijgen via dhr. F. Arends, telefoon (297)-583-8975.





DONDERDAG 27 augustus 2015

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr. R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.



Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 14 december 2065 op een perceel domeingrond, groot 274 m², gelegen te Sabana Basora Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 2666, met het daarop gebouwde betons-tenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Sabana Basora Noord 142**".

Residential | Pos Chiquito

Inzetprijs: Afl. 100.000,00

2.



Woonhuis

het recht van erfpacht tot 21 augustus 2057 op een perceel domeingrond groot 404 m², gelegen te Sero Alejandro in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1180, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Seroe Alejandro 10-B**".

Residential | Savaneta

Inzetprijs: Afl. 120.000,00



3.



Commercieel

een perceel eigendomsgrond groot 681 m², gel. te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1287, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 378-N**".

Commercial | Savaneta

Inzetprijs: Afl. 160.000,00



Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bidder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bidder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YAZAGARAY & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris

Contact: mw. Jacky Harms | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba

Tel.# 582 2850 | Fax# 582 4390 | Email:jacky.harms@notarisaruba.com

PUBLIC AUCTION | THURSDAY 27 augustus 2015

Contact our office for more information or visit us online



Scan deze code om
direct naar onze
website te gaan.

Skirbi pa Dr. Marisol Krosendijk, psicologo

Ausencia di un Tata, perdida di un Tata, hamber di un Tata

E importancia vital di e presencia paternal den bida di nos muchanan, un factor cu un impacto devastante cu ta wordo negligha consciente of inconscientemente y ta resalta den nos sociedad.

Cu e articulo aki mi kier conscientisa nos comunidad cu e 9 efectonan devastante di tin un tata ausente. Skirbiendo e articulo aki mi curason ta kibra paso hopi ta e muchanan cu ta bay drumi den un cas unda cu nan tatanan no ta biba. Hopi ta e muchanan cu ta enfrenta problemanan social, psicologico y te hasta psikiatrico a consecuencia di cosnan cu nan mes no a kies pe. Prome cu nan yega e edad di 18 aña hopi di nos muchanan ta pasa por lo menos un porcion significante di nan bida bibando separa di nan tata.

Manera nunca antes den nos comunidad muchanan ta creciendo sin sa kico e ta pa tin un tata.

Mi unico meta ta pa purba conscientisa tatanan di nan rolnan den e bida di nan yiunan, no maske cu nan ta cu e mama di e mucha of no. E rol di e tata ta importante y por tin efectonan devastante. Tur pariente mester tuma responsabilidad pa su yiu su bienestar. Si mi logra touch por lo menos un tata cu e articulo aki mi lo ta contento paso e bienestar emocional di nos muchanan na Aruba ya caba door di diferente otro factor ta core riesgo. Dios a asigna bo pa ta tata, laga bo yiu ta orguyoso di ki tipo di tata bo ta. Lanta sin tata, carece di un tata ta e tendencia demografico cu ta causa mas daño na nos generacion. E ta e causante principal di e decadencia di e bienestar di nos muchanan y a largo plaso di adultonan. Tambe e ta e energia cu ta conduci un di nos problemanan social mas urgente.....Si e tendencia aki continua, lanta sin tata probablemente lo cambia e forma di nos sociedad drasticamente.

Mi kier pone enfasis riba e impacto devastante cu e ausencia di un tata tin riba ambos individuo y riba nos sociedad en general.

Despues di segundo guera mundial e interes di gobiernonan y comentaristanan social tocante e efectonan cu un tata ausente tin riba e desaroyo di esunnan cu e keda atras den e famia a subi. A resultado di esaki yen di estudionan a wordo haci. E estudionan aki a basa nan mes riba diferente asunto cu impacto riba muchanan cu ta carece di un figura paterno den nan cas. A wordo demostra cu e efectonan di un tata emocionalmente ausente tawata casi mescos cu e efectonan unda e tata tawata fisicamente ausente. E sumario aki bou, den ningun sentido ta pretende di cubri tur aspecto di e ausencia di un tata pero si e ta duna un indicacion di un di e epidemianan social mas actual den nos comunidad.

En comparacion cu e poblacion general, individuanan cu a wordo lanta den un ambiente unda un tata tawata ausente ta demostra:

1. 5 biaha mas hopi e averahe di suicidio; un incidencia den comete suicidio mas grandi
2. Aumento di Depresion y Ansiedad
3. Ta mas probabel cu nan ta wordo encarcela
4. Un nivel di educacion cu ta mas abou y nan ta mas hopi biaha parti di esunnan cu ta "drop out"
5. Consecuentemente nan ta muestra cu nan tin un nivel financiero mas abou
6. Cu nan siguridad pa cu trabou ta mas abou
7. Cu nan tin mas problema di relacion y divorcio
8. Cu substancialmente nan ta reporta mas abuso di substancia
9. Mas problemanan social y mental

Mientras e lista aki ta muestra e fundeshi devastante cu ausencia di un tata ta haci e no ta atende cu e

aspecto subtil di e ausencia di un tata. Con bo ta midi e sentimento di abandono y traicion, con bo ta midi e sentimento di no ta "fit in" y di ta diferente?

Ausencia di un tata, sea emocional of fisico, ta horta nos derecho di nacemento; e ta horta nos di nos structuranan inherente y natural. Esaki ta e infraestructura cu nos ta depende di dje tur dia y den cada aspecto di nos bida, sea e ta den nos relacionnan, nos nivel di felicidad, nos salud, nos comportacion, nos prosperidad of nos nivel di exito.

Si nos falta e structuranan inherente aki of nos no ta completamente permiti pa desaroya, nunca nos berdaderamente tin e chens di realisa nos potencial por completo.

Recordatorio di dia:

E falta di un tata den un mucha su bida ta devastante. Tin tatanan presente fisicamente pero no emocionalmente. E efectonan devastador riba nos muchanan a demostra di ta igual.

Un tata no ta wordo defini manera esun cu ta traha e yiu sino esun cu ta extende su man y tempo na e mucha pa yuda e yiu crece y cu ta pone su curason vulnerabel pa stima e mucha den tur cos, sin condicion. Sanger sigur no tur ora ta haci cu bo ta un Tata. Ta Tata ta algo cu ta sali for di bo curason. Cualquier kens por traha un yiu, pero e ta tuma un homber berdadero pa lanta un yiu y pa haci lo correcto pa e bienestar di su yiu.

Na nos muchanan y hobennan: si bo tawata considera bo tata un bendicion of no, por fabor sa y recorda semper cu bo tin un Tata Celestial cu ta amoroso, fiel, misericordioso, cu tin piedad, cu ta compasivo y cu nunca lo laga bo of bandona bo. Dios stima bo incondicionalmente y el a bisa, ora bo tata of mama bandona bo, Dios lo cuida di bo. Confia den su palabra, acudi na dje y laga e guia bo pa asina bo no bira victima di cosnan malo di mundo. □

4.



Commercieel

het recht van erfpacht tot 13 december 2049 op een perceel domeingrond groot 2.274 m², gelegen aan de L.G. Smith Boulevard in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie G nummer 244, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "L.G. Smith Boulevard 116".

Commercial | Oranjestad

Inzetprijs: Afl. 4.525.472,75

5.



Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 21 maart 2016 op een perceel domeingrond, groot 1.101 m², gelegen aan de Caya G.F. (Betico) Croes te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 841, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya G.F. (Betico) Croes 252".

Residential | Oranjestad

Inzetprijs: Afl. 733.050,00



Onderhandse biedingen voor bovengemelde registergoederen zijn niet meer mogelijk.

Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld. De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor reden(en) op te geven.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website www.notarisaruba.com.



Den pasado a viola acuerdo pa dokter y specialistanan Cubano traha na Corsou

WILLEMSTAD - Minister di Salubridad Ben Whiteman a declara cu gobierno Cubano ta masha cuidadoso cu e asunto di laga su profesionalnan riba tereno medico sali for di e pais. Esaki pasobra den pasado tabatin acuerdonan firma cu gobierno Cubano caminda basa riba e necesidadnan local nos por a haya profesionalnan for di e pais. Gobierno Cubano tin su reglanan bou di cua esey ta sosode pero gobiernonan di Corsou di turno a viola e acuerdo di un forma garafal.

Pa bay papia riba e asunto ey di nobo bo ta bay haya bo den un situacion masha cuidadoso di acuerdo cu Minister Whiteman. Den un combersacion cu su persona a hiba cu e minister di salubridad y e por a compronde cu nan ta habri pa coopera riba tur tereno pero en todo caso nan ta haci esey di un forma cuidadoso. Segun Minister Whiteman e no a bay mesora den detaye tocante especialista of dokternan pero mas bien riba e tereno di ayudo tecnico y conseho riba e cambio di sistema cu nos aki na Corsou ta pensa riba dje y cu nan ta hopi mas avansa den e caso aki.

Na Cuba nan ta asina leu cu pa dokternan di cas tin e modulo caminda e dokter ta biba den un edificio ariba y su consultorio ta keda na e parti abou y e ta biba den e poblacion. Mester bisa cu antes tabatin e mesun sistema aki na Corsou y por corda entre otro e consultorionan na Muizenberg y Santa Rosa. E modulo ey mundo ta bay bek na dje awendia specialmente memey di e gastonan halto cu no ta sostenibel pa motibo di e manera nos a bin ta hiba cuido. Tambe a papia riba e acuerdo di cooperacion pa cu cierto tipo di remedi y training di



nos hendenan. Mester bay na elabora esakinan mas minuciosamente pa asina nan bira concreto. Minister Whiteman a sigui bisa cu e ta lamenta con tin hende na Corsou cu di un of otro manera ta

busca manera pa stroba cos. Segun e Minister el a bishita un instituto bio-molecular cu ta un instituto cu tecnologia hopi avansa riba e tereno cientifico. Por ehempel tin un remedi cu ta uza hopi cerca hendenan cu ta spula nier y e ta un remedi super caro na Corsou y di informacionnan cu su persona a haya cerca SVB nos ta gastando 4.2 miyon florin na e remedi aki. Un dado momento Cuba tambe a cuminsa sinti e efecto di e prijs halto di e remedi aki y a cuminsa haci experimentonan pa traha e remedi aki y a logra esaki. A yega asina leu cu hasta a cuminsa cu exportacion di e remedi aki pa diferente Pais den region y otro partinan di mundo. Mesora e idea a lanta cerca Minister Whiteman pa wak si nos no por haya e remedi aki na Corsou pa un prijs hopi mas social di loke nos ta pagando aworaki.

Mesora el a acerca algun experto cu ta dispuesto pa haci un bishita pa wak e calidad di e remedi y si e ta algo aceptabel pa nos nivel. E ora ey lo drenta den negociacion cu autoridadnan Cubano pa wak si nos por haya e remedi. Na e momentonan aki e persona di contacto cu ta encarga cu e parti aki na Cuba ta di biahe y manera e regresa e grupo di Corsou lo bay haci un bishita na Cuba. Minister Whiteman a sigui bisa cu e por a compronde cu tin un especialista cu a purba manera di bruha e asunto y el a papia cu e representante cu ta trece remedi local y a informa nan cu tin un grupo cu ta bayendo Cuba y loke ta remarcabel ta cu e tabata bisa cu e sa di antemano cu ora e grupo bini bek cu nan lo duna un conseho negativo.

Esey absolutamente no ta asina pasobra e grupo aki ta consisti di hendenan serio na nivel cientifico y integro di acuerdo cu Minister Ben Whiteman. □

Ken ta esun irresponsabel, usuario of mandatario cu mester percura pa e leynan di trafico

WILLEMSTAD - Parlamentario Melvin Cijntje despues di un ausencia pa motibo di kebrante di salu ta bek den sala di parlamento pa e por sigui eherce su trabou como parlamentario. Ayera den e reunion di Comision Central den cua a trata e asunto di siguridad den trafico a para keto na diferente aspecto cu ta conduci na un trafico insegur aki na Corsou.

Melvin Cijntje a cuminsa su disertacion indicando cu no ta prome biaha cu e ta presenta su puntonan di preocupacion. El a indica cu ta mas di 10 aña el a bin ta studia e materia di trafico sigur y e discusion ta atrobe ta ken ta e irresponsabel ta e uzado di trafico ta irresponsabel of ta e mandatario ta irresponsabel. Na su concepto ta esey ta e pregunta cardinal. E parlamentario a declara cu e ta keda para ariba cu trafico ta sigur ora cu e mandatario haci esey sigur tambe. Segun Cijntje e kier demostra cu aki na Corsou e problema

no ta e uzado di caminda pasobra ta facil pa tira tur culpa riba e uzado di caminda anto e mandatarionan mes ta keda liber di tur culpa. El a trece un remarca cu pa un hende

Awor na Corsou segun Cijntje nos tin algo unico caminda nos tin leynan nobo y el a duna como ehempel cu na 2002 a drenta na vigor un lei nobo di trafico anto te cu

y comporta su mes malo riba caminda tur hende ta bisa cu mester atende cu nan pero e ta kere cu mester atende cu e hendenan cu ta duna e mucha ey e rijbewijs

di trafico cu no ta existi mas for di 1966 ni na Europa i ta den e situacion ey nos ta awe aki na Corsou. Banda di esey segun e parlamentario e mucha ey no ta examina basa riba e sistema nobo caminda den e ley nobo di 2002 tin 48 señal nobo cu a bini acerca. Den e caso aki e mucha no ta siña esey anto a pesar cu tin 48 señal cu e mucha mester siña y cu e no ta na altura di esakinan sinembargo ta spera cu ora cu e mucha ey subi caya cu e mester sa di comporta su mes den trafico.

Ta remarcabel cu e hende mas grandi y hasta polis y esunnan cu ta duna les na scol di polis ta duna les a base di e ley di 1957. E parlamentario a para keto na e situacion cu tin den Punda caminda cu 'bike team' ta actua contra di e hendenan i duna nan boet basa riba e lei bieu. E cos aki ta un berguensa y ta sigui tira culpa riba e usuario mientras cu e esunnan responsabel no ta haci nan trabou pa trece e cambionan necesario di acuerdo cu Melvin Cijntje. □



comporta bon den trafico e mester haya cierto indicacionnan y lesnan y e mester bay cursonan pa e siña con e tin cu comporta su mes den trafico.

awe e mucha cu bay pasa su examen di rijbewijs e ta pasa e examen aki a base di un ley di 1957. E ta puntra con un cos asina aki por ta posibel. Ora cu e mucha ey sali caya

basa riba e lei di 1957. E ley cu ta pasando examen aworaki tin 25 señal di trafico cu a caduca. Kier men e mucha ey ta bay examen awe y e ta siña por lo menos 25 señal

Esunnan cu intencion di bin biba na Hulanda mester compronde cu ‘porta a cera’

DEN HAAG – Hulanda pa algun tempo caba a tuma diferente medida pa tur persona cu ta desea di biba akinan. Esaki ta conta pa Arubianonan tambe, maske cu nan tin nacionalidad y paspoort Hulandes. E maneho di gobierno Hulandes, tanto central como municipal, ariba e leynan social a bira hopi stringente. Ta bin acerca cu for di comienso di 2015 a wordo introduci e participatiewet cu tambe a bira un problema pa tur Arubiano cu ta pensa di bin biba na Hulanda y ta pensa di solicita pa ayudo social financiero (uitkering). Simplemente nan no ta bin na remarca mas pa un uitkering.

Pa e motibo aki Nuris Dabian, coordinador di asuntonan social y cultural na Gabinete di Aruba na Hulanda, ta enfrentando hopi problema social di Arubianonan cu a bin fin di aña pasa. Empleadonan di gemeente tabata sa cu desde januari 2015 hopi cambio lo bini y e cambionan aki ta nifica cu e responsabilidad a bira di e gemeente. P’esey nan a haci dificil pa Arubianonan no haya chens di inscribi nan mes den nan gemeente.

Sra. Dabian kier splica cu Hulanda no ta e Hulanda di antes, unda un persona por bin na remarca pa un bon cuidio social y seguro di bida (zorgstelsel). Antes ora un persona bin biba Hulanda ta un adres e mester tabata tin pa e por inscribi su mes na un gemeente. Un cambio significativo ta pa un persona bibando na Hulanda cu ta ricibi un uitkering. Na e mo-

mento cu un otro persona inscribi su mes na gemeente bou di e adres di e persona aki, e entrada mensual di dje (su uitkering) ta bira menos. Esey a trece cun’e, cu aunke tin hopi Arubiano na Hulanda cu kier yuda un paisano, e no por ricibi na cas. E persona por aloha cerca dje, pero e no por inscribi su mes na gemeente bou di e adres ey. Consecuentemente

Actualmente tambe ta asina, cu esnan cu ta bin Hulanda bou di nan propio responsabilidad pa purba haya cuidio medico of problema cu nan yiu cu no por wordo yuda na Aruba, of estudiante di MBO no por bin na remarca sin mas pa wordo inscribi, haya uitkering of studielening. E leynan actual a haci cu pa e grupo di ‘nieuwkomers’ a bira masha dificil, of casi

ing. Pero sinembargo bou di e leynan nobo e no ta bin na remarca door cu e doño di e cas ta gana un tiki mas cu un salario minimo. Ariba dje ley ta existi cu un persona cu ta inscribi mester ta segura pa cuidio medico. E persona ta cuminsa aumenta un debe sin tin entrada. Si e no ta segura e persona ta haya un boet tambe. Si nos por haci un inventarisacion di e ley y

ciudad, cu otro palabra Bo mester tin un trabou na e ciudad ey of na otro parti di Hulanda. Esey caba ta haci cu un ‘nieuwkomer’ cu no tin entrada no por bin na remarca pa un vivienda social te despues di dos aña. Pero pa motibo cu Bo no tin entrada y sin adres Bo no por yega na un cas tampoco. Porta a cera aki tambe. Ademá señora Dabian ta agrega tambe cu e la topa cu hopi caso di discriminacion, principalmente ora cu un persona yega na balie pa wordo yuda. Tambe e la wordo confronta cu ora famia of conocinan realisa cu nan lo haya problema cu gemeente nan ta saca e personanan for di cas cu consecuencia cu nan ta ariba caya.

Antes como Gabinete di Aruba nos por a yama opvangcentrum directo, pero awor e procedura ta cu mester acudi na un Centraal Coördinatiepunt (CCP) pa meld cu bo ta sin cas (dakloos), pero eynan tambe tin un porta cu a cera. Na e momento cu nan puntra e persona ariba cual adres e tabata biba anteriormente y nan wordo informa cu nan a caba di yega Hulanda, nan ta haya como contesta cu nan tin cu bay cas bek, ya cu bo mester tabata biba den e ciudad pa wordo yuda. Esaki a trece como consecuencia cu hopi di nos Arubianonan mester a biba aki ayacera amigo temporalmente of hasta pasa anochinan den un stacion di trein te ora cu famia yuda nan bay cas bek. Gabinete di Aruba ta consciente cu tin Arubianonan cu ta desea di establece nan mes na Hulanda. P’esey cu e informacion duna, Gabinete di Aruba ta purba na informa nos hendenan cu e situacion a cambia na Hulanda. Tene bon cuenta cu esaki, prome cu Bo tuma e paso pa bin Hulanda. Pa cual kier informacion adicional libremente por dirigi un e-mail na señora Dabiana riba e-mail: info@arubahuis.nl. □



e persona cu no inscribi na gemeente casino tin ningun derecho y entre otro nan no ta haya uitkering pa nan mes. Esunnan cu ta bin Hulanda pa cuidio medico pa motibo ey AZV no tin problema, manera mescos ta e caso cu studiantenan di HAVO, VWO cu ta bin pa sigui studia.

‘Nieuwkomers’

imposibel pa reglanan asuntonan. Un ehempel: tin caso cu te ainda señora Dabian ta tratando conhuntamente cu

Diferente fundacionnan (organizacion pa nos hendenan den Caribe) pa yuda un mama soltera cu dos yiu pa e por establece su mes na Hulanda pa cuidio medico. Segun e cliente su especialista

reglanan ta manera e porta a wordo cera!

Otro medidanan cu a bin acerca ta cuna e momento cu un persona tin un hende inscribi bou di su adres e lo haya un sorpresa fin di aña cu belasting. E mester paga extra belasting. E suma ta varia, ya cu esaki ta segun e gemeente unda cu bo ta biba. E minimo ta un suma di 300 euro. Tambe pa cada persona cu ta biba den cas mester paga por ehempel mas riool belasting.

‘Financiële binding’

Pa bin na remarca pa un cas awor ta existi cu bo tin un ‘financiële binding’ cu e

na Aruba a conseha pa bay Hulanda, ya cuna Aruba nan no por haci na dama pe. Despues di 7 luna te ainda e no por yega na haya un uitkering. Actualmente e ta inscribi caba bou di un adres, unda antes e lo por a bin na remarca pa un uitker-

Homber descubri cu bala den cabes a fayece

WILLEMSTAD – E homber Channel de Jesus Aniceta, nace na Corsou, dia 25 di juni 1965, victima di un caso riba Kaminda Hensley ‘Bam Bam’ Meulens a fayece.

Dia 23 di augustus 2015 den oranan di marduga polis a haya e victima drumi canto di e caminda ariba menciona cu herida na su cabes. A topa cu e homber na altura di un club nocturno riba e caminda cu antes tabata yama Sta. Catharina.

Diamars 25 di augustus 2015, alrededor di 06.50or di mainta informacion a drenta na Central di Polis cu e victima a fayece. □

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant

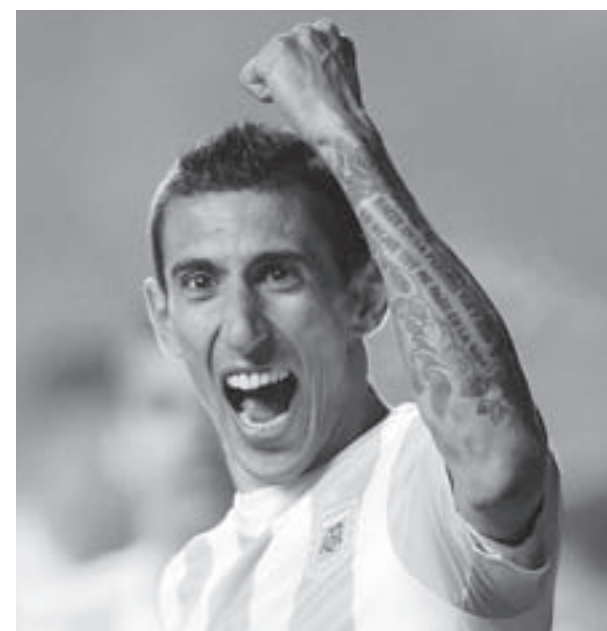
aviso@bondia.com

Di Maria, Pastore, Biglia y Zabaleta lo no ta den seleccion di Argentina



BUENOS AIRES, Argentina (AP) – Angel Di Maria y Javier Pastore, compañero di ekipo na Paris Saint-Germain, a wordo laga afo di e seleccion nacional di Argentina, pa weganan amistoso otro luna na Merca. Argentina lo hunga contra Bolivia y Mexico.

Coach Gerardo Martino a anuncia e team diamars. Tambe e team lo hunga sin Lucas Biglia di Lazio y Pablo Zabaleta di Manchester City. Asociacion di Futbol Argentino a bisa cu Pastore y Biglia tin lesion na nan pia, y Zabaleta tin un rudia robes lesiona. Di Maria, kende recientemente a bandona Manchester United, a wordo exclui, pasobra e no ta den bon condicion di wega ainda.



Di Maria no a hunga desde cu el a sufri un lesion durante e final di Copa America na juli ultimo. Argentina a perde contra Chile pa pinalti. E 2 weganan amistoso ta Argentina su ultimo weganan prome cu e cualificacion pa Copa Sur Americano cuminsa na october awo. □

Chauffeur di IndyCar Justin Wilson ta fayece debi na lesion na cabes

Chauffeur di IndyCar, Justin Wilson, a fayece dialuna anochi di un le-

sion na cabes cu el a sufri, ora cu el a haya un sla na cabes na Pocono Race-

way. E tabatin 37 aña.

IndyCar a haci e anuncio na Indianapolis Motor Speedway. Wilson, un chauffeur Britanico cu ta biba pafo di Denver na Longmont, Colorado, a haya e sla na cabes den e careda di diadomingo, ora cu un pida di un otro auto a bula bay dal e. Wilson su auto a bay dal den e muraya na parti interior di e pista y despues el a wordo transporta cu urgencia, cu helicopter pa hospital na Allentown, Pennsylvania.

“Mi no por cuminsa describi con mi ta sinti aworaki. E ta mi ruman, mi miho amigo, mi role model y mi mentor. E tabata un campeon!”, asina su ruman homber mas chikito, Stefan, kende tambe ta un chauffeur di IndyCar, a tweet. Stefan Wilson a bisa cu su ruman su organonan lo wordo dona.

Justin a laga su casa, Julia y 2 yiu muhe, un di 7 y e otro di 5 aña, atras. □



RIYADH, Saudi Arabia (AP) – Bert van Marwijk, kende tabata coach di Hulanda durante e final

Coach Hulandes Bert van Marwijk contrata pa Saudi Arabia

di Mundia 2010, a wordo contrata pa Saudi Arabia.

E federacion di futbol di Saudi Arabia a bisa cu Van Marwijk a firma un contract di un aña.

Su prome partido lo ta un wega di cualificacion dia 3 di september awo, na East Timor.

Saudi Arabia a cuminsa e di 2 rond di cualificacion Asiatico, derotando e lider di grupo actual, Palestina cu score di 3-2, na juni ultimo. Solamente e ganado di e grupo di 5 ekipo, cual ta inclui Emirato Arabe Uni y Malaysia, ta sigur di un luga den di 3 rond.

Saudi Arabia a cualifica pa 4

Copa Mundial sigui, te na 2006.

Van Marwijk a bandona su trabou como coach di Hulanda, despues di a perde e prome 3 weganan di cualificacion pa Copa Europeo na 2012.

Durante temporada di 2013-2014, e coach di 63 aña a coach Hamburger SV. □

Na Sierra Leone

Ultimo pashent di Ebola ta sali di hospital



MATENEH, Sierra Leone (AP) – Autoridadnan di salud na Sierra Leone a laga e ultimo pashent di Ebola conoci, sali di hospital dialuna, esaki ta un momento historico cu ta permiti e pais cuminsa e conteo di 42 dia, pa declara e pais liber di e virus cu a cobra bida di casi 4 mil hende eyan.

President Ernest Bay Koroma a presenta un certificado cu ta bisa cu Adama Sankoh di 40 aña, cu a haya Ebola despues cu su yiu homber a fayece di e malesa luna pasa. “E lucha contra Ebola no a termina ainda – bay y bisa tur miembro di bo comunidad esey”, e president a bisa ora cu e tabata presenta e muhe

cu e certificado. “Bay bo comunidad bek y sigui biba bida manera bo tabata haci.” Sankoh, kende su yiu homber di 23 aña a haya Ebola na e capital, Freetown, prome cu el a biaha pa su pueblo, a gradici tur hende cu a dun’e cuido durante su enfermedad. Tambe el a priminti di ta e ultimo persona infecta cu e virus na Sierra Leone.

“A pesar cu mi yiu a fayece di Ebola, mi ta contento cu mi a sobreviví”, el a bisa ora cu el a bandona e centro di tratamiento na Mateneh, cu ta keda pafo di Makeni. Si Sierra Leone wordo declara liber di transmision di e virus di Ebola, e lo laga solamente un pais cu e malesa – Guinea – despues di un epi-



demia cu a cobra bida di mas cu 11200 hende, desde 2013. Pero Sierra Leone mester pasa 42 dia – cual ta 2 biaha

e periodo di incubacion di 21 dia – sin un otro caso di Ebola, pa World Health Organization pa haci e declara-

cion ey. E ta un logro cu a tuma luga na Liberia na mei ultimo, pa bolbe haya algun caso mas despues. □

Dos homber deteni pa menasa riba evento di Pokemon

BOSTON (AP) – Polis a bisa cu 2 homber di Iowa cu a haci menasa riba internet, contra e competidonan di Pokemon – haciendo referencia na e atake durante e Marathon di Boston y e masacre na Columbine High School – a wordo para ora cu nan a purba registra pa e Campeonato Mundial di Pokemon na Boston.

Kevin Norton di 18 aña di Ames y James Stumbo di 27 aña di Boone, a wordo aresta riba acusacionnan di arma, y lo mester presenta den corte dia 1 di september awo.

Comisario di polis di Boston, William Evans a bisa cu e hombernan a haci declaracionnan di menasa den un forum online di Pokemon, prome cu nan a core 25 ora pa Boston diahuebs, pa e campeonato. Tur 2 ta hungadonan cu experiencia cu a wordo invita pa asisti.

E moderado di e forum di Pokemon a notifica siguridad na e centro di convencion, caminda e competencia a wordo teni durante fin di siman.

Agentenan a haya un shotgun, un rifle y varios rond di bala den e auto di un di nan. □

f

Seaport Casino
ta presenta

BIGGER BETTER BINGO

(DOOR PRIZES)

5x AWG 500,-

Bingo = AWG 50,- pa carchi di 10 wega
Progressive = AWG 3,- pa carchi di 6 wega

PROGRESIVO TA MAS CU AWG 11.000,- (si esaki no wordo gana prome)

DIADOMINGO
30 di AUGUSTUS, 2015
Cuminsando for di 1 pm na
Renaissance Convention Center

<p>Wega 1 AWG 1500</p> <p>Wega 2 AWG 1500</p> <p>Wega 3 AWG 1500</p> <p>Wega 4 AWG 1500</p> <p>Wega 5 AWG 1500</p> <p>Wega 6 AWG 3000</p>	<p>Wega 7 AWG 3000</p> <p>Wega 8 AWG 3000</p> <p>Wega 9 AWG 5000</p> <p>Wega 10..... Progresivo 51 te cu 54 jamada AWG 2.000,- 55 jamada pariba AWG 1.000,-</p> <p>Wega 11 AWG 20.000</p>
---	--

Cantidad record di migrante a yega Hungria



BUDAPEST, Hungria (AP) – E ultimo grupo di migrante crusando Balkans a trece un cantidad record di migrante pa Hungria, a pesar di gobierno su esfuersonan pa construi un cura di 4 meter halto na e frontera cu Serbia, pa para e migrantenan.

Segun data di polis, 2093 migrante a wordo deteni dialuna, cual ta e cantidad di mas halto pa e aña aki. E ultimo simannan, tin un averahe di 1493 migrante pa dia. E fluho ta bin despues cu casi 10 mil hende, incluyendo hopi muhe cu baby y yiunan chikito, mayoria di Siria, a core crusa frontera di Mace-

donia y drenta Serbia durante weekend. Un otro mil a yega Serbia diamars mainta y nan proximo stop ta probablemente Hungria, cual ta miembro di Union Europeo. Mas o menos 140 mil a yega Hungria e aña aki, mas cu 3 biaha cu total di 2014. Despues di drenta e pais, e migrantenan ta wordo deteni pa polis y hiba pa e centro di procesacion, caminda nan ta wordo registra y despues nan ta wordo manda cu trein pa e centronan di refugiado. Mayoria di nan ta haci peticion pa asilo, pero mayoria ta bay pa paisnan den UE mas rico, manera Alemania of Hulanda, prome cu nan peticion keda cla. Vocero di gobierno Zoltan



Kovacs a bisa diamars, cu e fluho di migrante mester wordo controla. Banda di e cura y aumento di presencia di polis, Hungria mester prepara un legislacion cual lo hacie un crimen pa corta e waya di cura pa drenta Hungria na forma ilegal, y tambe lo aumenta e castigo pa traficacion di hende. “Ta nan interes di tur, pueblo di Hungria y Europa, pa desaroya un sorto di ordo di regulacion”, Kovacs a bisa



den un entrevista, advertiendo cu ciudadnan Europeo lo confronta situacionnan cu no ta sostenibel si esaki no sosode. Te awo, e frontera di Hungria ta consisti di 3 capa di prikkeldraad, cual gobierno ta bisa lo ta na ful e frontera di 174 kilometer entre Hungria cu Serbia pa fin di luna. Segun Kovacs, e cura mas halto algun pia tras di esun cu e prikkeldraad tambe ta wordo traha mas lihe cu ta posibel. “Experiencia internacional ta muestra cu un cura di waya por corta e cantidad di mi-

grante ilegal na 1/5 of 1/7 di e cantidad cu ta drenta e pais sin niun obstaculo, Kovacs a bisa. Un experto di NU, a bisa cu construi bareranan fisico pa stop migrantenan lo no ta efectivo. “Construi curanan, uza gas lagrimogeno y otro forma di violencia contra migrantenan y buscadonan di asilo, detencion ... lo no stop migrantenan di bin of keda purba bin Europa” Francois Crepau, di NU a bisa. “Laga nos no gaña nos mes cu loke UE y su miembronan ta haciendo ta funcionando. Migracion t’ey pa keda.”

Mucha muhe cu bom ta mata 5 hende y herida 41 na Nigeria

DAMATURU, Nigeria (AP) – Dos persona suicida cu bom a realiza atakenan separa diamars, cobrando bida di 5 hende na Damaturu, un pueblo cu ta keda noordoost di Nigeria, segun polis y testigonan a bisa.

Den un atake, un mucha muhe cu bom a mata 5 hende na e entrada druk di un stacion di bus, segun as-

sistent di supervisor Toyin Gbagedesin. Testigonan a bisa cu un homber jong cu un bom a mata su mes so, ora cu e bom a explota prome cu tempo. Gbagedesin a bisa cu 41 hende a keda herida den e atake riba e stacion di bus. E mucha muhe tabata parce di tin mas o menos 14 aña. Ta sospecha cu grupo di extremista Islamico di Nigeria, Boko Haram ta tras di e

atakenan. E grupo aki a uza algun dozijn di mucha muhe y muhe recientemente den nan atakenan na Nigeria, Chad, Cameroon y Niger, aumentando miedo cu e grupo ta uzando victimanan di secuestro. Mas di mil hende a wordo mata desde cu President Muhammadu Buhari a wordo eligi na maart ultimo, cu e promesa pa caba cu e

militantenan, cual nan insurgencia di 6 aña a kita bida di mas cu 20 mil hende. Casi 2 miyon hende a wordo cori di nan hogar, algun di nan a crusa frontera. Den un atake di siman pasa, e extremistanan a ataca un vehiculo den un caravana cu tabatin Nigeria su hefe militar Lt. Gen. Tukur Buratai. Un soldaat a perde su bida y 2 otro a keda herida den e

tiramento cu a cobra bida di 5 di e militantenan y tambe a aresta 5. Hefenan di defensa a finalisa detayenan pa manda militar nan regional cu ta consisti di 8750 trupa di 5 diferente pais, pa bringa contra Boko Haram, asina ministerio di defensa di Nigeria a reporta diamars, despues di un reunion cu comandantenan na N’Djamena, e capital di Chad.



KLM Corsou marathon a cuminsa
cooperacion cu IBiSA

Les a B9



A cuminsa mira frutonan di SPO

Les a B5

BON DIA *Aruba*

Diaranson 26 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Women's Club of Aruba ta introduci proyecto 'Medio Ambiente goes to School'



Les a B8

Cuenta di hada ta bek



Les a B3

Eleccion di dama cultural y e parada cultural den bario di brazil

Les a B16



Aruba un biaha mas lo ta den luz internacional den mundo di cabay



Les a B8

Brazil Taekwondo Stichting a tene su prome reunion despues di vakantie grandi



ORANJESTAD - Danica Delamore a habri e reunion cu varios punto cu mester wordo atendi, despues cu no a reuni mas for di dia cu scol a cera.

Awor cu e grupo di 7 atleta a regresa bek for di Korea cu 8 medaya y tambe ta preparando pa Costa Rica Open mester a reuni ariba hopi otro puntonan cu a keda pendiente. Manera e kalender di aña 2016, car wash, BBQ, campeonato, dia di famia y e TK5 di Corsou. Tur e even-

tonan di Brazil Taekwondo Stichting mester a wordo cancela y a pone nan ariba un otro fecha.

Danica Delamore a splica bon cla cu nos mester sigui cu e programa y haci adaptacion pa asina nos por sigui cu e meta. Tempo ta bayendo y no por sinta warda mas. E siman aki Clifford Rasmijn y Hakeem Lowe ta yega for di Korea pa asina termina cu e relato di e biahe pa asina haci entrega di esaki mas lihe cu ta posibel. Mester a cambia

e fecha di e Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup 2015 pa dia 19 di September. Asina tambe a pone e tradicional dia di famia pa dia 13 di September. E car wash di luna di september a wordo cancela pa asina sigui cu e car wash di dia 4 di october.

E TK5 na Corsou a wordo cambia for di dia 7 di november pa dia 28 di november.

Tur cos a cambia di fecha pa varios motibonan cu no ta na nos alcance. □

Oranjestad Stallions Guinness ta cla pa enfrenta Ceres Brazil diaranson awor

ORANJESTAD - Diaranson awor, 26 di augustus, e Stallions Guinness di Oranjestad ta cla pa subi veld atrobe. Lo ta bay tin un tremendo partido contra e team di Ceres Brazil.

Esaki lo por sigura un posicion den e siguiente buelta di e campeonato 2015 di dobel A di ABBA cu lo tin format a la Round-Robin. Unda cu e miho 5 team nan lo hunga contra otro. Den e ultimo wega contra Red Machine, Oranjestad Stallions Guinness ta empata y finalisa e



wega 5-5. Asina Oranjestad Stallions Guinness ta bira e prome team pa para e racha di Red Machine. Tur fanaticada di baseball, deporte, Ceres y specialmente e fanaticada di

Stallions Guinness pa bin cu nan "horse power" pa pone e stadion tembla. Nos ta spera boso na veld Nadi Croes Crismo Angela na unda e first pitch lo ta pa pa 7.45 p.m. □

Insel Air cu man habri ta yuda e muchanan

Pony Baseball hopi contento cu e respaldo ricibi



E organisacion di Baseball den nomber di Pony Baseball Aruba Foundation

trahando pa e muchanan di Aruba semper ta haya retonan pa cumpli cun'e.

Baseball a bira parti di custumbenan di e famia Arubano, diasabra y diad-

omingo riba veld pa apoya e muchanan.

Y hopi biaha durante vakantie hendenan ta sinti falta di e actividad ey. PONY su nificacion ta Protect Our Nation's Youth. E board di Pony ya caba ta trahando riba e proximo retonan pa 2016 y sigur lo ta contando cu e sponsornan pa e campeonato. Den e mesun rosea aki Pony Baseball sigur ta hopi contento cu e respaldo ricibi den comercio pa asina haci e soño di e muchanan realidad. Un compania cu a habri man pa un yudansa ta INSEL AIR cu na momentonan crucial a haci tur lo posibel yuda e muchanan di Pony League representa Aruba na Puerto Rico.

E vuelo di Insel Air a sali di Aruba yenando e curasonnan di e muchanan cu hopi alegria.

Un vuelo cu a bay temendo y na final di e campeonato ya e avion tabata na airport na Puerto Rico ta warda e muchanan pa trece nan bek pa Aruba, na nan cas, y sigur cu bon resultadonan di e competencia. Insel Air a demostra cu nan ta bay e extra mile pe muchanan aki di Baseball. Insel Air ta conta como un MAIN SPONSOR di PONY Baseball Aruba Foundation. Board di Pony Baseball y sigur den nomber di e Main Sponsor Insel Air kier a desea tur mucha EXITO den e campeonato venidero. □



Cuenta di hada ta bek

‘Tanto Cuenta’ na Centro di Bario Noord

NOORD - Nos tur tin bunita recuerdo di e cuentanan di hada cu nos mayornan of nos maestronan nan scol tabata conta nos. Nos tur tabata soña cu e prinsnan cu ta salba e prinsesnan for di e malvandonan.

Pa hopi tempo nos no ta tende mucho cuenta di hada mas, pero nan t’ey si. E storianan ey ta pa semper, nos por rebiba nan awor. Den e plannan di tempo largo di FBNDD nos a incorpora cuenta di hada. Na momento

cu UNOCA a acerca nos pa un proyecto cu contamento di storia, esaki a tabata precies den e vision di FBNDD.

Nos a scoge e momento cu Aruba Doet ta ofrece pa sostene proyectonan na Aruba cu gasto di material, pa traha

e escenario necesario pa conta cuenta di hada. Gustosamente UNOCA a sostene e idea aki cu financiamiento di un gran parti di e proyecto cu a keda habri pa por realiza esaki.

Grandi y chikito por disfruta di cuenta di hada tradicional den un ambiente magico durante e actividad di Tanto Cuenta. Meta di FBNDD ta pa presenta Tanto Cuenta den diferente bario na Aruba. E prome presentacion a tuma luga na luna di april na Scol

di Arte na San Nicolas. Y manera nos a priminti e siguiente actividad di ‘Tanto Cuenta’ lo tuma luga na Centro di Bario Noord den bario di Noord, riba diasabra 29 di augustus di 6pm pa 8pm y diadomingo 30 di augustus di 5pm pa 7pm.

Carchi ta obtenibel Centro di bario Noord y na porta dia di funcion pa solamente 5 florin.

E potretnan ta duna un idea di loke por spera e weekend binidero. No perde! □



Filomena College su prome anochi informativo pa mayornan

ORANJESTAD - Invitacion na tur e mayor nan di estudiante nan di Filomena College Mavo su prome anochi informativo pa e mayornan.

E aña escolar nobo 2015 – 2016 a inicia yen di entusiasmo y energia bou guia di un directiva nobo na Filomena College mavo; sr. Herbert Goedgedrag como director y sra. Maroushka Koopmans – Maduro como directora suplente y ta cla pa duna bon bini na tur e mayornan di nos alumnonan di Ciclo Basico 1 y Ciclo Basico 2. Directiva conhuntamente cu e mentor-



y mentrixnan di Ciclo Basico 1 y Ciclo Basico 2 ta invita tur

mayor ta pa presente na un anochi sumamente informa-

tivo y importante. E aña aki Filomena College Mavo a bolbe crece y sigur ta exige mas comunicacion entre scol, docente y mayor pa hunto yega na e resultadonan exitoso di nos alumnonan. P’esey mes un invitacion cordial ta bay na tur e mayornan di e 5 Ciclo Basico 1 y 4 Ciclo Basico 2 pa bin un rato, pa asina cera conoci cu e mentor of mentrix di bo yiu(nan) y tambe keda na altura di tur e regla-, plan- y sistemanan di traha na scol. Cada alumno a ricibi un carta di invitacion pa e mayornan y ta pidi pa e mayornan firma esaki pa mand’e scol bek.

Ciclo Basico 1 (e ‘eerste’ klasnan) tin e anochi informativo diahuebs 27 di augustus 2015 di 6:00 – 7:30pm na Teresita Center.

Ciclo Basico 2 (e ‘tweede’ klasnan) tin e anochi informativo diaranson 26 di augustus 2015 di 6:30 – 7:30pm na scol mes den lokaal 1.

Directiva y e docentenan di Filomena College Mavo ta haci un apelacion pa tur mayor traha un momento pa bin e anochinan aki y por fabor tuma bon nota di e grupo, ora y luga pa evita bruhamiento. □

Club Oansa Piedra Plat ta cuminsa bek Kico ta Club Oansa?

Oansa ta un club cu ta cuminsa pa muchanan for di kleuterschool cu ta wordo yama Ositos cu tin nan mes un programa, y pa muchanan for di 1-ste klas di scol primario te cu 1ste klas di Ciclo Basico. Despues ta sigui e grupo hubenil pa e adolescen-tenan. E Club ta contribui na e desaroyo di e mucha den e areanan: educativo, social, deporte, recreacion, disciplina, cultural, medio ambiente. Y tambe siñansa di norma y balornan Cristian.

E Club aki a cuminsa na Merca na aña 1950. Actualmente Club OANSA ta den mas cu 100 pais rond mundo y tin mas cu 5.700 Club. Oansa Piedra Plat ta cay bao Fundacion Centro



Famia Piedra Plat.

Pa inscribi un mucha mester trece: 1 pasfoto, AZV card, AFL 10,00 pa inscripcion y un contribucion di AFL 15,00 pa luna. E Club pa mucha ta tur diabierna entre 6:00 – 8:00pm y esun hubenil ta tur diasabra. Adres: Piedra Plat # 50. Net banda di Compleho

Deportivo Franklyn Bareño.

E Club ta durante e aña escolar y ta habri pa tur mucha di Aruba sin distincion di religion, cultura, social. Pa mas informacion por tuma contacto cu nos Directora sra. Rhoda Berg. Tel: 5834631 / Cel.5934640 / e-mail: rhoda@setarnet.aw. □



Pasobra bo merece e miho y nada menos

Ami como persona femenino, den mi “dating life” cortico, a pasa den hopi momentonan cu mi a realisa mi ta “settle”. Bisando ‘si’ pa e di dos date (e di tres y di cuater), asina mes si mi no tabata desea di bay. Pensando, dicen no? Sali un rato, come algo gratis, y por ta e ta crece riba mi y mi lo disfruta di su compania cu tempo.



Pero esaki te problema, esey nunca ta pasa. E miho escenario ta, cu nos ta desaroya cu tempo e sentimentonan di custumber of di comodidad pa e persona. Y e mal escenario ta, cu e ta bay cansa bo cu bo no lo soporta di ni wak e mas y bo lo wordo laga cu e unico opcion, cual ta pa ignor’e mesora.

Y loke nunca ta pasa? E no lo bay pone bo hari di berdad of haci bo nervioso, y cu bo ta bay check bo celular cada 5 minuut pa un mensahe, cu lo pone bo bula di felicidad. E no lo duna bo “vlindertjes”. Pero ultimo tempo mi a ripara un cambio den mi mes. Mi no lo desea pa casualmente cuminsa papia y duna tempo na cualkier persona, al menos cu e ta haci mi emocionada manera e tempo kens di mi prome amor, tempo mi tabata tin 12 aña.

Ora esaki tabata pasando, mi a pensa algo ta fout cu mi. “Mi ta saliendo mucho hopi?”, mi

a puntra mi mes. Pero esey no ta e problema. Mi no tabata saliendo mucho riba “dates”, pero mi tabata “over settle”. Mi ta mas cu capaz pa paga pa mi mesun cuminda, y sa con pa ta feliz riba mi mes y e unico persona cu mi lo bay traha tempo pe ta un persona cu lo bay duna mi e sentimiento ey di “vlindertjes” y esaki ta algun motibo pakico. Pasobra nan no ta duradero. E supuesto “vlindertjes” cu nos tur ta sinti, no ta keda pa semper, pero esey no ta un motibo pa lubida riba dje completamente. E realidad ta, cu bo lo mester corda riba e “vlindertjes” ora cu bo tin 15 aña casa, discutiendo cu bo pareha tocante pagamento di cuentanan y ken ta hiba yiunan scol y busca nan fei scol, despues hiba nan les. Basicamente decision di tin un famia.

Pero e sentimentonan cu bo a sinti pa bo pareha na comien-

so ta loke ta bay corda bo pa-



kico bo a scoge bo pareha y pa bo tene loke bo tin duro.

E persona corecto t’e unico cu merece bo dedicacion y compromiso completamente. Ora e ta yega na dedica bo mes na un persona, bo mester sa sigur cu esaki ta e persona pa bo. Y con bo ta bay sa? Bo ta sintie. Awendia tin

suficiente cosnan mediocre caba manera hiba paña laundry, bay supermarket, cosnan cu diariamente mester wordo haci, pero cu no ta pone bo sinti nada, y bo relacion no mester ta un di nan.

E persona lo haci bo humilde. Esun dunando bo “vlindertjes” tin control completo riba bo. E ta haciendo vulnerable y bo lo bira humilde. Bo sa cu bo no ta pertenece tur e pover.

Nan ta corda bo cu bo ta bibo “Vlindertjes” ta pone bo sinti asina bibo, Nan tin nan pro y

tuicion. “Vlindertjes” ta un otro termino pa sinti bon. Si bo ta confia den e sentimiento ey ta mescos confiando den bo intuicion. Mas biaha cu nunca, bo intuicion sa algo ta bon prome cu bo mes. No tin luga pa analisa ora cu bo ta confia bo intuicion. Bo ta sinti cu e ta bon y esey ta mas cu suficiente.

Pasobra bo no ta obliga di ta cu ningun hende

Bo no debe ningun hende un “second date” y tampoco ni un prome. Si bo no ta sinti’e, bo no ta sinti’e. Y si bo ta sinti ningun persona, esey tambe ta bon. E ta un bon tempo pa refleha y enfoca riba bo mes pa un tempo.

Y finalmente, lo mas importante

Pasobra bo merece di ta delirantemente feliz

No satisfecho. No comodo. No feliz, pero delirantemente feliz. Bo merece un persona cu ta pone bo smile manera un idiota na bo telefon ora bo ricibi un mensahe. Bo merece un persona cu lo pone bo hari te ora bo no por sinti bo stoma mas (te hasta ora su joke nan no ta mucho pret).

Esun cu lo pone bo sinti e candela ora e tene bo man. Bo merece di ta asina feliz cu e lo sinti manera un “high” natural.

No sea e persona cu ta bay “settle”. Lucha pa mas, paso bo merece, y nada menos. □

Mark Thiel di Scol Practico pa Ofishi (SPO) Pariba:

“A cuminsa mira e frutonan den e di dos aña di existencia di SPO”

ORANJESTAD - Scol practico pa Ofishi na Savaneta a haya uniform nobo. Esaki nan a estrena e prome dia di e aña escolar nobo. Mark Thiel, director adhunto di Scol Practico pa Ofishi (SPO) a duna di conoce cu esaki ta e di dos aña cu SPO Savaneta ta situa den e localidad temporal aki y awor e muchanan ta den full otro color bisti cu ta duna un totalidad na e scol. A aña di un klas extra na e scol enfatisando asina e popularidad creciente pa e tipo di enseñansa aki.

Enseñansa Secundario Special tabata resorta pa hopi aña bou di e maneho di SEP y tabata carga e nomber di Aspirantopleiding. Bou di SEP tabata tin dos diferente localidad di e Aspirantopleiding, un na Santa Cruz y otro na EPB San Nicolas.



Den pasado a dicidi pa inclui e parti aki bou di e capa di EPB saliendo for di e vision di inclusion di tur alumno den enseñansa secundario y

unda cu ta comparti e facilidadnan pa formacion profesional basico. Den transcurso di añanan a mira cu e concepto aki no a resulta positivo

den practica door di diferente factor.

Na aña 2013 Gobierno a tuma e decision pa tuma e

maneho di Aspirantopleiding for di EPB y pasa esaki pa Dienst Publieke Scholen (DPS). Un di e prome reto nan cu Minister Hooijboer-Winklaar a enfrenta cun'e na comienso di su periodo como Minister tabata e situacion di Aspirantopleiding cu tabata pendiente y mester bisa cu despues di dos aña e ta mira frutonan na unda cu tanto na Santa Cruz como Savaneta klasnan mester a bin acerca y ta bay renoba y amplia e scol na Santa Cruz den su totalidad.

Mark Thiel a señala cu lo bay amplia e cantidad di aña di estudio di 3 pa 4 of 5 aña mirando cu nos ta confronta un situacion awo cu muchanan di 15 a 16 aña ta finalisa enseñansa secundario special sin cu tin un otro alternativa cu nan por sigui studia y desaroya nan mes. Esaki ta inclui e curiculo, e cantidad di aña, y e aspecto di cualificacion. □

Tayer di fotografia organisa pa Stichting Monumentenfonds Aruba

Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) lo ta organisando diahuebs dia 27 di augustus un tayer di fotografia di monumentonan anochi.

Durante luna di september SMFA lo ta organisando e di 3 edicion di e competencia di fotografia caminda nos monumentonan ta e protagonista principal. Preparando pa esaki SMFA a organisa durante e aña diferente tayer caminda cu e participantenan a siña tecniconan pa fotografia monumentonan di dia y anochi y tambe con pa edita e fotonan. E prome serie tayer a tuma luga na maart na Oranjestad y tabata un exito caminda e participantenan a siña con pa tuma foto di



edificio y obhetonan monumental den dia y anochi.

E di dos serie lo duna atencion na nos monumentonan na San Nicolas.

Dia 27 di augustus lo tuma luga e di 5 tayer caminda lo enfoca riba fotografia di anochi. E tayer lo cuminsa pa 7:30 PM na Watertoren San Nicolas y lo ta conduci pa e fotografo Jason Margarita y ta pa participantenan di 16 aña bay ariba.

Pa por Inscribi por tuma contacto cu Stichting Monumentenfonds Aruba na 582 4014 of m.nava@monumentenfondsaruba.com. □





**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS**



INSCRIBI

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs scol anochi di ofishi ta net loque bo ta busca. Check nos out na 5827324 of bishita nos website: www.oaa.aw
Inscribi pa aña escolar 2015–2016

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e potret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Mi ta bendiendo un caha cu ta consisti di 6 paki grandi di lechi di Similac Sensitive Optigrow. E caha ta full cera (a caba di cumpra e caha for di agencia) y e lechinan ta caduca te cu 2016. E prijs cu mi ta bende e caha ta AWG 100.00. Interesa?, yama 744-8309 of 744-1878. (Quick code: 14076)

Auto & Aesorio

Na Benta. Chevrolet, Model: Blazer, aña: 2003, Color: Black, 5-Doors, 4-Wheel Drive, Tremendo Motor. awg 3800.- Telefon: 562-3830 (Quick code: 015302)

Gearbox S10 brazilenio, pa drecha of pisa, awg 200,- yama 5944918 (Quick code: 015337)

Ta bende: un Ford Ranger 2003 motor den super bon condicion. Yama pa mas informacion. Prijs ta negociabel. Yama: 660-0959 (Quick code: 013937)

Ta bende: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301. (Quick code: 015214)

Pickup Ford Ranger 99 automatic, bon condicion, core bon. Yama na 742-8325; afl. 1.950,00 (Quick code: 13911)

Set di Rims 16 inch, 5 bolts. AFL 500,- of deal pa rim mas grandi. Yama of Whatsapp mi na 568-4834; afl 500,00. (015209)

Cas & Decoracion

Hybrid Solar Panel Water Heater Kit, Set di Solar Water Heater system pa bende, nunca a wordo uza. Aki bou e descripcion original. \$600,- john@oduber.com (Quick code: 015344)

Ta bende un kitchen cabinet, yama na 600-5410. (Quick code: 013925)

Paña & Moda

Holoshi pa hende muhe, NOBO!! , Diferente style, Awg 35, Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15328)

Mi tin 2 camisa di homber, nan ta pa un 5,00 nobo nobo, Cora y blauw yama o whatsapp pa mas informacion 566-2540 (Quick code: 15329)

Mi tin 3 sandalia ros preto y print di leon, E sandalia ros ta size 36 e ta 5,00 y e preto ta, Size 39 e ta 15,00, y e sandalia cu print di leon , Ta size 32 pa 5,00 florin yama o whatsapp pa mas informacion 566-2540. Nan tur ta nobo nobo, (Quick code: 15325)

Mi tin un regenjas pa mucha homber, Nobo nobo, awg 10,- 566-2540, (Quick code: 15316)

Hobby, Tempo Liber & Salimento
Hair chalk 12 PC, facil pa aplica, non toxic, no ta dañá of seca cabey, Awg 40,-, Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15331)

Computer & Telecomunicacion

Glas pa celular, diferente prijs, Awg 50, Iphone 4 4s 5 5s 5c, Samsung Galaxy 2,3,4,5 y mini, Samsung Note 2,3,4, Awg 75,-, Iphone 6 Y 6plus, Samsung Galaxy 6, DIY tools available pa awg 10,- extra. Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15329)

Boto & Deporte Nautico
Boto di fiber color blanco

y preto, 10x2 meter, radio marino y compas, mando central, waterpomp, tanki gasolin 2x157 liter, 8x lifevest, 1x anker, afdak di lona, 80x meter cabuya, Motor, Mercury aña 2009 75x hp, Solpower Suzuki anja 2014 60x hp, Nota: boto sin motor pa solamente afl 10.000 Prijs: 19.500 awg. Yama 5940442 (Quick code: 014054)

Ta bende: Akona Wrsyuit Shorty 3mm, pa scuba dive, snorkel y free dive. Kolornan ta preto cu blauw pa hende homber y preto cu ros pa hende muhe.

Tin size Small, Medium, Large y Xlarge. Nobo nobo/ New! Duik miho i mas komfortabel, bin buska e wetsuit ku ta pas bo. Afls 135.00/. Yama 593-6301. (Quick code: 015216)

Imagen & Zonido

Headphone, Mi tin un luidspreker nobo nobo nunca uza, Nobo den caha, awg 30,- whatsapp of yama pa mas informacion 566-2540 (Quick code: 0115314)

Un das powerd subwoofer, Super bon condicion, yama 568-7602. (Quick code: 015292)

Deporte & Salud

Bicicleta Trek Adulto, muhe semi nobo. Bicicleta bunita marca Trek, casi sin uzo, tamaño adulto, prijs original Afl 1.100, nu afl 450,- mas informacion 568-7073 (Quick code: 015339)

Producto blanco & Electronica

Ta Bende: ps3 plus 13wega.2controller. Yama: 7427941; afl. 450,00. (Quick code: 015211)

Wii ta wordo bendi paso cu a cumpra un Wii e tin chip pa download wega riba usb y hunga. Awg 150,- yama 594-4918 (Quick code: 015335)

Menos di un aña bieu!!! Den super bon condicion. Motibo di benta: mudamento/vehuizing. Por favor yama of whatsapp si ta interesa: 593-1272.; afl. 2000,00 (Quick code: 015217)☐

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.☐

Astrid Vries:

Danki na Facebook Friends cu a haci 4 mucha ruman feliz y contento pa scol!

Mi persona Astrid Vries kier a gradici tur mi facebook friends cu a coreponde na mi yamada pa yudansa cu 4 mucha ruman tabata tin mester di tur cos nobo pa scol. Tanto Uniform, uniform pa gym, tas, material pa scol, sapato, mea y mas.

Mi persona a wordo acerca pa un facebook friend mes pa wak si mi por yuda den un caso cu tin e preocupa. Mi a scucha y di biaha mi a dicidi di publica un simpel potret riba mi facebook page di un di e muchanan bisti cu un sapato kibra y bieu y a splica e situacion. Di biaha e reaccionnan a dreña pa e yudan-

sa cu e muchanan aki tabata tin mester. E potret a wordo comparti 76 biaha. Mi no ta publica esaki pa Pueblo mira kico mi a haci, mi ta publica pa Pueblo mira con importante humildad den curason di hende ta hasta pa esunnan desconoci.

E persona cu a acerca mi ta un persona desconoci y mi a scuch'e. E yamada riba facebook a bay pa personanan desconoci y nan a scucha y a responde y na final e 4 mucha ruman aki a wordo yuda cu tur cos cu nan tin mester di full un grupo cu ta desconoci pa nan.

Bo no mester conoce un per-

sona pa bo yud'e. Loke bo tin mester sa ta e causa di e persona y brinda e yudansa cu e tin mester. E 4 muchanan aki a keda feliz y contento y esey ta importante pa nos. Den tur esaki mi a siña algo nobo. Un mayor tin un contract di 18 aña cu su yiu y hopi mayor ta lubida esey. Bo yiu of yiunan mester ta prome den tur cos.

Sea cu bo tin e recurso pa yuda nan y no ta haci'e of bo no tin e recurso y no por haci'e. E punto ta cu semper nos mester ta cla pa yuda y specialmente caminda cu tin mucha.

E mayornan di e muchanan aki mi no a bin conoce pero



Danki na e famia cu tawata habri pa ricibi loke e muchanan aki tabata tin mester.

It's all about the kids. Mi mensahe den esaki ta: We should always be willing and ready to help a child in need.

Never walk away and say: It's not my problem. Masha masha danki na tur Facebook friends cu a yuda y tambe na tur esunnan cu a share riba facebook cu a haci e yudansa aki posibel. Danki di Curason!☐

TA BENDE

Pa motibo di viahe tin hopi articulo na benta y un auto BYD F3 2014 4 cylinder 7400km cori, automatic, a/c, alarm, reverse camera, electric windows, hand free smart system. Afl. 22.000,= prijs ta negociabel!! Pa mas informacion

TEL: 746-1943

CONSTELACION DI FAMILIA

Terapia pa ordena y cura pareha, familia, placa. Pa mas informacion
Tel: 641-1224

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA WATERGATE

MUCHA MUHER PA TRAHA DEN BAR. PA MAS INFORMACION

TEL: 566-9158

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA HUUR

Un apartment sin muebles, 2 camber, baño, cushina, sala, entrada priva. Prijs Afl. 1.100,- p/l. plus deposito. Tarabana Residence. Pa mas informacion
Tel: 737-7578

TA BENDE

Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,- 1 stoof di 4 burner Afl. 400,- 1 frigidaire chikito Afl. 500,- 1 telefon Afl. 100,- Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Pa mas informacion
Tel: 745-2305

TA HUUR

apartement bandi rotonde di wayaca, E apartement ta bin semi muebla, cu 2 camber Cable & WIFI inclui- Awa cu coriente separa. Si ta possible pa dreña e prome siman di Sept.
Tel: 5884627 / 5636762

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa. Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE

Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. **Tel: 563-5566**

SERVICIO PUBLICO

Paraíso de Rosas cuido pa hende grandi. **Tel: 586-9540/566-2687 / 749-7935**

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. **Tel: 745-2305**

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp, mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA BENDE

Porta di palo y porta di hero, cashi paña sin spiel, mata di fruta na bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE

Ta bende demo pool pa bo cacho; \$ 135,- Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

FOR RENT

Two bedroom house (September 1,) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated \$1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas informacion
Tel: 584-5242

Clasificado MAX 20 PALABRA

The New Odyssey Employment & Consultancy

Nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobashon di permiso, tramite Dimas, tramite di Labor, tramite di Ministernan, yena formulario, Visa, Matrimonio, Divorcio, traha carta, paspoort y hopi mas. Oficina Bernardstraat #114 San Nicolas
Tel: 563-1449 / 585-7665

The New Odyssey Realtor + Rental

Bo ta buscando cas pa huur of cumpra, tereno, eigendom of erfpacht pa cumpra, oficina of edificio na un bon prijs y den manera liher y profesional. Oficina Bernardstraat #114 San Nicolas

Tel: 585-7665 / 563-1449
Oficina Bernhardstraat 113

The New Odyssey Foundation

Nos ta un Foundation nobo cu a lanta na San Nicolas pa asina yuda nos Pueblo den necesidad na Aruba den cua area cu nos por nos ta buscando cosnan pa cas, paña, sapato, cuminda pa mucha y hende grandi. Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449
Tambe nos ta busca donacionan

The New Odyssey Realtor + Rental

Nos ta traha cas, apartment, renobo cas bleuw, instala gas, plomeria, pega tegels, ceramica, blafon, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.

Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449

TA BENDE HUUR OF BUSCA

CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Zodiac ta conoce ganado di 12.500 mil florin

ORANJESTAD - Riba dia 21 di augustus Sra. Panvila W. ta logra bira ganado di Lotto, e loteria di Aruba, cu e sorteo di Zodiac. Panvila a gana e bunita suma di 12.500 mil florin, cu numbernan 2608.

E ta gusta cumpra su numbernan vast aki pa motibo cu

e ta e fecha y luna di hacimiento di aña di su yiu.

E biaha aki e la pasa purba su suerte na Lucky Numbers. Lotto ta felicita Panvila y su esposo cu e premio di 12.500 florin

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wegá; Catochi, Big 4, Zodiac, Wegá di Number Korsou di Lotto,

Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y wegánan di Raspa Y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. □



Women's Club of Aruba ta introduci proyecto 'Medio Ambiente goes to School'

Women's Club of Aruba (WCA) ta un club di dama cu ta existi desde 1934 cu e proposito pa traha pa nos comunidad caminda tin mester.

Nos ta traha riba diferente proyecto tur aña di cual un di nan ta e proyecto 'Medio Ambiente goes to School', cu ta enfoca pa nos muchanan bira mas consciente riba cuida di nos medio ambiente.

E comision cu ta encarga cu e proyecto ariba menciona a pidi e diferente directivanan di scol permiso pa bishita tur e 1ste klasnan di scol basico pa e miembronan di e comision por haci e proyecto cu e alumnonan.



Durante e programa, e miembro di WCA ta tene un charla cortico tocante medio ambiente y despues di esey cada alumno lo ricibi di regalo: 1 termo, 1 box pa sandwich y 1 serbete chikito.

Ta di aprecia cu gran parti di e proyecto aki ta wordo cubri pa sede Aruba y StimAruba ta apoya nos di WCA cu e proyecto aki door di contribui cu posternan educativo pa e scolnan.

Giselle N.V. tambe a sponsor cierto parti di e proyecto aki.

E proyecto lo tuma luga di 24 pa 28 di augustus.

E capitannan cu ta encarga cu e diferente districtonan ta manera ta sigui:

- Oranjestad: Jessica Molina
- Paradera: Carmen Russel
- Noord: Marva Solagnier
- Sta. Cruz: Bernadette Schouten

- Savaneta: Norma Brinkenberg

- San Nicolas: Filomena Anthony

Presidente di WCA, Sra. Benita Esguerra y chairman di e proyecto, Sra. Lilian Martis ta spera cu tur alumno di 1ste klas por yuda cuida nos medio ambiente mas, tanto na scol como na cas hunto cu nan mayornan. □



Aruba un biaha mas lo ta den luz internacional den mundo di cabay

Dianan 28, 29 y 30 di augustus Interpaso lo tuma luga na Villa Floralina cu variedad di competencia di cabay.

E cadena di hotelnan Divi Resorts na Aruba ta sumamente orguyoso di por aporta na deporte en general a sponsor amazona y jinete hubenil di Rancho Ponderosa cu lo ta participando na Interpaso 2015 representando Aruba. Nan patrosinio ta den forma di un bunita T-shirt color biña cu nos por aprecia riba e potret.

Ta bon pa menciona cu riba dia 30 augustus lo tin competencia grandi di mucha jong compitiendo cu nan cabay. Ta bay tin participante



di varios pais rond mundo manera Colombia, Venezu-

ela, USA, Republica Dominicana, Curaçao y mas cu claro

di Aruba. Un total di 60 participante for di edad di 4 aña

te cu 24 aña.

E amantenan di e deporte equino y Aruba en general ta invita pa bin presencia un bunita competencia den diferente categoria. Participantenan a practica hopi duro y ta bon prepara pa duna un bunita presentacion hunto cu nan cabay pa tur hende cu bishita Villa Floralina e fin di siman aki. Lo tin tres hurado for di USA, Republica Dominicana, y Venezuela.

Famia completo ta invita pa asisti na Villa Floralina diadomingo 30 augustus pa 2'pm pa apoya e hobennan compitiendo.

Cadena di Hotel Divi Resorts ta desea tur participante hopi exito durante competencia. □

KLM Corsou marathon a cuminsa cooperacion cu IBiSA:

“Ta spera hopi participante di Aruba na e marathon di november”

ORANJESTAD - Diadomingo dia 29 di november 2015 ta tuma luga na Corsou e di dos “KLM Curaçao Marathon”. E evento ta organisa pa ‘Stichting Run in the Sun’.

Participantenan tin escogencia entre varios distancia, entre cual: 5K cana of core; 10K cana of core; Half Marathon of Marathon, of un Trial di 10.5 of 16.65 kilometer. E organisacion a fiha e meta pa redobla e cantidad di participante compara cu e prome aña. Tur indicacion ta, cu nan lo logra esaki tambe mirando cu ya caba a cuminsa drenta registracion di coredonan for di 21 pais.

Mescos cu aña pasa, e organisacion ta spera di mira un gran cantidad di participante entusiasmo for di Aruba na salida. Mas cu 40 coredo a representa Aruba aña pasa y a duna tremendo prestacion deportivo.

Organisacion:

E organisacion ‘Stichting Run in the Sun’ tin como meta pa promove un estilo di bida saludabel tanto pa hoben como adulto den area di Caribe. E standard di calidad di e actividad ta hopi atractivo pa participantenan internacional y na su turno tambe ta contribui na turismo pa Corsou. E directiva ta forma pa e fundadonan Kees van Muiswinkel y Martin Does.

KLM Curaçao Marathon ta organisa den cooperacion cu entre otro Curaçao Tourist Board, Atletiek Bond di Corsou y Curaçao Hospitality & Tourism Association. Adicionalmente ta ricibi colaboracion di ‘Koninklijke Nederlandse Marine’ cu particularmente ta encarga cu e seccion di competencia di Trial. E distancia nobo pa 2015, cu ta 16.65 Km Trial ta conmemora e aña 1665 cu Michiel de Ruyter a funda e Korps di Marinier.

Colaboracion unico cu IBiSA pa inscribi na Aruba: Pa stimula mas ainda e participantenan for di Aruba, e organisacion ta orguyoso di informa e recien colaboracion cu a keda estableci cu IBiSA, Instituto Biba Saludabel y Activo como su partner oficial na Aruba. E mision cu IBiSA tin pa stimula deporte y movecion ta paralel na e



obhetivonan cu Stichting Run in the Sun tambe tin. Riba e website di www.klmcuraçaoamarathon.com ta aparece e posibilidad pa inscribi apart cu ta specialmente pa e participantenan di Aruba.

E posibilidad aki ta haci cu no mester paga cu credit card online, sino por pasa directamente na oficina di IBiSA y conclui e pago di inscripcion y registracion di bo participacion. IBiSA lo duna participantenan informacion relaciona cu e competencia, como tambe lo ta presente dia di e competencia na Corsou.

Tur participante ta ricibi un number di careda, cu registracion di tempo, un T-Shirt catuna, un medaya, awa, fruta riba ruta y na final, como tambe 2 entrada pa e ‘after party’. Tur resultado lo ta disponibel inmediatamente despues di e careda online of via e app.

Costo di inscripcion pa e Marathon ta US\$ 45,- y pa e Half Marathon esaki ta US\$ 35,-. E 10K walk & run ta US\$ 22.50, mientras cu e 5K walk & Run ta US\$ 17.50. Pa loke ta 10.5 Km Trial e costo ta US\$ 27.50 y pa e 16.65 Km Trial esaki ta US\$ 35,-. Directora di IBiSA, Sra. Monique van Embden ta bisa cu IBiSA ta stimula comu-

nidad di Aruba pa participa na caredanan. Y e ta mira cu e evento di KLM Marathon na Corsou ta un oportunidad unico pa nos hendenan gana experiencia participando na un evento internacional cu no ta mucho leu di cas.

Martin Does di e fundacion ta hopi entusiasmo cu e colaboracion di IBiSA y ta den discusion con ta e miho forma pa sigui yuda e participantenan di Aruba pa e competencia na Corsou.

Partner oficial di Biahe:

Insel Air ta ofrece como aerolinea oficial di region un descuento special di 10% na pasaheronan cu demostranan formulario di inscripcion pa participa na e KLM Marathon na Corsou. E organisacion ta orguyoso di designa Indigo Tours como partner oficial di biahe na Aruba. Den e calidad aki nan lo ofrece prijs atractivo cu areglo di biahe incluyendo vuelo, alohamento di organisacionnan reconoci.

Janine de Windt di Curaçao Tourist Board a brasa e iniciativa aki di e organisacion di KLM Marathon Curaçao y e ta emociona di por tende cu ta ofrece paketenan completo di biahe sumamente atractivo pa Corsou for di Aruba.

Un primicia: E KLM Cura-

çao Marathon gratis app:

Luna pasa a lansa e prome aplicacion di KLM Curaçao Maraton na Corsou. E aplicacion ta ofrece tur informacion relevante di e evento. Ta algo unico cu famia, amistad y fans na Aruba y henter mundo por sigui tur coredo ‘en bibo’ via di un conexion di GPS y Track & Trace. Incluso esun nan sin ‘smartphone’ por sigui e evento via di e sistema bib, paso pa paso. E aplicacion a realisa den colaboracion cu MyLaps pa Iphone y Android, y por download esaki completamente gratis.

Trials

E ruta ta Associated International Marathon and Distance Races (AIMS) certifica. E punto di salida ta na Lions Dive & Beach Resort. Participantenan di Marathon y Half Marathon ta core a lo largo di costa. Pasa via di e famoso pontoon brug Emma y Juliana brug di 56.4 meter riba nivel di lama. E brug cu normalmente un peaton no tin accesibilidad na dje. E famoso Handelskade tambe ta parti di e ruta.

Salida y Yegada

E anochi prome cu e evento tin un tradicional fiesta di pasta, prepara den colaboracion cu e chef star y maratonista Pascal Jalhay. Despues di e evento ta sigui e ‘After Party’ cu lo tuma luga na un di e beach mas popular di Corsou. Y esaki ta priminti di bira un berdadero festival di Caribe cu bandanan y artistanan local.

Partner Oficial

E hotelnan riba ruta ta Bon Bini Seaside Resort, Dolphin Suites, Kontiki, Sunscapes Resorts, Avila Hotel, Renaissance Hotel, Sonesta Kura Hulanda, Holiday Beach, Hilton Floris Suite Acoya, Santa Barbara Beach, Papagayo, Blue Bay, Jan Thiel Livingstone, Sunscape y Delfines Suite ta apoya e evento cu ‘waterpost’, musica Caribeño y transport di luga entre e propiedadnan pa e punto di salida di marathon. Delfin y Radiodifusion Currom ta transmiti e evento cu hopi por sigui tambe na cas. Riba ruta a pidi permiso pa uza ekipo di zonido pa anima e participante.

Bon causa

Hunto cu KLM Curacao Marathon 2015, Fundacion “Run in the Sun” ta inicia e organisacion ‘Run 4 Books’. E organisacion aki kier stimula muchanan di schoolnan basico di Corsou pa lesa mas. Participantenan por haci un donacion efectivo of entrega bukinan cu a lesa caba como donacion.

Patrocinado KLM

KLM Netherland ta e patrocinado oficial di e evento. Core ta un deporte hopi popular na hopi pais cu KLM ta bula y ta un deporte di hopi cliente fiel di KLM. E deporte aki ta uno creciendo den popularidad y practica rond mundo. Di otro banda, KLM ta comprometi na un rol social y ta anima hoben y adulto pa mantene un estilo di bida sano y activo. □



- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

 Find us on Facebook

Jan De Ruiter:

E firmanan contra e gabinete di Mike Eman ta sigui drenta !

Manera mi a yega di skirbi caba, e idea pa manda un gobierno cas, no ta nada nobo.

Esey ta sucede na tur parti di mundo. Ban wak e historia.

E gobierno di por ehempel Islandia (Ijsland) a wordo manda cas pa un comision di 25 ciudadano, kendenan no tabatin ningun conexion of laso politico; e comision a percura pa encarcela e bankeronan y e politiconan cu tabata responsabel pa e crisis financiero na Islandia. Mescos a sucede na e ciudad Spaño Torrolodonis, mientras cu na e ciudadnan Mericano Pontiac y Detroit gerentenan ("managers") profesional a encarga nan mes cu e maneho di e ciudad, y a elimina funcionamiento di e politiconan completamente.

Laga nos tira un bista riba algun ehempel mas di paisnan unda a keda demostra y reconoci cu politiconan di berdad SÍ tin e don di gana voto, pero no e don pa goberna of mancha un pais, y na unda cu rason ta bay over pa "managers", of por lo menos ta involvi nan den gobernacion di un ciudad of un pais.

Merca

E pueblo di Merca tambe ta bisa cu ta basta cu e manio-bran y fechorianan loco y bobo, y totalmente improductivo entre politiconan di e partidonan democratico y republicano; Donald Trump, e comerciante masha exitoso, y sigur un manager profesional, parce ta riba e caminda linea recta pa e triunfo, y parce cu lo bay bira e siguierte presidente di Merca.

Esey posiblemente no ta sigur, pero sigur SÍ ta cu e pueblo Mericano ta harta di e famianan Bush y Clinton. Trump ta priminti solucionnan y resultadonan, y ta esey ta locual ta conta!

Ciudad New York

E ciudad New York por a flo-



rece grandemente pa e input y e accionnan di e comerciante y manager profesional Michael Bloomberg, alcalde (burgermeester) desde 2001 pa 2013.

Bloomberg a mancha e ciudad manera e ta mancha su companianan, esta manera un berdadero manager, y no manera un politico.

El a haci cu e ciudad por a recupera for di un fiasco, un desaster y un caos financiero grandi, y a cambia esaki den un ciudad prospero, limpi y cu hopi actividad.

E ciudad a bira un centro mundial pa tur cos cu bo por imagina bo: turismo, moda, financia, arte y theater, restaurant- y museonan, deporte, y tur forma di cultura. Lo ta un berdadero bendicion pa Merca, si Michael Bloomberg pone su mes eligibel pa e presidencia di Merca, pero lamentablemente e no tin plannan pa haci esey.

India

India a desaroya su mes na un forma gigante, y esey tabata posibel tambe pasobra e gobierno di India tabatin e vision cu e pais enormemente

grandi aki lo por a logra un desaroyo, un crecemento y un exito, unicamente si e por a dispone di un gerencia bon educa pa e sector publico y priva.

Ta p 'esey tambe den añanan 60 y 70 di siglo pasa India a habri un cantidad di institutonnan riba tereno di maneho ("management") y di calidad, cu a produci managernan capabel, capaz y experto, managernan di accion y decisivo, pa e sector publico y priva. Esaki tabata un manera di pensa ("inzicht") revolucionario pa e tempo ey, y na mesun momento masha logico, pasobra con lo bo kier pone un pais y su economia crece y florece, si bo no tin un bon kader! Pues prome cos cu mester a sucede, tabata di cuminsa cu e preparacionnan pa (enseñanza na) e kader, pues e managernan.

Pakico esey no ta sosode na Aruba? Ya nos no tin mester di inventa e wiel di nobo mas, pasobra India a duna e bon ehempel caba, pero e "Zieke Mieke Eman" no por, of no kier comprende esaki!

Y awor Aruba

Y awor na Aruba nos ta sinta cu un "Zieke Mieke Eman". Pero no pa mucho tempo mas. Pasobra, mescos cu e Pueblo di Islandia y e ciudadanonan di Torrolodonis a manda nan gobierno cas, mescos e Pueblo di Aruba tambe lo bay haci cu Mieke Eman.

Nos ta Aruba ya a yega na alrededor di 7.000 firma pa manda Mieke Eman cas por medio di un referendum revocatorio. Ora nos yega na 20% di e cantidad di ciudadanonan cu derecho di voto ("stemberechtigten", cu ta 68.758), esta 13.752 firma, nos lo haci un peticion pa un referendum oficial, y den caso cu gobierno no concede e referendum aki boluntariamente, nos lo sigui te ora cu nos tin 34.380 firma.

E 34.380 firmanan aki ta representa e mayoria (50% + 1) di e Pueblo di Aruba cu derecho di voto, y ora cu mayoria ta desea un cambio, e cambio ey lo bini tambe!! No tin ningun Jossy Diareo Diaree, ningun Mieke Eman,

ningun Henny Mitar Bareño of Vink, cu por stop esey; ta e Pueblo ta dicidi. Y e gobierno Hulandes tampoco lo por sigui proteha Mieke Eman.

Hulanda ya desde 1 di augustus 2015 mester a interveni, y mester a actua di acuerdo cu e reglanan di e "samenwerkings protocol" di dia 2 di mei 2015, pero pa straño y asombroso cu esaki por ta, Hulanda no a haci esey! Wel, si Hulanda no interveni, e ora ey ta e Pueblo di Aruba lo haci esaki! E entusiasmo, e firmeza y e determinacion di e ciudadanonan Arubano, ta hopi visibel, y hopi atentado y animado. Ya no ta existi temor ni angustia; Pueblo di Aruba ta bay manda e gobierno di Mieke Eman cas! Den esey no ta existi ningun duda mas!

Mieke Eman, Scientology y ministerio publico.

Hunto cu e fin di Mieke Eman, naturalmente ta bin tambe un fin na e barco vies di Scientology, unda hobenan ta ser indoctrina den practicanan satanico segun e receta di e AVP di Henny y Mike Eman. Practicanan cu "Opper-Thetanen", otro planetanan, Mars, reencarnacion, operacion Monarch, brainwash, voodoo y e tera santo Haiti. Menos mal cu esaki pronto lo pertenece na pasado.

Fin di Mieke Eman lo ta tambe e fin di Scientology na Aruba, y e fin ademas di Bart y Eric, bo ta corda sinembargo, e hefenan experto di Ministerio Publico, cu ta balia asina bunita manera minister di husticia Dowers ta toca. Ta e hendenan cu ta intimidar un ciudadano cu persecucion penal, na luga di persigui un set di minister cu ta comete fraude.

Pero ya, si mundo por a sobrevivir un Adolf Hitler, Aruba tambe lo sobrevivir un Mieke Eman.

Na Hulandes ta ser bisa: Eind Goed, Al Goed! ☐

“Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza”.

Salmo 23: 1-3

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido
pa tur locual e la significa pa nos, nos ta
participa cu a bai sosega den brasa di Señor:

Susanna Maria Escorche García Dirksz

Mihor conoci como:

“Susy” of “Tana”

★17 Februari 1963-

†21 Augustus 2015



Esposo: Adrian Rafael Escorche García
Yiunan: Jonathan Loaiza y Ghislaine Kock

Joderick Loaiza
Julienne Escorche Garcia
Tata: Juan Dominico (Nico) Dirksz

Mama: †Alberta (Betty) Oduber

Tata di su dos yiunan: Esthelin Loaiza

Como yiu: Marisabelle Croes Arends (iha)
Adrian Jose (Chicho)

Nieto: Jáhion Loaiza

Ruman: Tito y Rulia Dirksz- Croes

Sobrina: Jennifer Dirksz y Steward Tromp y yiu

Sobrino: Joshua Croes y Roycelynn Fingal

Omonan: Panchito Oduber y yiunan

Miguel y Sita Oduber- Maduro y yiunan

Everaldo y Silvia Dirksz- Prescott y yiunan

Thomas y Lourdes Dirksz- Thiel y yiunan

Eloy y Mani Dirksz- Willems y yiunan

Tantanen: Petra y Oswald van der Linden- Oduber y yiu

Dora y Piet Christiaans- Oduber y yiunan

Sisi y Ronnie de Cuba- Oduber y yiunan

Annie Dirksz

Sofia Groeneveld- Dirksz y yiu

Emelina y Nel Croes- Dirksz y yiunan

Ihanan: Derrick Dubero

Esthelin Loaiza

Amistadnan di Cas: Dennis Yarzagaray y Sra., Minguel Lampe, Jacqueline Carolina, Lilian Flemming, Joyce Felician, Humphry (Black) Curie, Carmen Franken, Roberto Brea, Pedro Silva.

Ex Coleganan/ Alahambra Casino

Trahadornan di: La Cabana Casino

Canashito Farm Supply

WEMA N.V.

Korrektie Instituut Aruba

Korps Politie Aruba (departamento Rijbewijs)

Primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisñanan, cono-
cirnan, amistadnan y demas famia: Oduber, Dirksz, Escorche-García, Vries,
Vrolijk, Loaiza, Kock, van der Linden, Christiaans, de Cuba, Maduro, Croes,
Arends, Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, Hoevertsz, Dirksen,
Wernet, Koolman, Weller, Dubero, Tromp, Groeneveld, Willems, Hernan-
dez, Curie.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dia-
huebs, 27 di Augustus 2015, na unda e difunto lo reposa for di 2:00- 4:00 pm
pa despues sali pa Santana de Vries na Santa Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson, 26 di Augus-
tus 2015, for di 7:00- 9:00 pm.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia
na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of
otro famia of cono-
cir.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, pues mi’n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.

Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento
cristianamente di:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Adry Gerald Geerman

★30-05-1953 -

†23-08-2015



Na number di su:

Esposa:

Yiunan:

Braam, Kimberly

Nietonan stima:

Mama:

Tata:

Rumannan:

Honorina H. Geerman-Dirkz

Asha, Orlin, Adrielle y comprometido Chris

Akilah y Yasfir

Sra. Vda. Edith Felix

†Raymundo Geerman

Jetzel y Cathy Felix

†Merith Geerman

Neo y Sonja Geerman-Donner

Ista Geerman

Lenny y Otto Koridon

Edmond Geerman y Marcia

Judith y Edilio Molina

Debra y Nilo Boekhoudt

Tanta y omonan:

Aisy Lampe-Felix

Tirso Felix y esposa

Stanley Felix y esposa

Frank Hewitt y esposa

Ronny Hewitt y esposa

Humphrey Hewitt y esposa

Gwendelin y esposo

Swa y cuñanan:

Edgard

†Nelson y yiunan

Ronald y famia

Greta y famia

Ricardo y famia

Rita y famia

Mirella

Barbara y famia

Nimrod Schollink

Ricardo Dirkz

Subrino y subrinanan, tanta y omonan, primo y primanan

Mihor amigonan: Ruben y Patricia Delange, Jose Martis,
famia Sambo (Korsou)

Ex coleganan:

Don Carlos Restaurant y Concord Hotel

Famianan: Geerman, Felix, Dirkz, Donner, Molina, Boekhoudt,

Falcon, Koridon, Muller, Hewitt, Lampe, Croes, Osepa, Schol-

link, Raghunath, Lachangsing, Toscano, Ammerlaan, Maduro,

Sambo, Chuckaree, Martis, Henriquez, Rasmijn, Solognier,

Werleman, Thijsen, Lopez, Gumbs, van Varsefeld, Tromp, Van

der Linden, Helder, Dorkas, Winterdaal, Kelly, Gil, Peterson

Ta invita tur bisña y cono-
cirnan pa e acto di despedida cu lo

tuma lugar diahuebs 27 di augustus 2015 di 9’or pa 11’or di main-
ta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno

familiar.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 26 di

augustus 2015 di 7’or pa 9’or di anochi.

Enbes di flor: un donacion na Edmond Harms Foundation lo ta

altamente aprecia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

No ta ricibi bishita despues di entierro.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor, na bo yui cu tabata nos Mama na mundo, nos ta desea di rindi tributo y yama danki pa tur amor cu e a duna nos y pa tur e sacrificio cu e a haci pa nos. Nos ta pidi Bo pa ricibi'ele den bo brasa di misericordia y pa pordon'ele loque e por a haci cu no tabata na Bo agrado y dune'le felicidad eterno entre bo Eligidonan. Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu bolundad di Dios nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, ruman y tanta:

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Justina Ridderstap

Mihor conoci como Ina
25 juli 1945 - 24 aug 2015



Na number di su yunan:

Ineke y Loreto Dorothal-Borrebach
Natalie Borrebach
Anne y Anthony Werleman-Borrebach
Nadina Kock y Eddy Semeleer
Natasha Kock y Kenny Dirksz

Nieto y nietanan:

Milangeli Croes y Ricky Ollivierre, Ryan Croes y Leugene Croes
Natisha Dirksz y Reymar Dirksz
Jaydrick Semeleer

Manera nieto/nietanan: Shawndrella Blanco, Desmond Tromp y Rudjanira Croes

Su rumanan:

Dr. Alberto y Maria Ridderstap-Ridderstap
Maria y Richard Vermeulen-Ridderstap (Hulanda)

Sobрино y sobrinanan:

Maïke y Frenk Herms-Ridderstap
Juan y Aisha Ridderstap-Anthony
Onno y Zulayma Ridderstap-Croes y famia
Anoushka Vermeulen (Hulanda)
Richard y Patricia Vermeulen-Bos (Hulanda)

Su tanta: Graciela Ridderstap

Iha: Julie Kock y famia

Su amiganan, bisñanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia: Ridderstap, Borrebach, Kock, Dorothal, Werleman, Semeleer, Dirksz, Vermeulen, Croes y Ollivierre.

Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar diabierna 28 augustus 2015 di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home. E restonan di nos defunto stima ta wordo crema den seno familiar.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home 27 augustus 2015 pa 7or pa 9or di anochi. Nos ta pidi nos diculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Precioso den bista di Señor ta morto di su santonan”
Salmo 116:15

Cu inmenso tristeza pero profundamento agradecido pa tur locual ela significa pa nos y pa tur e añanan cu Señor a permitie pa ta cu nos, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos querida mama, wela, bisawela, ruman, tanta y tanta grandi:



Maria Coleta Maduro-Lampe

Mihor conoci como “Coleta, Mam,
Oma, Tanta Co of Cocota”
*06-03-1916 - †24-08-2015

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 28 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.



SETAR ta participa fayecimento di:

Maria Coleta Maduro - Lampe

Mihor conoci como “Coleta”

Mama di nos colega

Nick Maduro

trahando como Medewerker Administratie

Acto di entierro lo tuma lugar diabierna dia 28 di augustus 2015 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di
condolencia na
Nick y demas famia.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sr. Aymon Roque Kelly

Mihor conoci como 'Moonchi'

Na bida tata di nos colega Aymon Kelly,
Docente na Unit Ciencia y Tecnologia.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Aymon, demas ruman y famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu sr. 'Moonchi' sosega na paz den brasa di señor.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Jesus a bise: Ami ta resurekshon I e bida: esun cu kere den mi lo biba, maske e muri
Juan 11:25
Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos esposo, tata, ruman, omo.

Sr Reinaldo Ricardo Dijkhoff

Mihor conoci como "Nadi"
Na edad di 67
20 juni 1948-
+ 20 augustus 2015



Na number di:

Su esposa: Martha Dijkhoff-Barrero
Mescos cu yui: Oya Salas, Marisol Dijkhoff, David Barrero
Mescos cu nietonan: Roselice, Beverly, Rachelle, Johnathan, Maria Eugenia
Su rumannan: Alicia Dijkhoff y famia
Mario Dijkhoff
†Francisco Dijkhoff
Mariano Dijkhoff
Juan Dijkhoff
Reina Dijkhoff y famia
Alberto Dijkhoff
Violeta Theysen-Dijkhoff y famia
Rosalinda Dijkhoff y famia
Olindo Dijkhoff
†Hendrick Dijkhoff
Su Subrinonan stima: Jack, Darrick, Marianne, Enzeline, Catheline, Bryan
Su swanan: Walter Theysen, Ale Bareno
Patricio, Felipe, Orlando, Javier, Hernan Rodrigo †Antonio Barrero
Su Suegra: Rosa v/d Barrero
Su Amigonan stima: Michelle & Edwin, Trini & Brian, Haime, Ronny Dijkhoff, Sourjet, Jess Dijkhoff, Estela, Juan & Pedro Petrochi, Diego Ordenez, Liliana Burbano, Ezequiel Peralta
Su bisinanan stima:
Frans & Maria Kelly, Bob & Valerie Ras, Ronny & Elsie Croes, Wika & Mirto Dijkhoff, Fema Arends, Ika Martijn y famia
Su primo y primanan y demas famia:
Dijkhoff, Arends, Theysen, Bareno, Barrero, Petrochi, Figaroa, Semeleer, Trimon, Croes, Kelly, Falconi, di Vecchia, Tromp, Jacopuuci.
Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 26 di augustus 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Noord.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 25 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nos por a lubida un of otro famia
Despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Pasobra e ora lo yega den cual tur cu ta den graf conmemorativo lo tende so bos y lo sali..." Lucas 7:15 Juan 5:28,29

Cu inmenso tristesa y dolor, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, nos welo, nos omo y nos ruman:



Aymon Roque Kelly

Mihor conoci como "Moonchi"
18 augustus 1951 - 22 augustus 2015

Nanomber di su
Esposa stima: Nydia Kelly-Araque
Yiunan: Aymon Jose y Nancy Kelly
Neyda Kelly y pareha
Elynne y Patrick Nogera
Raquel y José van der Linde
Anthony Kelly
Nieto(a)nan: Kiran, Jalen, Nolan, Zennyle y Xendrick
Rumannan: Cecilia y Simon Kelly y yiunan
Santiago y Tina Kelly y yiunan
Bartolomeo y Rosa Kelly y yiunan
Antonia y Hector Albertz y yiunan
Juanita y Ronny Croes y yiunan
Maria y Haime Hochman y yiunan
Dionisia y Luciano Ras y yiunan
Swa y cuñanan: Dairo y Danit y yiunan na Colombia
Roberto y Lola y yiunan na Colombia
Margoth y Benny Croes y yiunan
Miriam y Richard Boekhoudt y yiunan
Ana Lucia Araque Contrera y yiunan
Teofila Kelly-Maduro
Sobrinonan y sobrina manera yiu:
Benjamin Croes, Alwin Croes, Elvinia Croes, Yohain Tellez
Amigonan y rumanan Testigonan di Jehova.
Bon amiga/o: Nilka Duinker, Chestur, Trina, Sra Fanny Oduber.
Y demas famia: Kelly, Araque, Croes, Nogera, van der Linde, Albertz, Hochman, Ras, Tellez, Boekhoudt, Lacle, Biezen, van Dijk, Winterdaal, de Cuba, Henriquez, van Cleef, Davelaar, Burleson, Helder, Maduro, van 't Hoff, Duinker. (Despensa si den nos tristesa nos a lubida un number)
Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 26 augustus 2015 for di 9:00 am te cu 11:00am na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Bubali 5F y despues pa Santana na Sabana Basora.
Adres pa condolencia Aurora Funeral Home, diamars 25 augustus 2015 for di 7:00 pm - 9:00 pm.



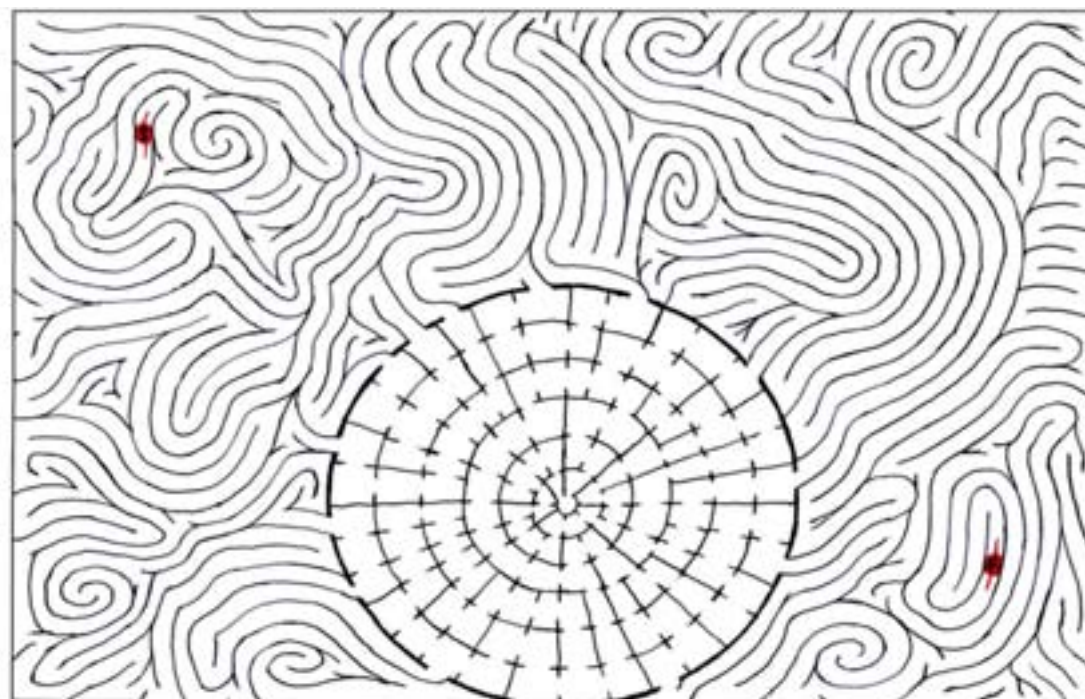
	4		9		5		8	
6		1		4		3		2
	5						7	
7			4		2			1
	3						6	
8			3		6			7
	8						2	
9		5		3		6		4
	2		7		1		9	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □



Receta di

Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Stoba di Cool - Snijboontje

Ingredientenan:

- 1 lb di carni di stoba of 1lb cabrito, corta na pida of carne
- 1 Cool mediano y corta na bloki
- 1 Tomati mediano
- 1 Promenton chiquito
- ½lb di carnisa
- ½ Theelep di pasta di tomati
- 1 Cuchara di margarina Blue Band
- 1 Siboyo mediano
- 3 of 4 batata
- ½lb di rabo salo of ribchi salo
- 2 Cuchara di zeta
- 1 Bouillon blok di carni
- Salo, peper, comino, mutmuskaat sigun smaak

Preparacion:

Laba e carni bon cu awa y vinager y condimente bon, segun smaak pone un banda mas o menos 1 hora. Herebe e rabo, carnisa y ribchi apart te ora nan ta moli y nan salo a sali un tiki. Pone e carni den e wea cu ta bai cushine pone acerca siboyo, tomati, promenton, pasta di tomati e zeta y margarina blue band. Pone un rato riba stoof lage hasa un tiki y awor ta pone acerca e bouillon blok, diti den 1 cup di awa. Baha e stoof su candela y lage e carni sigui smoor te ora e ta moli. Pone awor e rabo y carnisa y ribchi salo aden, despues pone acerca e cool y batatanan y laga nan smoor te ora esakinan tambe ta moli.

Stoba di Warmus Kalalu

Mescos cu Stoba di Cool pero e warmus y kalalu ta herbe apart, score e awa afo y pone aden.

Stoba di Calbas y Papaya

Mescos cu Stoba di Cool. E papaya mester ta berde, casca y corta na pida. E calbas tambe mester casce y corta sin e parti cu tin simia.

G	E	T	U	P	A	N	D	G	O	T	N	O	C	L	L
I	W	I	I	C	K	N	I	H	B	E	D	T	I	Y	T
U	S	M	I	L	E	A	P	E	L	B	A	D	N	A	E
V	U	E	O	O	L	D	U	N	I	A	Y	U	M	M	Y
E	N	C	N	C	E	I	R	Y	G	A	P	D	N	A	E
C	S	A	E	K	P	T	R	U	A	L	I	G	N	E	D
O	H	A	R	M	O	N	Y	B	T	A	L	L	A	E	A
M	I	H	C	A	A	M	U	S	I	N	G	E	T	O	R
T	N	N	I	A	G	A	R	M	O	R	N	I	N	G	K
P	E	R	F	E	C	T	L	Y	N	E	V	O	D	N	N
O	A	R	E	X	V	O	E	M	O	C	O	F	F	E	E
S	T	M	O	T	I	V	A	T	E	D	N	R	U	T	S
I	E	R	E	R	F	I	H	A	P	P	I	N	E	S	S
T	L	F	D	A	Y	L	I	G	H	T	O	H	S	N	O
I	S	S	E	L	E	S	E	H	T	H	C	O	U	M	W
V	L	O	V	E	L	Y	O	J	O	Y	O	U	S	H	T
E	A	D	E	Z	A	M	A	S	Y	A	W	R	A	Y	S
L	P	O	I	N	T	O	F	V	I	E	W	A	M	A	I

Aligned
Amusing
Bed
Clock
Coffee
Darkness
Day
Daylight
Extra
Get Up and Go
Happiness
Harmony
Hour
Joyous
Lovely
Motivated
Morning
Obligation
Point of View
Perfectly
Purr
Positive
Rays
Smile
Sunshine
Time
Yummy

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Thuis
Tel. 588-2600

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 26
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION

Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico

Arubano
Tel: 524-8888
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672
Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

CXC
NOW OPEN!

EXPERIENCE
OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

- SUPER COMFORTABLE SEATING
- IMMERSIVE SURROUND SYSTEM
- STUNNING GIANT SCREEN
- 4K PROJECTOR
- 3D TECHNOLOGY

AUGUST 20 - 26

NOW FEATURING IN CXC

RUPERT FRIEND | HANNAH WARE

HITMAN
AGENT 47

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:55 | 7:15 | 9:35
FRI 4:55 | 7:15 | 9:35 | 11:55
SAT 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35 | 11:55
SUN & HOL 2:35 | 4:55 | 7:15 | 9:35

NEW THIS WEEK!

O'SHEA JACKSON JR. | COREY HAWKINS

STRAIGHT
OUTTA
COMPTON

MON-THURS 4:45 | 8:50
FRI 4:45 | 8:50
SAT 2:40 | 4:45 | 8:50
SUN & HOL 2:40 | 4:45 | 8:50

RUPERT FRIEND | HANNAH WARE

HITMAN
AGENT 47

MON-THURS 8:40
FRI 8:40 | 11:15
SAT 8:40 | 11:15
SUN & HOL 8:40

ED HELMS | CHRISTINA APPLEGATE

VACATION

WITH SPANISH SUBTITLES

MON 4:45 | 7:05 | 9:20
FRI 4:45 | 7:05 | 9:20 | 11:35
SAT 2:30 | 4:45 | 7:05 | 9:20 | 11:35
SUN & HOL 2:30 | 4:45 | 7:05 | 9:20

HENRY CAVILL | ARMIE HAMMER

THE MAN FROM
U.N.C.L.E.

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:20 | 6:50 | 9:30
FRI 4:20 | 6:50 | 9:30 | 12:05
SAT 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:30 | 12:05
SUN & HOL 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:30

ALSO SHOWING!

MILES TELLER | KATE MARA

FANT 4STIC

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:20 | 6:50 | 9:30
FRI 4:20 | 6:50 | 9:30 | 12:05
SAT 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:30 | 12:05
SUN & HOL 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:30

TOM CRUISE | JEREMY RENNER

MISSION: IMPOSSIBLE
ROGUE NATION

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 3:40 | 6:30 | 9:25
FRI 3:40 | 6:30 | 9:25
SAT 3:40 | 6:30 | 9:25
SUN & HOL 3:40 | 6:30 | 9:25

PAUL RUDD | MICHAEL DOUGLAS

ANT-MAN

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:20 | 6:45 | 9:15
FRI 4:20 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:15

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES

PIXELS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:05 | 6:20
FRI 4:05 | 6:20
SAT 1:50 | 4:05 | 6:20
SUN & HOL 1:50 | 4:05 | 6:20

STARTING AUGUST 27 | **SINISTER 2 • NO ESCAPE**

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP
Available on the App Store | Google play

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna. Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posi-

bilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe. Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com. Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje. □

RELAHA | B15

DIARANSON 26 AUGUSTUS



Aries

Tin un tono dinamico den bo bida. E accion, iniciativa y palabranan di hende lo bay motiva bo hopi y inspira bo pa haci algo diferente cuminsando otro siman. Number: 19, 34, 44 y 51.



Tauro

Lo bo tuma decisionnan importante. Lo bo haya algo nobo sin sali for di cas. E persona ey cu a sali for di bo bida, ta sigui pensa riba bo y ainda abo ta sinti pe. Number: 9, 14, 24 y 41



Geminis

Lo bay tin hopi alegria den bo famia. Lo bo disfruta bo tempo cu sernan keri. No obstante, no tormenta bo mes den resolve cosnan den un ora. Tuma bo tempo. Number: 2, 10, 14 y 21.



Cancer

Un sorpresa feliz ta spera bo den un comunicacion inespera. Corda cu bo dirigente ainda ta den bo signo. Bo kier ta bo so cu bo pareha den un fin di siman, pero tin biaha ta dificil. Number: 3, 11, 17 y 24.



Leo

Esaki ta un ciclo di renobacion. Lo bo completa y caba cu loke bo a cuminsa. Completa e dia aki cu un toke di originalidad, sorprendiendo bo pareha cu dayenan cu ta basila y domina. Number: 5, 13, 19 y 27.



Virgo

Concentra den bo cosnan. No preocupa bo mes hopi den loke otronan ta pensa. Bo tabata algo distrai den e dianan cu a pasa y awo ta momento pa pone cosnan na nan lug. Number: 7, 15, 21 y 30.



Libra

E amor cu tanto bo tabata anhela lo ta banda di bo. Lo bo tin den bo mannan tur e elementonan necesario pa soluciona bo asuntonan legal. Number: 17, 25, 31 y 40.



Scorpio

Un toke di pasion. Bo realidad amoroso lo bay bira hopi intenso. Lo bo bay scucha hopi cos interesante. Algun di nan ta asocia cu un amigo of persona stima cu un tempo bo no a mira. Number: 19, 27, 33 y 44.



Sagitario

Ta tempo di spaar. Cuida mas bo entradanan. No gasta placa. Algun Sagitario lo bay cuminsa papia di reconciliacion y areglonan sentimental. Awe lo bay ta un bon dia pa spaar. Number: 21, 29, 35 y 46.



Capricornio

Bo capacidad di stima lo aumenta den forma hopi notabel y lo bo sinti bo mes un persona considera. Cu e luna den bo signo, awe lo bo sinti bo mes algo ansioso. Bay trankil. Number: 23, 31, 37 y 48.



Aquario

Bo intuicion lo ta hopi halto. Lo bo identifica di biaha esunnan cu ta gaña bo. Debi na e transito planetario den bo planeta dirigente, bo mester varia un tiki bo bida. Number: 25, 33, 39 y 50.



Pisces

Lo bo ricibi un bishita inespera. Proyecta bo mes socialmente si bo ta en busca di un pareha. No bay dreña den discusion ni perde bo tempo cu hende cu ta papia di nan mes. Number: 27, 35, 41 y 52.

Un y tur ta bonbini pa participa y presencia

Eleccion di dama cultural y e parada cultural den bario di brazil

Durante un conferencia di prensa na Peanuts Restaurant Sr. Chico Harms, presidente di Centro di Bario Brazil a anuncia e Parada Cultural cu lo tuma luga dia 6 di September venidero saliendo for di Centro di Bario Brazil y cu lo pasa den Noord Cura Cabai, Rooi Koochi, Mabon y lo finalisa na Centro di Bario.

Na mes momento el a anuncia cu lo tin 900 participante reparti den 11 grupo acompaña di diferente dj pero



8or den Centro di Bario Brazil lo tin eleccion di Damita y Dama Cultural, entrada lo ta solamente 10 florin

Candidatanan pa Dama Cultural ta Magda Lacle, Bertha Willems, Marceliana Werleman y Dora Pannefle. E Damitanan ta Samantha Campbell, Richinella Henriquez y Juemy Hernandez. Pueblo di Aruba ta invita

pa inscribi pa participa den Parada y esunnan cu no kier participa por bin presencia canto di caminda den un ambiente ameno e gran parada aki cu dia pa dia ta birando mas grandi y bunita. Marca esaki den agenda dia 30 di augustus eleccion di Dama y Damita Cultural den Centro di Bario y dia 6 di september Parada Cultural cuminsando for di 4or atardi. □



ta Chantessa Henriquez y Prenda Fotogenica ta Jecline Thiel. Diasabra awor dia 29 di augustus cuminsando for di

tambe agrupacionnan musical entre nan Sodo y Cuero, "Stima mi",

Brisa Tropical, Poco Loco y Rincon Boyz. Lo cuminsa pa 3:00 cu e "opstelling" y e parada ta sali pa exactamente 4or di atardi.

Mervin Wyatt-Ras, presidente di comision Bernadina a felicita Sr. Chico Harms y Centro di Bario cu nan di 40 aniversario y a anuncia cu ya ta 5 aña cu e Parada ta tumando luga.

Comision Bernadina cu awor a bira fundacion for di comienso a traha conhuntamente cu Centro di Bario y cu sosten di nan awor lo t'ey den e parada e aña aki atrobe cu un grupo. Wyatt-Ras tin palabra di elogio pa e forma con Centro di Bario a bin ta organisando e dama y damita cultural pa asina cada grupo por tin nan representante den e parada. Bernadina sigur ta inspiracion pa e eventonan. Cultura ta alma di nos pais y ta di importancia pa sigui sostene y desaroya esaki, Wy-

att-Ras a enfatiza.


Sra. Lillian Besselink di Comision Bernadina a trece pa dilanti cu pa participa den e parada cu e grupo di Bernadina Growell tin cu bisti cultural y paga solamente 25 florin pa e banda, snacks y drinks y por yama Persey na cel. 7336007, Lena na cell.5606173 y Lilian na 5640514. E grupo lo wordo compaña pa e banda Stima mi.

Sra. Ludwina Geerman co organisado di e eventonan di Dama Cultural a anuncia ganadonan di competencianan cu ya caba a tuma luga. Baby Cultural 2015 ta Kaina Kock, baby elegancia ta Emely Thijsen, Baby cariñoso ta Nyella Thijsen y baby Fotogenica Nealaney Tromp.

Chikitin Cultural y Chikitin Folklore ta Rothline Franken, trahe tradicional y Chikitin Fotogenica ta Azizah Daal y Chikitin Elegancia ta Oriana Pannefle.

Prenda cultural, Prenda Folklore y Trahe Folklore

In Memory of



Doulatram Boolchand Nandwani
"Patron"

14 December 1922 – 18 August 2015

A memorial service will take place at

Aurora
Funeral Home

On August 27th, 2015
6 - 7:30 pm - Condolences
7:30 - 8 pm - Memorial Service

Condolences can also be sent to: condolences@boolchand.com

THE BOOLCHAND GROUP
SINCE 1990

BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 26 - Agosto 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Judicial:

Guatemala: El exdictador guatemalteco Efraín Ríos Montt enfrentará un nuevo juicio por genocidio de indígenas entre 1982 y 1983, en un proceso que se realizará a puertas cerradas debido a que padece demencia vascular.

C2



Crisis:

Colombia: La frontera colombo-venezolana cumple hoy seis días cerrada, una medida ordenada por el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, tras un ataque de presuntos contrabandistas que ha degenerado en una crisis humanitaria

C3



Sucesos:

Honduras: Una adolescente dada por muerta se despertó en su ataúd pidiendo ayuda un día después de haber sido enterrada, desgraciadamente volvió a fallecer antes de que sus familiares la rescataran. Fue enterrada vestida de novia

C4

MUNDO

El Estado Islámico dinamita un templo de 2,000 años en Palmira

Los yihadistas del grupo Estado Islámico (EI) dinamitaron uno de los más célebres templos de la ciudad siria de Palmira, agudizando aún más los temores internacionales de una destrucción de este lugar declarado patrimonio de la Humanidad.

C5

MUNDO

Niña suicida mata a 15 personas en Nigeria y deja más de 40 heridos

Una joven causó la muerte de al menos 15 personas al volarse por los aires en Damaturu, en el noreste de Nigeria, informaron testigos. La niña parecía tener unos 11 años, aseguró Haruna Ibrahim, residente de Damaturu.

C5

El presidente de Guatemala, resiste mientras su gabinete se desintegra



Guatemala (ElMundo)-. El presidente de Guatemala, el general retirado Otto Pérez Molina, se niega a ceder a las presiones. Después de que el viernes pasado la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) y el Ministerio Público (la Fiscalía del país) lo acusaran de liderar, junto con la ex vicepresidenta Roxana Baldetti, la estructura de defraudación aduanera denominada La Línea, las solicitudes de renuncia contra Pérez Molina se multiplicaron.

México presenta a brasileño Ferretti como DT interino y sigue buscando seleccionador

El brasileño Ricardo Ferretti fue presentado oficialmente este lunes como técnico interino de la selección mexicana de fútbol con el objetivo de lograr el pase a la Copa Confederaciones-2017, mientras la federación sigue buscando dentro y fuera de México a su seleccionador permanente.

C6



Entretenimiento

¡Increíble! Itatí Cantoral casi 'muere'

C16

Opinión

¿Qué pasa en la frontera de Vzla Colombo

C10

El presidente de Guatemala, resiste mientras su gabinete se desintegra

Guatemala (ElMundo).- **El presidente de Guatemala, el general retirado Otto Pérez Molina, se niega a ceder a las presiones. Después de que el viernes pasado la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) y el Ministerio Público (la Fiscalía del país) lo acusaran de liderar, junto con la ex vicepresidenta Roxana Baldetti, la estructura de defraudación aduanera denominada La Línea, las solicitudes de renuncia contra Pérez Molina se multiplicaron.**

Según las pesquisas de la CICIG y el MP, Pérez y Baldetti recibían el 61 por ciento de las comisiones ilícitas que se cobraban a los empresarios por entrar mercancía al país. Por ello, la Fiscalía solicitó la orden de captura contra Baldetti, que fue emitida por el juez de mayor riesgo B, Miguel Ángel Gálvez, y presentó también una solicitud de antejuicio contra Pérez Molina, con el fin de retirarle la inmunidad de la que goza gracias a su cargo.

Las reacciones no se hicieron esperar, y todas demandaban lo mismo. El grito de "Renuncia ya" que se hizo popular desde que el 16 de abril la CICIG y el MP destaparon la estructura de La Línea, y miles de guatemaltecos salieron a las calles pidiendo la cabeza del entonces binomio presidencial, se reavivó más que nunca.

Incluso el sector privado, que hasta este momento se había mostrado prudente y se negaba a solicitar que Pérez Molina dejara al cargo, se mostró rotundo: "Exigimos la renuncia inmediata del presidente", expresó Jorge Briz, presidente del Comité Coordinador de Asociaciones Agrícolas, Comerciales, Industriales y Financieras (Cacif).

En esta situación, el Gobierno comenzó a desinte-

grarse. El sábado por la tarde, los ministros de Educación y de Economía presentaron su renuncia. Con ellos, ese mismo día, se fueron los viceministros de Economía.

El domingo, el ministro de Salud Pública, Luis Enrique Monterroso, informó a través de su cuenta de Twitter que también había dejado su cargo. El lunes se conoció la renuncia del jefe de la cartera de Finanzas, Durval Carías. Junto con él, también se fueron dos viceministros de esta cartera.

Primeras escuchas, primeros vínculos

La ex vicepresidenta Baldetti, que fue acusada de los delitos de asociación ilícita, cohecho pasivo y caso especial de defraudación aduanera, y capturada el viernes ya que no gozaba de los privilegios de impunidad después de haber renunciado al cargo el 8 de mayo, tuvo el lunes su audiencia de primera declaración. En ella se reprodujeron algunas de las escuchas telefónicas que fueron grabadas por la CICIG y el MP para documentar las acusaciones. En las mismas, se menciona en varias ocasiones a la vicepresidenta, una vez con su apellido, y las demás a través de alias como "la señora", "la dos" y "la mera mera".

En uno de los audios también se escucha la voz del Presidente. En éste aparece la supuesta voz interceptada de Pérez Molina conversando con Carlos Muñoz, ex titular de la Superintendencia de Administración Tributaria (SAT) y detenido por el caso de La Línea. A continuación le ordena cambiar al jefe de Recursos Humanos de la entidad por Sebastián Herrera, ligado a proceso y en prisión preventiva por pertenecer a la estructura.

"Ponga, ponga al que usted dijo pues, a este Sebastián, pero póngamelo ya, mañana", ordenó el Presidente. En otra de las escuchas dos acusados hablan de un con-



tenedor que se ingresará a las aduanas y que está relacionado con una "empresa del



Presidente".

El pleno se reunió en sesión extraordinaria este lunes, sin embargo, la magistrada Blanca Stalling, vinculada al Presidente y cuyo nombramiento estuvo cargado de polémica el año pasado, se negó a conocer el trámite, lo cual provocó la desintegración del pleno. El tema se retomará hasta que se nombre a un magistrado suplente.

Renuncian más ministros de gobierno de Otto Pérez

Guatemala (BioBio).- **Los ministros de Finanzas y de Comunicaciones de Guatemala renunciaron a sus cargos, junto a otros cinco altos funcionarios, en medio de la crisis que afronta el presidente Otto Pérez, acusado de encabezar una mafia de defraudación aduanera, informó este martes una fuente oficial.**

Los ministros de Finanzas (Hacienda), Durval Carías, y de Comunicaciones, Víctor Corado, presentaron sus cartas de renuncia al mandatario durante una reunión de gabinete la noche del lunes, confirmó la Secretaría de Comunicación Social de la Presidencia.

En paralelo dimitieron cuatro viceministros, dos de Finanzas y dos de Comunicaciones, así como la titular de la Secretaría de Planificación de la Presidencia, Ekaterina Parrilla.

Aunque el mandatario no ha aceptado las renunciaciones, el vocero presidencial, coronel Jorge Ortega, comentó que el gobernante aceptará la decisión de los funcionarios en las próximas horas porque "no puede tenerlos a la fuerza".

Las renunciaciones de Carías y Corado elevan a seis el número



de ministros que han dejado el gabinete de Pérez. Anteriormente renunciaron Sergio de la Torre (Economía), Chintya del Aguila (Educación), Sebastián Marcucci (Agricultura) y Luis Monterroso (Salud).

Además, han presentado su dimisión a Pérez los tres viceministros de Economía y de los comisionados presidenciales de la Competitividad, Juan Carlos Paiz, y de la reforma a la Policía, Adela Camacho.

El presidente se encuentra en medio de una tormenta política desde el viernes pasado cuando la Fiscalía y una comisión de la ONU contra la impunidad lo vincularon con una estructura ilegal de defraudación aduanera conocida como La Línea.

Pese a reclamos populares para que abandone la presidencia, el jefe de Estado descartó renunciar al cargo, en un mensaje dirigido al país la noche del domingo.

LATINOAMERICA



Guatemala

Exdictador guatemalteco Ríos Montt tendrá juicio por genocidio

Guatemala (ElHeraldo).

- **El exdictador guatemalteco Efraín Ríos Montt enfrentará un nuevo juicio por genocidio de indígenas entre 1982 y 1983, en un proceso que se realizará a puertas cerradas debido a que padece demencia vascular.**

Jaime González, juez del Tribunal B de Mayor Riesgo, a cargo del caso, indicó que al quedar "comprobada la incapacidad del acusado para comparecer a juicio oral y público", se determinó que el debate se realizará a puertas cerradas y sin presencia de periodistas. "Todos los peritos en psiquiatría coincidieron que el acusado padece una enfermedad mental", refirió el juez durante la resolución, luego de que la semana pasada se conoció el resultado de exámenes realizados al exdictador en un hospital privado que prueban la demencia del general retirado.

Ríos Montt, de 89 años, enfrenta cargos por la matanza de 1.771 indígenas mayas ixiles del norte de Guatemala durante su régimen, entre 1982 y 1983. En caso de resultar condenado, el exdictador tendría que cumplir medidas de seguridad adecuadas a su deteriorada condición de salud, como reclusión en un hospital o en su residencia, explicó a la AFP Héctor Reyes, abogado del querrelante Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos. El exdictador debe comparecer ante la justicia luego de que la Corte de Constitucionalidad, la máxima instancia legal del país, anulara una sentencia a 80 años de prisión por genocidio dictada el 10 de mayo de 2013.



Detienen a venezolano-española acusada de plan para matar a hija de Cabello



Venezuela (ElDiario).- El Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) anunció hoy la detención de una ciudadana venezolano-española y su pareja, a quienes achacó un supuesto plan para asesinar a la cantante Daniela Cabello, hija del presidente del Parlamento, Diosdado Cabello.



En una alocución televisada, el dirigente del PSUV y gobernador del estado de Aragua (centro), Tareck el Aissami, aseguró que la militante del partido opositor Primero Justicia (PJ) Andrea Susana González de León, alias Andrea Gless, y su pareja, Andy Abreu, "son quienes planifican y ordenan este terrible atentado".

Ambos son "convictos y confesos" del plan y en su poder se hallaron, entre otras supuestas pruebas, remarcó El Aissami, "imágenes satelitales con la dirección exacta de la residencia del compañero y hermano Diosdado Cabello".

El dirigente del PSUV mostró un vídeo en el que el detenido activista opositor José Pérez Venta, acusado por el descuartizamiento de una mujer, identifica a González de León como la persona que supuestamente le contactó para atentar contra la familia Cabello a cambio de 500.000 dólares.

El dinero procede de "un empresario" con vínculos "con una persona de nacionalidad estadounidense", añadió El Aissami sin más precisiones.

Pérez Venta ha confesado ser el autor material del asesinato de una mujer que a inicios de mes fue hallada descuartizada en Caracas y cuya muerte fue contratada, según el Gobierno, por Carlos Trejo,



otro activista recientemente detenido.

El dirigente del PSUV aseguró que Pérez Venta estaba demorando el crimen, por lo que González de León contactó a otro activista, a quien El Aissami identificó como Antonio Briceño -de quien mostró una fotografía y pidió a la ciudadanía colaborar con su detención-, para que lo perpetrara en caso de que el primero no lo lograra.

El gobernador vinculó a todas estas personas con el expresidente colombiano Álvaro Uribe y también con el dos veces candidato presidencial opositor venezolano y actual gobernador del estado Miranda, Henrique Capriles.

"Es indignante verlos empantanados en macabros planes (...) La cúpula de la oposición está comprometida con asquerosos y vomitivos planes" porque "la derecha juega a la desestabilización" y sus líderes "han intentado atentar contra la vida de altos dirigentes de la Revolución Bolivariana y su entorno familiar", subrayó.

Diosdado Cabello, que es también uno de los vicepresidentes del PSUV, comentó posteriormente que los actores de la política deben diferenciar entre la retórica política y el odio contra familiares.



Crisis humanitaria seis días después de cierre de frontera colombo-venezolana

Colombia (ElConfidencial).- La frontera colombo-venezolana cumple hoy seis días cerrada, una medida ordenada por el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, tras un ataque de presuntos contrabandistas que ha degenerado en una crisis humanitaria con más de mil colombianos deportados.

Hasta este martes, 1.113 humildes colombianos han sido forzados a abandonar lo poco que construyeron en años e incluso décadas en Venezuela sin saber qué futuro les espera en su propio país o si tendrán la oportunidad de regresar algún día a San Antonio y otras localidades donde dejaron familiares, amigos, casas y enseres.

A través del puente internacional Simón Bolívar, frontera que une la colombiana ciudad de Cúcuta con la venezolana San Antonio, 1.071 colombianos residentes en el estado Táchira han

sido deportados sumariamente por el Gobierno de Maduro, que alega estar en una lucha contra contrabandistas y paramilitares en la frontera.

Más al norte, a Paraguachón, una localidad en el caribeño departamento de La Guajira, 42 colombianos regresaron hoy de Venezuela deportados o repatriados.

Ese movimiento masivo de personas ha creado en el lado colombiano una crisis humanitaria que tiene en los 241 niños a los grandes damnificados.

El Estado colombiano ha reaccionado y habilitado centros deportivos en Cúcuta para que los colombianos que regresan tengan la posibilidad de dormir bajo techo.

Hoy el drama se multiplicó ya que los colombianos que viven en Venezuela, ante el temor a ser deportados y perder sus bienes, decidieron abandonar sus hogares y cruzar con el agua a la cintura



el río Táchira, que marca la frontera entre los dos países. Cargando a hombros todo lo que pueden llevar, hombres, mujeres y niños se arriesgan a cruzar irregularmente la frontera por trochas que desembocan en el río. El trayecto es posible porque, por primera vez en semanas, la Guardia Nacional Bolivariana (GNB) de Venezuela ha comenzado a desviar la mirada de los colombianos. Al otro lado, la Policía colombiana apoya a sus conciudadanos y ha organizado un operativo con decenas de agentes que ayudan a cargar los muebles más pesados e incluso han puesto a disposición de los deportados uno de los camiones utilizados para el transporte de uniformados.

Detenidos en Bolivia 33 presuntos narcotraficantes, dos de ellos colombianos



Bolivia (WRadio).- La fuerza boliviana antinarcóticos detuvo a 33 presuntos narcotraficantes, incluidos dos colombianos y un peruano, en diversas operaciones efectuadas en 72 horas en cinco de las nueve regiones del país. Un total de 500 agentes fueron desplegados entre el viernes 21 y el domingo 23 de agosto para las operaciones en las regiones de Santa Cruz, Beni, La Paz, Oruro y Cochabamba, en las que fueron capturados 30 boli-

vianos y los tres extranjeros mencionados, según un comunicado del Ministerio de Gobierno (Interior).

"Es un golpe muy duro al narcotráfico por la importante cantidad de personas, drogas y medios de logística que se han secuestrado a los narcotraficantes", dijo el ministro de Gobierno, Carlos Romero.

La Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) también se incautó de 164 kilos de cocaína y 272 kilos de marihuana y

destruyó 64 fábricas de drogas.

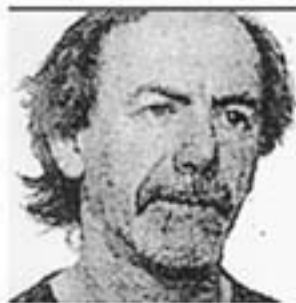
Además decomisó siete armas de fuego, 2.721 cartuchos de munición, nueve vehículos, tres avionetas, seis teléfonos móviles, dos radios de comunicación, un teléfono satelital, 21.300 dólares y 9.220 reales (moneda brasileña).

En lo que va del año, la FELCN se ha incautado de 56,4 toneladas de marihuana y 14,4 de cocaína y ha detenido a 1.975 personas acusadas del delito de narcotráfico.



Un represor argentino en el Estado de Israel

BUSCADO



A quienes aporten datos
que ayuden a encontrar a:

**Teodoro Aníbal
GAUTO**

Argentina (Nodal).- **Teodoro Aníbal Gauto, buscado por la Justicia argentina e Interpol por delitos de lesa humanidad por fin ha sido ubicado en Israel, donde reside como ciudadano desde el año 2003.** A Gauto se le imputan "homicidio, privación ilegal de la libertad, tormentos y sustracción de menores", delitos que habría cometido durante los años de la sangrienta dictadura que se instaló en el poder en 1976 en la Argentina. La Junta Militar que gobernó entre 1976 y 1983 le declaró la guerra a todo aquel que pudiera ser sospechoso de algún tipo de actividad política que tuviera como objetivo restaurar la democracia.

Una red de establecimientos clandestinos fueron activados a lo largo del país a fin de secuestrar, encarcelar, torturar, violar y asesinar a decenas de miles de ciudadanos. Estas víctimas se hicieron mundialmente conocidas como "los desaparecidos" en Argentina, siendo la fuente de un profundo trauma que aún en estos días la sociedad no ha podido superar. En este contexto no sorprende la tremenda conmoción que esta causando, dentro de la colonia de emigrantes argentinos que reside en el Estado de Israel el conocimiento de que uno de los represores, encargado directamente de esta política de exterminio haga su vida tranquilamente allí, entre ellos,

como un simpático vecino más.

El periodista de origen argentino Shlomo Slutzky re veló en un documental transmitido por el Canal 1 de la televisión local testimonios conmovedores de los que fueron vecinos e inclusive íntimos amigos de esta aparente inocente y "simpática" pareja formada por Teodoro Aníbal Gauto y su mujer Silvia. Ellos expresaron su conmoción e indignación cuando la verdadera identidad de Gauto salió a la luz.

El trabajo del periodista Slutzky fue fundamental para ubicar a Gauto y difundir las implicaciones morales del hecho que un criminal de este tipo, acusado de delitos de lesa humanidad, hubiera encontrado refugio en un país que, justamente justifica su creación por la necesidad de tener un "hogar nacional" para el pueblo judío, víctima de persecuciones antisemitas, especialmente después del Holocausto. Siendo así, es de esperar que el gobierno israelí se apure por colaborar con la justicia argentina e internacional a fin de permitir que la justicia se pueda llevar a cabo con las víctimas de

personajes siniestros, como es el caso de Teodoro Aníbal Gauto.

Vale la pena resaltar que las autoridades israelíes le otorgaron el derecho de inmigración a Gauto y su familia gracias al origen judío de su esposa Silvia, en momentos en los cuales su verdadera identidad era desconocida. Sin embargo, a pesar de que su identidad fue descubierta el Estado de Israel no muestra señales de colaboración a fin de entregar a Gauto a la justicia argentina para poder procesarlo jurí-

país y donde hay que resaltar el papel que está jugando la colonia de argentinos. Una campaña de presión pública hacia el Ministerio del Interior israelí se está desarrollando a fin de poner fin a las dilaciones del gobierno ante el pedido de extradición del criminal. Representantes de esta campaña piden el apoyo de todo aquel que pueda presionar al gobierno para que la extradición se lleve a cabo a la brevedad y para poner fin a lo que representa una indignante e insoportable situación.



dicamente. Este hecho está despertando una nueva ola de estupor en Israel, especialmente en el seno de las fuerzas democráticas del

Por ultimo, vale la pena referirse al temor que existe: que Teodoro Aníbal Gauto vuelva a esfumarse sin dejar huellas

Dilma Rousseff admitió que Brasil no logrará salir de la crisis en 2016

Brasil (Infobae).- **La presidente brasileña, Dilma Rousseff, sostuvo que espera una situación mejor para el país el próximo año, aunque aclaró que Brasil "va a seguir teniendo muchas dificultades". "No hay cómo garantizar que la situación será maravillosa, porque no será así", admitió en una entrevista con una emisora de San Pablo.**

Según reveló la manda-

taria, aún "no se sabe cuál será la repercusión de todo lo que está ocurriendo en la economía internacional" y, en especial, de las turbulencias que afectan a China, que se ha convertido en el principal destino de las exportaciones brasileñas.

"Vamos a tener un efecto China muy acelerado, todo el mundo piensa que se trata sólo de commodities y no es sólo eso", declaró y agregó: "Estamos frente a una retrac-

ción del mercado internacional; vamos a tener que lidiar con la desaceleración internacional".

Rousseff remarcó que, ante este escenario, la economía brasileña requerirá "mucho cuidado" en 2016. Sin embargo, se manifestó esperanzada en que el plan de ajuste fiscal que ha adoptado su gobierno, que incluye un fuerte recorte del gasto público y un aumento de la recaudación tributaria, ayudará a minimi-

zar el impacto externo en la economía nacional.



Una hondureña se despierta en su tumba un día después de ser enterrada

Honduras (LaInformación).- **Una adolescente dada por muerta se despertó en su ataúd pidiendo ayuda un día después de haber sido enterrada, desgraciadamente volvió a fallecer antes de que sus familiares pudieran rescatarla. Se hicieron públicas unas imágenes en las que se veía como la familia rompía la**



tumba de Neysi Pérez de 16 años mientras chillaba y golpeaba la caja.

Neysi fue enterrada con el traje de novia que vistió en su boda que tuvo lugar solo unos meses antes. El día después del funeral el marido, Rudy González, fue a visitar la tumba de su difunta esposa cuando escuchó los ruidos procedentes del ataúd de su mujer. Fuen entonces cuando dio la voz de alarma. Cuando lograron sacar el ataúd del nicho se percataron que la ventana de vidrio que dejaba ver el rostro de la joven había sido roto en pedazos y la tapa de la caja

mostraba marcas de uñas en su interior. Pero a pesar de los esfuerzos por revivirla los doctores no encontraron señales de constantes vitales por lo que Neysi fue devuelta al cementerio y enterrada de nuevo en el mismo mausoleo.

La muerte se produjo por un ataque de pánico

La joven embarazada de tres meses se desmayó durante la noche cuando se dirigía a utilizar el aseo de la planta baja de su casa en la localidad de La Entrada, al oeste de Honduras. Se sospecha que el colapso se produjo tras un ataque de pánico después de



escuchar el disparo de una pistola. Pero cuando la joven empezó a esputar saliva los supersticiosos padres llamaron al cura local para realizarle un exorcismo, ya que pensaban que estaba poseída. El cura trató de sacarle el su-

puesto demonio del interior del cuerpo pero finalmente Neysi cayó en coma. La trasladaron el hospital pero los doctores no pudieron hacer nada por ella más que declarar su muerte tres horas más tarde de su ingreso.

**SINTEISIS
INFORMATIVA**

Japón: El fuerte tifón Goni ha dejado una veintena de heridos y 300 vuelos cancelados a su paso por el sudoeste de Japón, así como interrupciones en los trenes de alta velocidad y en el suministro eléctrico en medio millón de hogares.

Inglaterra: El Gobierno británico quiere imponer penas de seis meses de cárcel para las personas que trabajen en forma ilegal, según una propuesta contenida en proyecto de ley que será presentado en el Parlamento. el Gobierno seguirá combatiendo "los abusos" y dejará claro que no es "blando" en materia de inmigración.

Zimbabwe: El parque nacional Hwange volvió a ser escenario de muerte. Un mes después de la muerte del león Cecil, el más famoso de Zimbabwe, a manos de cazadores, un guía murió ayer en ese mismo parque, atacado por un león. El guía Quinn Swales murió al ser atacado por un león cuando realizaba un safari a pie con un turistas

Israel: Israel comenzó a liberar a cientos de inmigrantes africanos que mantenía encerrados en un controvertido centro de alojamiento en el desierto del Negev, en el sur del país. "Hoy miércoles 1.178 personas fueron liberadas", señaló Sivan Weizman, luego que un tribunal decidió que se acortara el tiempo de internación.

Francia: Cuatro personas han muerto, incluido un niño, y tres han resultado gravemente heridas en un tiroteo que se ha producido este martes en un campamento nómada de la localidad de Roye, en el norte de Francia. Alrededor de las 16.30 un hombre ha abierto fuego en un terreno ocupado por una comunidad nómada.

Corea: Corea del Norte y Corea del Sur llegaron a un acuerdo para aliviar las tensiones que fueron en aumento en días recientes. En la localidad fronteriza de Panmunjom las partes acordaron que Corea del Norte levantaría el "estado de casi guerra" y que Corea del Sur pondría fin a la propaganda

Finlandia: Finlandia planea pagar un salario mínimo incluso a desempleados. La medida simplificaría el sistema de seguridad social del país. El plan del gobierno establece cuatro bandas de salario básico mensual. Algunos analistas opinan que jóvenes podría perder su motivación

El Estado Islámico dinamita un templo de 2,000 años en Palmira



Los yihadistas del grupo Estado Islámico (EI) dinamitaron uno de los más célebres templos de la ciudad siria de Palmira, agudizando aún más los temores internacionales de una destrucción de este lugar declarado patrimonio de la Humanidad. El oasis de Palmira alberga las ruinas monumentales de una gran ciudad que fue uno de los más importantes focos culturales del mundo antiguo. "Nuestras más sombrías predicciones están desgraciadamente cumpliéndose", se lamentó Maamun Abdelkarim, director general de Antigüedades y de Museos en Siria, al anunciar

el domingo por la noche la destrucción del templo. Tras haber conquistado Palmira en mayo, los yihadistas "han llevado a cabo ejecuciones en el teatro antiguo, han destruido en julio la famosa estatua del León de Atena (...) y transformaron el museo en tribunal y en prisión. También han asesinado al exdirector de las Antigüedades de la ciudad", enumeró. La última destrucción del EI anunciada el domingo fue la del templo de Baalshamin -el más importante después de Bel, según el Museo del Louvre de París-, que comenzó a construirse el año 17 y fue embellecido por el

emperador romano Adriano el año 130. Baalshamin, dios del cielo fenicio, se asocia a Aglibol (dios de la luna) y a su hermano menor Malkbel (dios del sol). 'Bárbaros' El Estado Islámico considera las obras religiosas preislámicas, en especial las estatuas, como idolatría. Por ello ha destruido varias joyas arqueológicas en Irak, suscitando reacciones de horror en la UNESCO y en la comunidad internacional. Después de arrebatar a las fuerzas del régimen sirio el control de Palmira, el EI ejecutó a más de 200 personas en el interior y exterior de la ciudad, 20

de ellas en el teatro antiguo. "Los habitantes de la ciudad me dijeron que el grupo EI había despedazado el cuerpo de mi padre después de tenerlo colgado de un poste durante un día", declaró a la AFP Mohamad, hijo de Jaled al Asaad. "Mi padre repetía a menudo 'Moriré de pie, como las palmeras de Palmira'", relató. La UNESCO, Francia y Estados Unidos denunciaron un asesinato "brutal" perpetrado por "bárbaros". La UNESCO había protestado el 3 de julio contra la destrucción de obras de arte de Palmira. Tomado de ElHeraldo



Hollande insta a combatir grupos terroristas

El mandatario francés, François Hollande informó que convocará una reunión de Presidentes para intercambiar información y poder combatir el terrorismo. El presidente de Francia, François Hollande, informó que propondrá una reunión a los mandatarios de los países que luchan con el grupo radical Boko Haram tras el nuevo ataque que sufrió la nación europea cuando un hombre abrió fuego contra las personas en el interior de un tren que viajaba a alta velocidad. Hollande indicó el pasado martes que la finalidad de la reunión es compartir las informaciones que cada región maneja y poder

plantear acciones en común. El anuncio fue realizado durante su discurso en una reunión realizada con los embajadores franceses en París y destacó que convocará a los Presidentes para esa misma ciudad. "En unos días, recibiré al nuevo presidente nigeriano, Muhammadu Buhari y le confirmaré que Francia está dispuesta a reunir a todos los actores de la lucha contra Boko Haram", comentó el mandatario francés. El dato: Al grupo terrorista Boko Haram se le adjudica la muerte de más de 15 mil personas en seis años, esencialmente en el nordeste de Nigeria. Tomado de TElesur

Niña suicida mata a 15 personas en Nigeria



Una joven causó la muerte de al menos 15 personas al volarse por los aires en Damaturu, en el noreste de Nigeria, informaron testigos. La niña parecía tener unos 11 años, aseguró Haruna Ibrahim, residente de Damaturu. Una fuente hospitalaria dijo que en el ataque en una estación de autobuses ayer en la mañana hubo además al menos 30 heridos. Ningún grupo se atribuyó por el momento el atentado



en el estado de Yobe, aunque lleva la firma de la milicia terrorista islámica Boko Haram. Los fundamentalistas sunitas llevan adelante una campaña de terror en el noreste de Nigeria y han usado en el pasado también a chicas jóvenes. Boko Haram quiere crear en la región un estado independiente que se rija por la ley islámica o Sharía. Desde 2009 han muerto en ataques y atentados del grupo al menos 17,000 personas. Tomado de

Wall Street cierra con pérdidas en una jornada de prudencia entre inversores

La Bolsa de Nueva York cerró el martes en baja una sesión en la que imperó la prudencia de los inversores tras el sacudón mundial del lunes por el debilitamiento de la economía China. El índice Dow Jones Industrial Average, que a 20 minutos del cierre estaba en alza, acabó perdiendo 1,29% a 15.666,4 puntos; un día después de su peor sesión en

cuatro años, según los datos definitivos. El Nasdaq cedió 0,44%, a 4.506,49 puntos. El índice extendido S&P 500 bajó 1,35%, a 1.867,62 puntos. El mercado de obligaciones también cedió. El rendimiento de los bonos del Tesoro a 10 años subió a 2,089% contra 2,017% del lunes y el de los papeles a 30 años cerró 2,816% contra 2,734% de la

sesión previa. Los índices de Wall Street entraron en rojo al fin de la sesión y no siguieron el fuerte rebote que tuvieron las bolsas europeas después de que Pekín anunciara nuevas medidas de apoyo a su debilitada economía. "Los nervios están de punta después de lo que pasó el lunes" dijo Bill Lynch, de la firma Hinsdale Associates.

A modo de explicación apuntó que "aún es posible que la Reserva Federal aumente en septiembre sus tasas (de interés)" las cuales son casi nulas desde finales de 2008 para sacar a Estados Unidos de la recesión. "El mercado se tomará su tiempo para recuperarse de los desastres que padeció y no estoy seguro de que haya tocado fondo", dijo Lynch.

Colombiano Juan Guillermo Cuadrado pasa del Chelsea a la Juventus



Juventus anunció el martes la contratación del volante colombiano Juan Guillermo Cuadrado, que llega cedido a préstamo por Chelsea. El club italiano informó en su portal de internet que “llegó a un acuerdo con el Chelsea por su préstamo hasta el 30 de junio de 2016”. Aunque no se entregaron cifras, la Gazzetta dello Sport aseguró que el préstamo del jugador colombiano fue por 1,5 millón de euros, con una opción de compra que rondaría los 25 millones de euros. Al describir sus características, Juventus destacó su velocidad, agilidad, ‘dribbling’ y clase, y lo calificó como “un elemento valioso para (el técnico, Massimiliano) Allegri, que desde hoy podrá contar con él”. La Juve concluyó el anuncio con un “bienvenido, Juan”. El campeón de la liga Premier pagó unos 40 millones de dólares a la Fiorentina a mediados de la temporada pasada por el jugador de 27 años. Cuadrado firmó un contrato por cuatro años y medio, pero no consiguió ganarse la titularidad en el equipo de José Mourinho. Cuadrado, una de las figuras de la selección de Colombia que alcanzó los cuartos de final del Mundial de Brasil, fue titular en apenas cuatro partidos la temporada pasada con Chelsea. “Sabemos que

la Juventus es uno de los mejores equipos de Europa. Ha ganado todo, y ahora hay que luchar por el campeonato”, dijo Cuadrado al canal de internet de la Juve. “Prometo dar lo mejor de mí, el 100 por ciento, prepararme para cada partido y después decidirá el míster. Yo sólo debo trabajar al 100 por ciento y hacer lo que sé”. La Juve, que busca su quinto título consecutivo de la Serie A, perdió el domingo su primer partido de la temporada 1-0 ante Udinese. Cuadrado llega para reforzar un plantel que perdió a tres de sus principales figuras: el argentino Carlos Tevez (Boca Juniors), el chileno Arturo Vidal (Bayern Munich) y el veterano Andrea Pirlo (New York FC). Después de comenzar su carrera con Independiente de Medellín, el veloz atacante pasó al fútbol italiano en 2009 con Udinese, y en 2012 fue transferido a la Fiorentina. Tomado de ElHeraldo



El brasileño Ricardo Ferretti fue presentado oficialmente este lunes como técnico interino de la selección mexicana de fútbol con el objetivo de lograr el pase a la Copa Confederaciones-2017, mientras la federación sigue buscando dentro y fuera de México a su seleccionador permanente.

El “Tuca” Ferretti, actual estrategia del club mexicano Tigres, accedió a dirigir de forma gratuita los próximos cuatro partidos del Tricolor, pero descartó seguir en el cargo más allá de estos juegos por el “compromiso” que tiene con el club de Monterrey (norte), que dirige desde 2010 y con el que tiene contrato por tres años más.

Después de ofrecerle simbólicamente la chamarra de la selección y de agradecerles a él y a Tigres su colaboración tras la reciente y sonada destitución de Miguel “Piojo” Herrera, el presidente de la Federación Mexicana de Fútbol (FMF), Decio de María, dijo que el hecho de que Ferretti no pueda comprometerse “de forma permanente” con el Tri les obligó a seguir buscando seleccionador.

“A la fecha hemos hablado con varios técnicos, tanto que laboran en México como en el exterior (...) a ninguno le hemos hecho una oferta puntual. Estamos en el proceso de selección”, dijo De María, sin ofrecer ningún nombre.

El puesto de seleccionador mexicano estaba vacante desde el cese el pasado 28 de ju-

México presenta a brasileño Ferretti como DT interino y sigue buscando seleccionador

lio del temperamental “Piojo” Herrera por una agresión a un periodista pocas horas después de ganar la Copa Oro en Estados Unidos.

“No vengo como salvador ni como nada, vengo como interno, nada más”, zanjó Ferretti, que está enfocado en ganar el repechaje ante Estados Unidos por un boleto a la Copa Confederaciones-2017, choque que se disputará el sábado 10 de octubre. Antes, el “Tuca” estará al mando en los amistosos contra Trinidad y Tobago y Argentina, el 4 y 8 de septiembre, y culminará su misión el 13 de octubre contra Panamá.

“Voy a estar al 100%, de cuerpo y alma en todos los sentidos para la selección mexicana. No hay ninguna distracción y no tengo nada que ver con Tigres mientras yo esté en la selección”, se comprometió el técnico, que llevó a su equipo a ser subcampeón de la pasada Copa Libertadores-2015.

- “Cae antes un hablador que un cojo”

Esta no será la primera vez que Ferretti, de 61 años, esté al frente de la selección mexicana. El 29 de junio de 1993 dirigió de manera especial un partido amistoso contra Costa Rica que el “Tri” ganó con marcador de 2-0.

En ese entonces el sele-



ccionador azteca era Miguel Mejía Barón y Ferretti su auxiliar técnico. Juntos dirigieron a México en el Mundial de Estados Unidos 1994. Posteriormente, el brasileño recibió varios ofrecimientos para dirigir al Tri que rechazó tajantemente pero, ahora, el “Tuca” accedió a dirigir interinamente y sin recibir ningún pago a la selección del país del que se nacionalizó en 2006 y en el que lleva casi 25 años ininterrumpidos trabajando.

“Cae más pronto un hablador que un cojo (...) Es momento de aportar algo de lo mucho que me ha dado el fútbol mexicano”, dijo con ironía el entrenador.

Conocido por su fuerte carácter y sus innumerables peleas con jugadores, colegas y árbitros, Ferretti ya adelantó que Alan Pulido (Olympiacos) no estará en la lista de convocados que difundirá el jueves, después de las desavinencias contractuales que tuvo el jugador con Tigres en un caso que llegó a instancias de la FIFA.

Ferretti llegó al fútbol mexicano en 1977 y militó como jugador en varios equipos.



Neymar: Josep Maria Bartomeu quiere que brasileño se retire en Barcelona

Ante las especulaciones de la posible salida de Neymar del Barcelona para fichar por el Manchester United, el presidente del cuadro ‘azulgrana’ Josep Maria Bartomeu, aseguró que pronto iniciará las negociaciones para la renovación del jugador brasileño. Para Catalunya Radio, Josep Maria Bartomeu, presidente del Barcelona manifestó. “No queremos que Neymar

se vaya, es joven y queremos que se retire aquí en nuestro club”, indicó el directivo descartando cualquier vínculo con el Manchester United. Asimismo, Bartomeu informó que entre un par de meses iniciarán las negociaciones para la renovación del ex jugador del Santos de Brasil. “En unos meses discutiremos la renovación de Neymar, se debe quedar aquí, no

solo por 3 años sino por 5 ó 10”, explicó. El presidente ‘culé’ se refirió ante la posibilidad de la llegada de algún refuerzo más. “Si no hay ningún lesionado grave, no haremos ningún fichaje mas este verano”, EL DATO: En mayo del 2013, Neymar fichó por el Barcelona por cinco temporadas a cambio de 57 millones de euros. Tomado Libero

Perú canceló su participación en las ediciones del Dakar Series 2015 y Rally Dakar 2016



El Ministerio de Comercio Exterior y Turismo anunció este lunes que Perú cancela su participación en las próximas ediciones del Dakar Series 2015 y Rally Dakar 2016 con el objetivo de proteger a la población de los problemas que viene ocasionando el Fenómeno del Niño.

Como se sabe, Perú había sido elegido por la Amaury Sport Organisation (ASO) para ser el centro de partida de la edición del Rally Dakar 2016 que se inicia el próximo 3 de enero.

Mientras que el Dakar Series

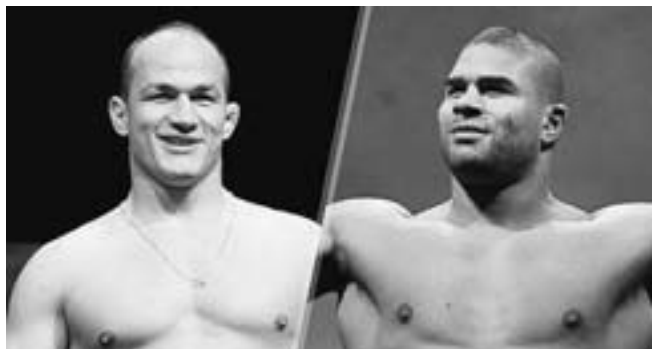


2015 iba a llevarse a cabo en el desierto de Ica el 11 y el

13 de septiembre. Tomado de Andina



Junior Dos Santos vs. Alistair Overeem es oficial para el 19 de Diciembre en Florida



Después de múltiples desafíos en las redes sociales, el combate entre Junior Dos Santos y Alistair Overeem ha sido confirmado para Florida. Una gigantesca pelea ha sido añadida al evento UFC on Fox 17 este próximo 19 de Diciembre en Florida, esto cuando Junior Dos Santos se enfrente a Alistair Overeem en una de las peleas más esperadas de la división.

Después de más de tres años de espera, finalmente dos de los mejores golpeadores de la división se enfrentarán en lo que promete ser una guerra bastante personal.

Para Dos Santos esta será una verdadera prueba. El Brasileño no ha competido desde su cerrada victoria sobre Stipe Miocic, estamos hablando de

exactamente un año fuera de acción.

Cigano se sometió a una cirugía en la rodilla, una que lo mantuvo fuera de acción por todo el 2015. Sin embargo esta no es su primera lesión como lo demuestra el hecho de que solamente tuvo tres peleas a lo largo del 2013 y 2014. Mientras tanto Overeem ha presionado mucho por esta pelea, esto principalmente porque parece haber encontrado su ritmo así como un hogar en el gimnasio de Greg Jackson. Se espera que el ganador de este combate reciba la próxima pelea de campeonato contra el ganador de la revancha entre el campeón Fabricio Werdum y Cain Velasquez. Tomado de EnlaPelea

Cubana Denia Caballero gana primer oro en Mundial de Atletismo

Caballero le da una alegría dorada a su querida Cuba, que no se ha montado en el podio desde hace un cuarto de siglo. Es la primera medalla de oro para América Latina.

La cubana Denia Caballero se alzó con la primera medalla de oro para su país, al imponerse en el lanzamiento de disco, en la jornada de este martes en el Mundial de Atletismo que se disputa en Beijing, China.

Caballero registró 69,28 metros en su lanzamiento, logrando superar a la croata Sandra Perkovic, quien alcanzó 67,39 metros. La medalla de bronce fue para la alemana Sabine Mueller, al marcar 65,53 metros.

Yaime Pérez, la compatriota de Caballero le respiró cerca



al bronce de esta especialidad, al ubicarse a ocho centímetros de la marca del tercer lugar.

Caballero viene de rozar la marca registrada en Bilbao, donde envió el implemento a una distancia de 70,61 metros, por lo que lidera el ranking mundial de la disciplina. La cubana marcó en su primer lanzamiento 69,28 metros, casi cuatro metros más

que la ganadora de la plata, la alemana Nadine Muller. En la primera ronda. Perkovic había debutado con un nulo y en su segundo intento ascendió al tercer puesto con 65,35 metros.

Aunque la marca no cumplió con la expectativa de Caballero, supo aguardar para quedarse con la presea dorada.

Tomado de Telesur

Gerardo Rivera brilla en La México

Luego de una faena variada ante un astado bravo, al que mató con una estocada ligeramente caída, el matador tlaxcalteca Gerardo Rivera tuvo un debut afortunado en La México, donde logró cortar una oreja a petición del público.

Xavier Gallardo y el colombiano Camilo Pinilla, quienes alternaron con él, se fueron con las manos vacías



y sin verse a su altura. Viento, Sol y lluvia, durante el cuarto y quinto de la tarde en México, enmarcaron la octava novillada de la Temporada Chica de La Plaza México. Finalmente, fue el mexicano, que vino de España a presentarse en la Plaza de México, quien convenció y cortó una oreja y pudo salir en hombros y con el aplauso del público. Vanguardia

Half Bun: El peinado furor entre bloggeras y famosas

Hace una semana les contábamos sobre una moda que era furor en los festivales musicales del hemisferio norte: el "Hair Tapestry", que consiste en entrelazar el cabello con hilos de bordar, creando un tejido en la cabeza. Pero no es la única tendencia que va tomando fuerza.

Otro estilo que está muy presente en el verano boreal y que de a poco se ha ido introduciendo en nuestro país, es el half bun, o medio moño, que no es más que hacer un "tomate" con la mitad del cabello.

Se trata de un peinado que no requiere mayor esfuerzo, por lo que es ideal para esos días en que no tienes mucho



tiempo para peinarte.

Otra gracia del half bun es que puedes usarlo con cabello corto, largo, liso u ondulado, de cualquier color y sin importar la forma de tu rostro, ya que a la mayoría se le ve bien.

Desde Jennifer López hasta Ariana Grande se han rendido a este estilo, que ha sido



furor en todo tipo de eventos estivales en el norte del mun-

Moda



do. De hecho, celebridades como Kate Mara incluso se han atrevido a llevar este peinado en la alfombra roja. En tanto, en Instagram chicas comunes se han atrevido con la tendencia, mostrando

que hay muchas formas de lograrlo. Puedes usar una pequeña porción del cabello, o una mayor, añadir trenzas, encrespar tu cabello, cortarlo o alisarlo. Tomado de BioChile

Tecnología

Novedosa técnica permite a pacientes oncológicas volver a tener hijos tras quimioterapia

Luego de recibir tratamiento de quimio o radioterapia, las pacientes oncológicas perdían toda posibilidad de tener hijos por el daño que sufrían los ovarios tras dichos tratamientos. Sin embargo, gracias a una novedosa técnica es posible que dichas pacientes puedan volver a procrear con toda normalidad.

Se trata del Congelamiento de Tejido Ovárico, una técnica de reproducción asistida que consiste en la extirpación y posterior congelamiento de una pequeñísima parte del ovario en pacientes antes de ser sometidas a tratamientos de quimio o radioterapia.

El tratamiento oncológico si bien puede salvar la vida de la paciente, elimina la capacidad de fecundación de los ovarios. Usando esta novedosa técnica, los tejidos ováricos extirpados anteriormente son reimplantados al ovario dañado luego del tratamiento de quimio o radioterapia, haciendo que vuelva a funcionar normalmente y puedan ovular con naturalidad.



Esta novedosa técnica es aplicada exitosamente en Estados Unidos y especialistas peruanos ya se encuentran en plena capacitación para aplicarla pronto en el Perú. En consecuencia, las pacientes oncológicas ya no verán truncos sus deseos de tener hijos luego de los agresivos tratamientos oncológicos. Estos y otros interesantes temas como legislación y principales mitos sobre reproducción asistida, fueron analizados en el III Update Internacional organizado por el Centro Especializado Niu Vida. La infertilidad es un problema que cada vez afecta a más parejas. Actualmente más de dos millones de peruanos tienen problemas para cumplir su sueño de convertirse en padres. Tomado de Andina

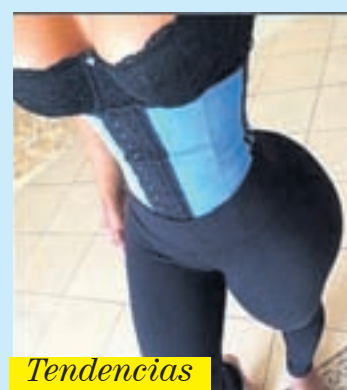


Faja cintura de avispa: El peligroso método para lograr la figura deseada

Celebridades como Kim Kardashian o Snooky han promovido productos como las llamadas "fajas cintura de avispa", que supuestamente ayudan a reducir varios centímetros de cintura y ajustarse al ideal de belleza actual. Y por supuesto no pasó mucho tiempo para que esa tendencia llegara a la latinas.

Como en todo, hay casos extremos como el de la estadounidense Cathie Jung, quien ha usado un tipo de corsé desde hace 30 años y ostenta el título de la mujer con la cintura más pequeña del mundo, de acuerdo con el World Guinness Records y a sus 76 años tiene una cintura de 38.1 cm.

Pero, ¿qué consecuencias puede tener para nuestro cuerpo el uso prolongado y excesivo de este tipo de fajas? El traumatólogo Fernando Bascuñán, explicó las consecuencias que podrían tener quienes usen sin las recomendaciones adecuadas este tipo de fajas.



Tendencias

El profesional indicó que él no recomienda este tipo de implementos porque "la musculatura tanto abdominal como lumbar se atrofia". Por lo mismo, Bascuñán que si de todas maneras alguien quiere utilizarlas, sea "ojalá lo menos posible, es decir, para casos puntuales, como complementario al ejercicio, quizás, pero lo mejor es llevar una buena alimentación". A su juicio, entre quienes deciden llevarlas igual pese a los riesgos, el momento adecuado para el uso es durante la actividad física, porque en esa instancia "el cuerpo pu-

ede contrarrestar la compresión así como el calor que se genera en esta región lo que invita a quemar grasas y calorías, ejerciendo un favorable efecto sobre la reducción de la cintura". Sin embargo, la recomendación general es no acudir a ellas. "Su uso constituye una deformidad al igual que ciertas tribus africanas en las que las mujeres se colocan anillos en el cuello para alargar el mismo. Esto no estaría exento de riesgos para la salud. Desde estreñimientos extremos hasta prolapso uterino o vesical por aumento excesivo de la presión intrabdominal", enfatizó el médico. Entonces, ¿qué hacer para tener una cintura más delgada? Lo mejor según el médico es llevar "una buena alimentación baja en grasas, ingerir mucha fibra para mejorar el tránsito intestinal en aquellas personas que son estéticas, tomar abundante agua, hacer mucho ejercicio localizado a la cintura y trabajar con bandas elásticas".

Ciencia

Cuba redujo a casi la mitad su inversión en ciencia

Las medidas de austeridad y reestructuración de la economía de Cuba han reducido el gasto en investigación y desarrollo (I+D) en cerca de la mitad en los últimos cinco años, según un reporte gubernamental.

Un informe del Instituto Nacional de Estadística de 2014, reveló que el gasto científico y tecnológico en I+D se redujo de 651.5 millones de pesos en 2010 hasta 380.5 millones el pasado año,

con el peso cubano fijado como equivalente al dólar estadounidense.

Además, el número de empleados de nivel universitario en el sector ha caído desde un máximo de 81 mil en 2011 a 55 mil en 2014.

Un economista cubano, que prefirió mantener el anonimato debido a restricciones para comentar el tema, atribuyó el hecho a la fuga de cerebros, recortes en la educación superior y al personal

que busca empleos más benéficos.

El gobierno del presidente Raúl Castro ha impuesto estrictas medidas de austeridad desde que reemplazó en el 2008 a su convaleciente hermano Fidel para cumplir con las obligaciones de la deuda externa y minimizar el déficit presupuestario. Las medidas permiten incluso una mayor actividad privada y flexibilizan las restricciones en la vida cotidiana. Jornada



Bienestar



La espiritualidad es buena para la salud

Existe una relación positiva entre ser espiritual y mantenerse sano. Aunque dicha relación no ha sido clara para algunos a través de los años, cada vez existen más estudios que confirman que las personas espirituales son también más sanas.

Un estudio reciente, por ejemplo, mostró que sin importar el tipo de afiliación religiosa, las personas espirituales gozan de mejor salud mental. El reporte, publicado en *Journal of Religion and Health*, concluyó que

- Las personas espirituales o religiosas son más felices y reportan estar más satisfechas con su vida.

En otro estudio, también se encontró que la participación en ceremonias o congregaciones religiosas tiene efectos positivos en la salud de un individuo. De hecho, dicha participación se traduce en menor índice de mortalidad, menos casos de depresión y una visión más optimista de la vida.

Como mejorar su salud con una práctica espiritual

misión más allá de lo material, todo cobra una nueva perspectiva y esta motivación nos ayuda a ser más dinámicos, positivos y activos.

- *Mensajes positivos. Cualquier mensaje de amor, paz, perdón y tranquilidad nos ayuda a disminuir los niveles de estrés y nos motiva a mejorar cada día más.

- *Auto-motivarse a ser generoso. Cuando damos otros, nos damos a nosotros mismos, pues todos estamos conectados. El sentido de satisfacción y alegría que viene al ser generosos con los demás, nos aleja de estados de ánimo bajos.

- *Cuidar al planeta. Todos somos uno. Al vivir una vida más consciente y cuidar nuestro hogar, todos respiramos un aire más puro, gozamos de comida más fresca y nos libramos de toxinas que nos afectan la salud.

- *Subir niveles de energía. Toda práctica espiritual es como una batería para nuestro cuerpo – nos energiza y mantiene sanos y vivos.

- *Cultivar el perdón. El resentimiento es como un veneno que nos enferma poco a poco. Practique ejercicios de perdón y gratitud para una mejor calidad de vida.

- *Desarrollar la fe. La fe mueve montañas y nos empuja a levantarnos cada día sabiendo que existen razones poderosas para todo lo que nos sucede, y en ese sentido, todo está bien siempre.

Tomado de AboutEspañol



la práctica espiritual de cualquier índole conduce a una reducción en el sentido del yo y el ego, y aumenta la percepción de conexión y unidad con otros y con el universo, lo que a su vez se traduce en una mejor salud mental y emocional.

En una revisión de los artículos científicos más relevantes en el tema de espiritualidad y salud, se encontró lo siguiente:

- Las personas espirituales gozan de mejor salud cardiovascular.

- Aquellos individuos que practican la religión o espiritualidad viven más tiempo.

- La espiritualidad es inversamente proporcional a la depresión. Las personas más espirituales usualmente sufren menos de depresión o por períodos más cortos.

- *Meditación. Independientemente de la afiliación religiosa, la práctica de la meditación ayuda a calmar la mente, el cuerpo y el corazón, lo que a su vez se puede traducir en una mejor salud.

- *Explore el propósito de su vida. Cuando tenemos una razón poderosa para vivir, y entendemos que estamos en el planeta para cumplir una



Salud

Los beneficios de hacer pereza

Para combatir el estrés del día a día es importante dedicar algunos momentos a esas actividades de esparcimiento que generan placer o simplemente a no hacer nada por un par de horas, con el fin de recuperarse para continuar con la rutina diaria, así lo afirma la psicóloga Laura Urrea Acevedo.

Sin embargo, en la actuali-

tres cosas:

- Activar la producción de hormonas asociadas al bienestar que solo se estimulan cuando estamos en calma.

- Dar el mejor espacio de gratificación posible al cerebro luego de realizar una labor importante.

- Estimular la creatividad:



dad las múltiples ocupaciones dejan muy poco espacio para esos tiempos “muertos” o la oportunidad de realizar otras cosas diferentes al trabajo, estudio y las labores del hogar.

Por eso es importante tener en cuenta, que esos momentos son muy importantes no solo para descansar sino que además sirven para estimular la creatividad, combatir el estrés y evitar una fatiga mental.

De acuerdo a la psicóloga Acevedo, el ocio tiene muchos beneficios como por ejemplo concentrarse en uno mismo, “ya sea haciendo pereza o enfocado a alguna actividad lúdica, es la característica más representativa de que es tiempo de uno solamente, así sea con otros, me estoy dando gusto conscientemente”.

Además, afirma Acevedo es un tiempo en el que una persona logra desestresarse ya que no tiene que obtener un resultado y nadie está esperando algo.

Finalmente la psicóloga señala que los momentos dedicados a la pereza o el ocio despejan cognitivamente y permiten pensar mejor después de alguna situación, “porque cuando se está concentrado por mucho tiempo en alguna actividad (trabajo, el hogar, estudio) se puede producir una especie de fatiga mental”, señaló Urrea.

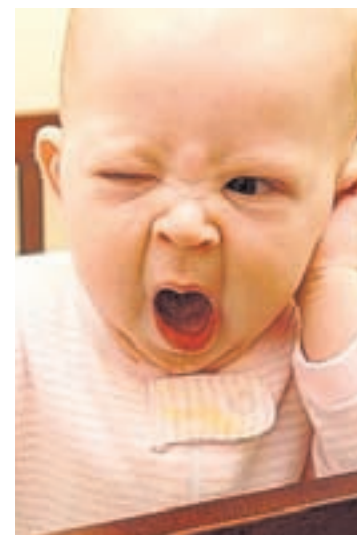
Por su parte, la coach Sylvia Ramírez comenta que hacer pereza es fundamental para

“pocas personas son creativas en el estrés de la oficina” indicó Ramírez, quien agregó que las mejores ideas pueden ocurrir cuando estamos haciendo nada o “cuando nos damos un espacio de placer como por ejemplo tomar un baño de agua caliente solo pensando en eso, las ideas creativas comienzan a aparecer como por arte de magia”.

Pereza productiva

Este término se refiere a la eficacia en la realización de algunas labores, según los expertos el ser humano por naturaleza tiende a buscar soluciones fáciles y eso lo lleva a un estado de pereza productiva.

Una persona por pereza puede encontrar la manera de hacer una determinada función en menos tiempo del necesario, eso sin bajar la calidad y rigurosidad. Este fenómeno es conocido como pereza productiva.



Argentina devolverá más de 4000 piezas arqueológicas a Perú y Ecuador



La presidenta de Argentina, Cristina Fernández de Kirchner, anunció que el país devolverá más de 4000 piezas arqueológicas pertenecientes a Perú y Ecuador, en lo que describió como un acto “inusual, casi inédito”.

De este modo, la Argentina se convierte en el primer país de Sudamérica en restituir patrimonios a otros Estados hermanos, en cumplimiento de la Ley 25.743 de Prote-

cción de Patrimonio Arqueológico y Paleontológico, promulgada en 2003, informó el Ministerio de Cultura.

“Es un honor y un placer estar restituyendo su patrimonio cultural a países como Ecuador y Perú, en un mundo que se ha caracterizado en arrebatar el patrimonio cultural a esos pueblos”, afirmó la presidenta argentina, Cristina Fernández de Kirchner. En este sentido, la manda-



taria destacó que “sería importante que se pueda cobrar una patente cultural cuando

no se devuelven los tesoros culturales”, recalcando que “de esa manera también se

viviría en un mundo mejor y más justo”.

El anuncio ha sido realizado durante la inauguración de las obras de remodelación de 18 salas del Museo Nacional de Bellas Artes en Argentina, en un acto transmitido en cadena nacional. Las obras abarcan la remodelación de 18 salas del edificio, todas ellas dedicadas al arte argentino e internacional del siglo XX.

Tomado de HispanTV

Irán publica dos nuevos libros para niños hispanohablantes



El grupo infantil y juvenil El Faro (Fanus-e-Daryayi) ha publicado dos libros dedicados a los niños hispanohablantes ‘El rico y el pobre’ y ‘El esclavo que no había visto el mar’ con el fin de familiarizar a esos pequeños lectores con las obras literarias persas.

‘El rico y el pobre’ y ‘El esclavo que no había visto el mar’ son dos narraciones extraídas de las principales obras del poeta célebre iraní Saadi (1213-1291), es decir, “El Bustán” y “La Rosaleda”, respectivamente, que en breve serán difundidos en países de América Latina donde residen unos 200 millones de niños.

‘El esclavo que no había visto el mar’ extraído del libro destacado del poeta iraní Saadi “La Rosaleda”.

La adaptación de estos libros ha sido realizada por Moygan Sheiji y las ilustraciones

pertenecen al artista Alireza Golduzian.. La editorial El Faro ha publicado hasta la fecha unos 60 libros infantiles en lengua española y portuguesa, entre ellos ‘Mi amiga Araña’, ‘Hubo Alguien que sí escuchó...’, “Lulu el lanudo, el gusanito pequeño”, “Había una vez”, “El monstruo peludo y el gusanito”. La lengua española es la segunda en el mundo por el número de hablantes. Tomado de HispanTV



El Ballet de Cuba homenajeará fallecida esposa de Raúl Castro

El Ballet Nacional de Cuba, y su directora Alicia Alonso, anunció el próximo estreno de “Vilma”, una obra dedicada a la fallecida esposa del presidente Raúl Castro, y la mujer más prominente de los últimos 50 años en la isla. “Cuando concebimos homenajear a Vilma (Espín 1930-2007) por medio de un ballet, tratamos de hacer un recuento de sus grandes aportes a la construcción de un mundo nuevo en nuestra Patria, de hacer una rememoración de su hermosa trayectoria desde muy joven”, dijo la Alonso al diario oficial Granma.

Espín, una de las primeras mujeres en incorporarse a la lucha contra la dictadura de Fulgencio Batista (1952-59), participó en la clandestinidad en Santiago de Cuba, y luego se incorporó a la guerrilla comandada por Fidel y Raúl Castro.

Tras casarse con Raúl en 1959, ocupó la presidencia de la Federación de Mujeres Cubanas hasta su muerte, fue miembro del Consejo de Estado y del influyente Buró Político del Partido Comunista. Su labor por reivindi-



car los derechos de la mujer y los niños, es muy recordada en la isla. Una de sus hijas, Mariela Castro Espín, lidera actualmente el trabajo por los derechos de los homosexuales en la isla, tras varias



décadas de marginación. Se trata de “verla siempre al servicio de la Revolución, luchando por la reivindicación de la mujer en todos los ámbitos de la sociedad. Estuvimos conscientes de la imposibilidad de abarcar en una obra escénica esa vida



tan rica en acontecimientos, reflejar el ciclo vital de un ser humano dotado de cualidades tan especiales”, dijo la Alonso. La obra, que se estrenará el próximo sábado, cumple años 85 de la Espín, tiene coreografía de Eduardo Blanco y música del famoso pianista Frank Fernández. Es “un respetuoso acercamiento a las esencias de esa heroína, tan querida y recordada por nuestro pueblo”, dijo la Alonso. Tomado de Andina



¿Qué pasa en la frontera entre Venezuela y Colombia?

Un incidente en el que resultaron heridos tres militares venezolanos y un civil en un enfrentamiento con supuestos contrabandistas en un área fronteriza con Colombia volvió a tensar la relación entre ambos países y se saldó con cientos de colombianos deportados durante el fin de semana.

El gobernador del estado de Táchira, José Vielma Mora, informó este lunes que 1.012 colombianos que se encontraban de forma ilegal en territorio venezolano fueron entregados al Consulado de Colombia.

Sin embargo, cifras difundidas por las autoridades migratorias de Colombia este lunes señalan que 751 de sus ciudadanos fueron expulsados (612 adultos deportados y 139 niños repatriados)

De ellos, 514 se encuentran en albergues en la zona de la frontera y se han trasladado a sus hogares en Colombia.

Las expulsiones, que han tenido lugar en menos de una semana, equivalen al 40% de las 1.820 que tuvieron lugar durante todo 2014.

El gobierno colombiano pidió a Venezuela que “respete la integridad y los derechos humanos de los ciudadanos colombianos que sean objeto de detenciones, deportaciones y demás acciones adelantadas”. “Exigimos que antes de aplicar medidas de deportación se analice la situación familiar para garantizar la unión de padres e hijos”, indicó la Cancillería en un comunicado.

Estado de excepción

Las deportaciones –que se suman a los casi 1.500 deportados de este año– se realizaron en el marco de una jornada especial de la Operación de Liberación y Protección del Pueblo (OLP)

en esta zona fronteriza con Colombia, una reciente campaña policial venezolana que busca acabar con bandas delincuenciales.

El operativo se activó después de que el viernes el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, declarara el estado de excepción en varios municipios del estado de Táchira, una región fronteriza con Colombia. La medida implica la suspensión del porte de armas, allanamientos sin orden judicial, pedir permiso con 15 días de anterioridad para hacer protestas, requisas y límites en las cantidades de dinero que se cargan o transfieren. Los municipios afectados por el cierre son Bolívar, Ureña, Junín, Libertad e Independencia, ubicados en la zona fronteriza con Colombia.

Respuesta colombiana

El presidente de Colombia, Juan Manuel Santos, criticó esta decisión al asegurar que la medida es injustificada y afecta a los habitantes de ambos lados de la frontera sin resolver el problema del contrabando.

El mandatario, sin embargo, se mantiene firme en que los dos gobiernos deben trabajar juntos. “Si cooperamos los únicos que pierden son los delincuentes, pero si se cierra la frontera y no hay coordinación los únicos que ganan son los delincuentes”, dijo Santos.

“Aún ante un creciente impacto social y económico del lado colombiano, el gobierno de Juan Manuel Santos ha elegido evitar la vía de la confrontación”, destacó el corresponsal de BBC Mundo en Colombia, Natalio Cosoy.

Por el puente internacional Simón Bolívar transitan a diario decenas de miles de

personas y vehículos.

Está previsto que las canceleres de Colombia María Ángela Holguín y de Venezuela Delcy Rodríguez mantengan una reunión bilateral hoy 26 de agosto para analizar la situación en la frontera.

El domingo pasado, la Cancillería emitió un comunicado en el que dice que Colombia “reitera su voluntad de cooperación con el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela, a fin de profundizar la estrategia binacional de lucha contra el contrabando”. Entre tanto, por la situación que se vive del lado colombiano de la frontera, el alcalde de Cúcuta Donamaris Ramírez declaró este lunes la calamidad pública en su ciudad.

Contrabando y desestabilización

Los bajos precios de la gasolina subsidiada y de algunos productos regulados han llevado, sobre todo durante la última década, a la proliferación de los contrabandistas en la porosa frontera de 2.200 kilómetros que comparten.

Militares venezolanos detuvieron durante un operativo especial a ocho personas sospechosas de tener vínculos con grupos paramilitares en Colombia.

Maduro asegura que grupos paramilitares colombianos viajan con regularidad a Venezuela, generando caos y escasez con el fin de desestabilizar la “revolución”.

La oposición venezolana, explica el corresponsal de BBC Mundo en Caracas, interpreta las medidas del gobierno en Táchira como una forma de distraer de la crisis económica, de tatar el terreno para suspender elecciones en zonas de mayoría opositora y de resolver los problemas que “ellos mismos

crearon”. La campaña anti contrabando del gobierno venezolano empezó hace un año, cuando decretaron el cierre de la frontera por las noches y empezaron a deportar a decenas de colombianos. Según cifras oficiales, esta campaña ha dejado 1.185 detenidos, 176 trochas inhabilitadas y 19.000 toneladas de productos confiscadas. Pero poco ha cambiado, porque el contrabando es un fenómeno estructural, dicen expertos.

El incidente

Según el gobierno venezolano, el enfrentamiento del miércoles entre policías y contrabandistas se dio cuando los supuestos traficantes fueron interceptados cuando se disponían a cruzar a Colombia con un cargamento. Medios locales opositores reportaron, citando fuentes policiales, que los tres policías heridos fueron víctimas de un robo.

El mandatario aseguró que las víctimas fueron “atacadas por la espalda” por dos motorizados “en un operativo muy a la usanza del paramilitarismo, con armas largas”. Y ordenó incrementar la actividad de la Operación de Liberación y Protección del Pueblo para buscar a los responsables.

Operativo y allanamientos

En el operativo desplegado este fin de semana se realizaron allanamientos “casa por casa” en 2.000 viviendas en San Antonio del Táchira. En estos allanamientos fueron arrestadas ocho personas sospechosas de pertenecer a grupos paramilitares, informó el vicepresidente ejecutivo, Jorge Arreaza, que aseguró que “se están haciendo las investigaciones pertinentes”.

Las autoridades venezolanas indicaron además haber encontrado explosivos, armas, combustible, material in-

flamable, dinero, uniformes de grupos paramilitares colombianos y un centro de prostitución clandestino.

Arreaza señaló que el operativo continuará en los próximos días.

Medidas humanitarias

Las autoridades colombianas crearon un Centro de Mando Unificado en la ciudad de Cúcuta (noreste) para atender a los deportados en la frontera entre Táchira (Venezuela) y Norte de Santander (Colombia).

“Necesitamos que se dé un tratamiento digno a los colombianos en la frontera, que se respeten sus derechos humanos”, dijo el ministro del Interior, Juan Fernando Cristo.

Por su parte, la Cruz Roja está dando asistencia sanitaria a colombianos que viven en Venezuela, pero que quedaron varados en Cúcuta, capital del departamento fronterizo de Norte de Santander, y necesitan atención médica.

Colombia advirtió del impacto del cierre de la frontera para las personas que viven y transitan en la zona legalmente, además de los daños económicos para ambos países.

Desinformación en redes

El gobierno de Colombia alertó de las imágenes y videos que “personas malintencionadas” están circulando en las redes sociales “de situaciones que se han presentado en otros países como si fueran hechos ocurridos en nuestra frontera, buscando aumentar la tensión que ya se registra en la zona”.

“Esto sólo genera sentimientos negativos entre dos países que buscan avanzar a través del diálogo y el trabajo conjunto”, indicó la cancillería en un comunicado.

Tomado de BBC

Pensamiento Positivo

“La dicha de la vida consiste en: tener siempre algo que hacer, alguien a quien amar y alguna cosa que esperar”

Thomas Chalmer



Caricatura del Día



Tomado de Informe 21



Receta de Bebida antioxidante de manzana con clavos de olor

Un estudio encontró que los clavos de olor contienen altos niveles de compuestos fenólicos que tienen propiedades antioxidantes, anti-inflamatorias y anti-coagulantes.

Los Clavos ofrecen un alivio de las enfermedades respiratorias como el asma y la bronquitis, y elimina parásitos intestinales, hongos y bacterias. Puede ser también beneficioso contra los dolores musculares y la artritis. Esos son realmente unas muy buenas razones para usarlos en tus recetas.

Batido de manzana con clavos de olor

Ingredientes:

- 1 manzana grande (sin piel)
- 2 mandarinas (o zumo de 4 mandarinas)
- ½ taza de agua
- ½ cucharadita de canela
- 2 clavos

Preparación:

- Los clavos es mejor dejarlos en remojo durante algunas horas para que se ablanden y sean más fáciles de romper.
- Esto es importante a menos que tengas una batidora de



alta velocidad.

- La otra opción consiste en moler los clavos con un molinillo de café para conseguir polvo.
- Pon todos los ingredientes en la batidora y bate hasta que quede suave.

Bebida caliente de manzana con clavos de olor

Ingredientes:

- 2 manzanas
- 2 mandarinas
- 1 taza de agua
- ½ cucharadita de canela
- 5 clavos
- ½ cucharada de miel, agave u otro tipo de edulcorante natural

Preparación:

- Hierve una taza de agua con los clavos.
- Cuando hierva, lo retiras del fuego y lo dejas permanecer durante unos minutos más para que los clavos liberen todo aroma.
- Cuelas y añades la miel.

Pon las manzanas y las mandarinas en la licuadora y haz zumo.

- Posteriormente mezclas el zumo con el agua aromatizada del clavo. Obtendrás una bebida cálida que mantendrá todas las enzimas.
- Si quieres que esté más caliente, puedes ponerlo todo de nuevo en la olla y esperar a que hierva.

- Huele bien, es delicioso, antioxidante y calienta el cuerpo cuando estás frío.

Receta de jugo de pera y naranja para la tensión

Jugo de pera y naranja para la hiper-tensión, el problema más grave de esta enfermedad es que en la mayoría de los casos, el enfermo no lo sabe y puede provocar daños en órganos vitales. Algunos de los síntomas son mareos, náuseas, dolor de cabeza, zumbido de oídos, cansancio y dificultad al respirar.

Recetas de jugos medicinales:

A continuación te recomendamos un jugo para brindarle a tu organismo los nutrientes necesarios para contrarrestar los efectos de esta enfermedad pero te recomendamos que visites a tu médico y que mantengas una dieta balanceada ya que cada organismo es distinto.

INGREDIENTES:

- 2 Peras
- 2 Naranjas
- Hielo al gusto

Preparación :

1. Lava las peras y naranjas
2. Parte las naranjas en gajos



y las peras en trozos.

3. Licúa todos los ingredientes

¡Disfruta!

*Recuerda consultar a tu médico y mantener una dieta balanceada. Tomado de CocinaRecetasFáciles



CUIDA TU FIGURA

Wraps de Hummus y Aguacate

Ingredientes

- ★ 1 tortilla de maíz
- ★ 1 cda de hummus
- ★ 1/4 aguacate en tiras
- ★ 1/2 taza de col rizada en rodajas finas
- ★ 1/4 taza de pepino tiras
- ★ 1 cedita de semillas de girasol
- ★ 2 cditas de cebolla de verdeo picadas



Preparación

Sobre una tortilla de maíz, untar una capa fina y uniforme de hummus. Cubre con el aguacate, luego los pepinos, la col y espolvorea con las semillas y la cebolla de verdeo, dejando espacio a los lados para enrollarla. Sirve en un plato y corta a la mitad.

Rollitos de Jamón con Huevo y Verduras



Ingredientes:

- ★ 2 fetas grandes de jamón magro
- ★ 2 claras de huevo
- ★ 1/4 taza de vegetales picados

Preparación:

Saltea vegetales como espinaca, aceitunas negras, tomates, morrones, cebollas o algún otro que tengas en tu cocina. En un bowl pequeño, bate la clara de huevo, si puedes comer la yema, bate los huevos enteros. Agrega los huevos batidos a los vegetales y cocina bien. Coloca un poco del relleno sobre una feta de jamón y enrolla. Has lo mismo con la otra feta. Cocina por unos segundos sobre un grill o plancha hasta que el jamón este dorado. Sirve solos o con salsa, guacamole o perejil picado.

Tomado de MundoDiético

Pan de banana hondureño

Ingredientes:

- 4 cucharadas mantequilla, ablandada
- 1 taza azúcar granulada
- 1 huevo grande
- 1 taza bananas bien maduras, hechas puré
- 1/2 taza crema agria sin grasa
- 1 cucharadita extracto de vainilla
- 1/3 de taza coco rallado muy fino, sin endulzar
- 1/4 de cucharadita sal
- 2 tazas harina multiusos
- 2 cucharaditas polvo de hornear
- 1/2 cucharadita bicarbonato de sodio

Pasta para untar:

- 1 paquete queso Neufchatel, ablandado
- 2 cucharadas azúcar morena clara
- 1/2 cucharadita Canela

Instrucciones

1. Precalienta el horno a 350° F. Enmanteca un molde de pan de 8".

2. Mezcla la mantequilla y el azúcar en un tazón mediano durante 2 minutos o hasta formar una crema de color claro. Incorpora el huevo.

3. Agrega la banana, la crema agria, la vainilla y el coco.

4. Cierne los ingredientes secos restantes y agrégalos a la preparación, mezclando hasta que se integren.

5. Vierte la masa en el molde preparado y hornea durante 1 hora o hasta que al insertar un palillo en el medio, este salga seco.

No cocines demasiado. Deja que el pan se enfríe y luego sácalo para cortarlo en re-



banadas.

6. Para preparar la pasta para untar: Mezcla todos los ingredientes en un tazón pequeño hasta que se integren. Sirve cada rebanada de pan con aproximadamente 1 ½ cucharadita del pasta para

untar. Tomado de ComunidadHispanaSugar



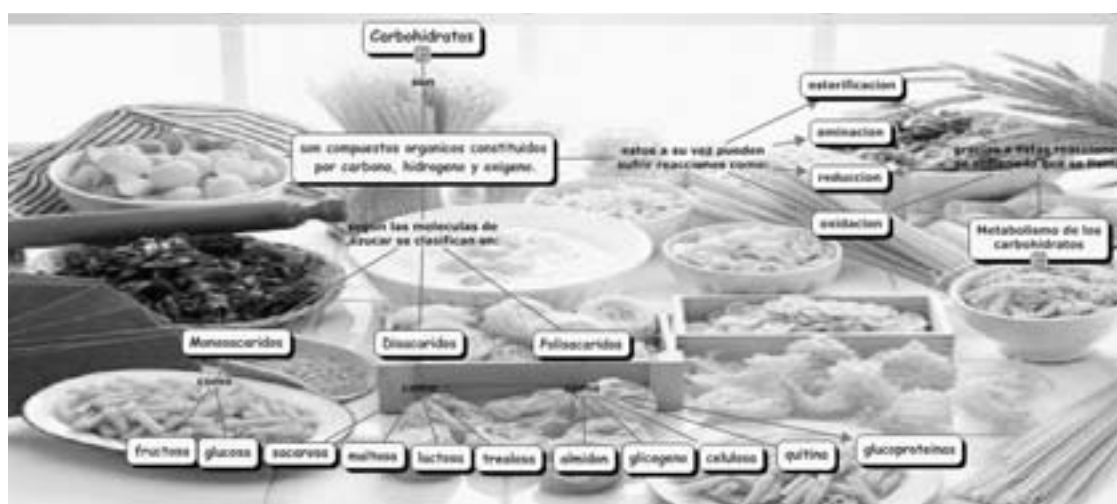
Estudio: carbohidratos fueron clave en la evolución humana

Puede que tengan muy mala reputación entre muchos de los interesados en bajar de peso, pero todo indica que hace miles de años los alimentos ricos en carbohidratos fueron clave para que nos hiciéramos más inteligentes. Esa es al menos la conclusión de un estudio realizado por investigadores de la Universidad Autónoma de Barcelona (España), el University College of London (El Reino Unido) y la Universidad de Sidney (Australia), quienes afirman que el consumo de plantas ricas en almidones fue fundamental para la evolución de nuestra especie.

“La capacidad para aprovechar raíces y tubérculos ricos en almidón en la dieta de los primeros homínidos es considerada un paso potencialmente crucial en la diferenciación de los primeros Australopithecinos de otros homínidos”, se lee en el reporte, publicado en la más reciente edición de The Quarterly Review of Technology.

La razón es sencilla: la glucosa es uno de los principales combustibles del cerebro.

Y, según el estudio, el desarrollo de nuestra capacidad para obtener azúcares de los carbohidratos y en particular de los almidones fue lo que sostuvo el acelerado cre-



cimiento del cerebro “que empezó a notarse a partir del pleistoceno medio”.

“La capacidad para aprovechar raíces y tubérculos ricos en almidón en la dieta de los primeros homínidos es considerada un paso potencialmente crucial en la diferenciación de los primeros Australopithecinos de otros homínidos”, se lee en el reporte, publicado en la más reciente edición de The Quarterly Review of Technology.

Lo que en un lenguaje más sencillo quiere decir que una dieta rica en alimentos ricos en carbohidratos les dio a nuestros antepasados una importante ventaja evolutiva (que algunas de las dietas modernas de moda hoy parecen estar obviando).

De hecho, los humanos ten-

emos tres veces más copias del gen que crea las amilasas salivares (las enzimas que ayudan a transformar los carbohidratos en azúcares) que el resto de primates.

Y esa adaptación, dicen los investigadores, empezó a producirse hace aproximadamente un millón de años.

La importancia de la cocina Para ese entonces los humanos ya habían aprendido a cocinar.

Y la multiplicación de las amilasas salivares habría sido una de las respuestas de nuestro organismo a las posibilidades abiertas por el uso del fuego, pues los tubérculos crudos son mucho más difíciles de procesar y transformar en azúcares utilizables.

Según el equipo liderado por la Dra. Karen Hardy, de la

Universidad Autónoma de Barcelona, esto confirma la importancia de la cocina en la evolución humana (lo que viene a ser una mala noticia para los proponentes de las dietas crudívoras).

Los carbohidratos fueron clave en el proceso de la evolución humana.

Pero una de sus hipótesis principales, la idea de que sin los carbohidratos la nueva dieta no habría generado el combustible necesario para nuestra rápida evolución, también les ha dado nuevos argumentos a los críticos de la llamada “dieta paleolítica” o “dieta paleo”.

Esta “dieta del hombre de las cavernas” está basada en la idea de que la dieta de nuestros antepasados estaba principalmente integrada por plantas silvestres y animales

salvajes.

Y por lo general excluye alimentos ricos en almidón, a los que responsabiliza por buena parte de la obesidad que afecta a la sociedad moderna.

Hardy y su equipo, sin embargo, creen que ese no es un retrato adecuado de la verdadera dieta de nuestros antepasados.

“Alimentos provenientes de plantas ricas en almidón eran una parte abundante, confiable e importante de la dieta”, argumentan en “La importancia de la dieta de carbohidratos en la evolución humana”.

Y, sostiene, estos carbohidratos no sólo eran algo común, sino que también fueron definitivos para la evolución humana. Pero además siguen siendo necesarios.

“Los humanos modernos requieren una fuente confiable de carbohidratos glicémicos para sostener el funcionamiento adecuado de nuestro cerebro, médula renal, glóbulos rojos y tejidos reproductivos”, explican.

Lo que no significa que reducir el consumo de calorías no pueda ser saludable. Pero ciertamente confirma que antes de empezar cualquier dieta, una consulta honesta con el médico es un paso necesario. Tomado de HispanTV

¿Quiénes son las “desnudas” que posan con los turistas en Times Square en Estados Unidos?



Con un pequeño tanga y apenas unos patrióticos trazos de pintura azul, blanca y roja para cubrir sus pechos, las “desnudas” -como se las

conoce- se han convertido en un fenómeno en la céntrica plaza Times Square, en Nueva York.

Se definen como artistas. Posan para un “selfie” o una fotografía con los turistas que pasan por allí a cambio de una propina. Nada está establecido, pueden ser US\$5 o US\$10, todo es bien recibido.

Pero teniendo en cuenta que Nueva York recibe al año más de 50 millones de turistas, nacionales e internacionales, y que Times Square es visita casi obligatoria, el negocio puede ser muy lu-



crativo.

Mey Ovalles, una venezolana de 27 años, contó al diario New York Times que consigue unos US\$300 aproximadamente de media al día, más de los que ganaba trabajando de camarera en Miami. “No hago nada malo porque a la gente le gusta”, dice Ovalles al rotativo newyorkino. “Es como cualquier otro trabajo en otro lugar”. Sin embargo, personajes como Elmo, Mickey Mouse, que también recorren la concurrida plaza en busca de un turista con el que fotografiarse, no están tan contentos

ante la pérdida de negocio.

El alcalde de Nueva York, Bill de Blasio, y el gobernador, Andrew Cuomo, tampoco. Están estudiando cómo regular su actividad. “No me gusta la situación en Times Square”, dijo esta semana el alcalde.

Técnicamente las jóvenes no infringen ninguna ley. Estar desnudo de cintura para arriba no es delito en el estado de Nueva York, según una sentencia de 1992.

Algunos transeúntes se quejan de que estos personajes los atosigan para recibir una propina y la alcaldía decidió

crear un grupo de trabajo para estudiar cómo pueden controlar tanto a superhéroes, personajes y, ahora, jóvenes semidesnudas.

Times Square debe ser acogedor para todos. El grupo de trabajo tendrá que asegurarse de que las familias de Nueva York y los visitantes pueden disfrutar de la zona sin ser acosados”, dijo De Blasio. También hay quejas de quienes consideran que al ser un espacio público tiene que mantenerse como una zona de recreación familiar y se quejan de que las chicas estén semidesnudas. Tomado de WRadio



Doctor de Guardia

Dr. Thuis
5882600

Numeros de Emergencia



Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno
 Botica Santa Cruz
 Botica SanNicolas

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia


Freewinds

Aerolineas


Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	
5835400	
Bloodbank Aruba	5870002

LOTERIA DE FLORIDA


Winning Numbers:
 Saturday, August 22, 2015
 16-26-29-39-45-46-x5
 Next Jackpot:
 Wednesday, August 26, 2015
 \$2 Million

Tal dia como Hoy

*1992 Entran en vigor los acuerdos de control y defensa del estrecho de Gibraltar y de utilización del territorio español por parte de la OTAN.

*1978 Juan Pablo I, es elegido Papa

*1961 Birmania se convierte en la primera república budista del mundo.

*1952 Un avión a reacción británico realiza por primera vez en un día el vuelo de ida y vuelta sobre el Atlántico.

*1936 El Reino Unido y Egipto pactan que Gran Bretaña pueda ocupar el Canal de Suez durante 20 años.

*1936 La British Broadcasting Corporation (BBC) realiza la primera transmisión mundial de televisión.

*1890 Primera ejecución en la silla eléctrica en Estados Unidos, en la prisión neoyorkina de Auburn.

*1789 La Asamblea Constituyente francesa aprueba la Declaración de los derechos del hombre y del ciudadano.


*1272 Jaime I de Aragón en testamento hecho en Montpellier, ratificó las donaciones a sus hijos Pedro y Jaime, la baronía de Ayerbe para el primero, y la de Exerica para el segundo.

*1346 Batalla de Crécy en Normandía, es considerada como una de las mas decisivas de la historia, donde Eduardo III aniquila una fuerza francesa mucho mayor a sus tropas dando asi por hecho el ascenso de Gran Bretaña como una potencia mundial

Precio del Dolar			
	COMPRA: 16.9878 VENTA: 16.9958		COMPRA: 0.8781 VENTA: 0.8784
	COMPRA: 697.9950 VENTA: 698.500		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 3107.6499 VENTA: 3109.3999		COMPRA: 28.4750 VENTA: 28.5000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4997 VENTA: 3.5032
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.2742 VENTA: 3.2828
	IPC 42010.89 +593.42		MERVAL 9777.73 -221.89
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 44.544.855 +208.383
	NASDAQ 4506.49 -19.76		NIKKEI 17806.70 -733.98
	oro 1139.90 +1.70		PETROLEO 40.94-0.20 -0.49%)

Horoscopo
¿Quieres saber como te irá en el amor?


Aries
 Si sientes que realmente te gustaría pasar un poco más de tiempo con él o ella, ¡hazlo a toda costa! Tus seres queridos no necesitan estar informados de todos los detalles de tu vida. Los secretos son sagrados. Ciertamente todo el mundo necesita algo que esconder.


Taurus
 Hoy existe un fuerte acento sobre tu signo. Las relaciones se solidificarán y prevalecerá el buen humor, tanto a nivel personal como social. Este aumento de energía atraerá a muchas personas hacia ti, sin importar si tienes pareja o no.



Gemini
 Aunque la energía sexual prevalece hoy, ¡iten cuidado! Tu racha de discusiones podría dificultar los momentos de tranquilidad si no controlas tu temperamento. Por supuesto, te han cansado los juegos de adivinanzas y estás recibiendo señales contradictorias.



Cancer
 La honestidad es clave y la transformación está en marcha. El día de hoy está repleto de ocasiones propicias, y tú y tu pareja podrán disfrutar de la alegría del éxito y la pasión después de tiempos complicados. Tu nueva forma de ver esta relación está aceptada.


Leo
 Descubrirás que todo ha valido la pena hoy. Ahora puedes prepararte para el siguiente nivel de esta relación gracias a que has allanado el camino maravillosamente. La magia natural abunda. Tú y tu pareja compartirán una inexplicable conexión.


Virgo
 Hoy, su entendimiento mutuo mejorará la comprensión de su relación y será el momento de tomar una decisión respecto a cuál va a ser el siguiente paso. Escucha a tus instintos; te guiarán hacia la decisión correcta.


Libra
 Por favor, deja de ponerle restricciones al recibir. Para recibir el amor que desees, tienes que tener una mente abierta. Puede que sientas tristeza o pena esta semana. Recuerda que esos sentimientos son también parte del amor. No trates de bloquearlos o negarlos.


Scorpio
 Necesitas sentir todo hoy y procesarlo de forma natural. Si este amor no va como te gustaría, siéntelo, procésalo y a continuación haz lo que tengas que hacer con él. Al final estarás mejor. Vive este dolor y luego déjalo pasar para que el mañana te traiga uno nuevo.


Sagittarius
 Hoy puedes esperar una experiencia más rica. Algo ha llegado a su final y se está gestando un cambio irrevocable para ti en lo referente a las relaciones. Es natural que te resistas a este cambio, ya que tu naturaleza es la de un ser un poco terco, ¿cierto?


Capricorn
 Recuerda, las hojas caen cada otoño, en la primavera y el verano, florecen las flores. Deja espacio para un nuevo amor en tu vida, y deja que el viejo amor se vaya de manera cariñosa, suave y bondadosa. Deje que el ciclo del amor siga su curso. Hoy es el día!


Aquarius
 Ten especial cuidado con tu aspecto el día de hoy. Este es un momento oportuno para que alguien de tu pasado entre de puntitas de nuevo a tu vida, ¡y lo hará! Prepárate. No es improbable que también alguien del que nunca te lo esperarías te colme de inesperados elogios.


Pisces
 El día de hoy te traerá muchos problemas en la relación. Es mejor que no te metas en discusiones ya que bajo esta orientación, ¡seguro que serán explosivas! Mantén un perfil bajo y espera a que esta inquietud desaparezca. Todo será como debe ser al final del día. Tomado de Horoscopo

“Sin hijos”: comedia argentina ingresa a la pantalla grande peruana



“Sin hijos”, una hilarante comedia argentina que mezcla una dosis de romanticismo y humor, protagonizada por la española Maribel Verdú y el actor Diego Peretti llegará a nuestro país a partir del 27 de agosto, precedida del éxito en su país.

La cinta cuenta la historia de un padre separado (Peretti) quien después de llevar una vida tranquila y dedicada a su tienda de música y a su

hija (Manent), se conmocionará al reunirse con Vicky (Verdú), su hermosa y desenfrenada novia de adolescencia.

Pero ante la inminencia del romance, ella pone una condición: no se involucrará por nada del mundo con un hombre con hijos.

Desde este punto, Gabriel armará y desarmará su vida con tal de cumplir con los



deseos de su amada y no dejar de lado su empedernido rol de padre.

Al elenco se le suma la participación de la pequeña Guadalupe Manent, de nueve años, quien ha recibido diferentes halagos por el trabajo realizado en la cinta. “Es una película que lo pasamos muy bien.

Tenía el desafío muy grande de tener como protagonista a una nena de nueve años y eso implica un rodaje un poco más complicado a uno

tradicional, pero eso fue una experiencia muy inolvidable y muy rica”, comenta Ariel Winograd.

Otro tema que resalta en la cinta es el trabajo del director de fotografía quien se preocupó por mostrar espacios diferentes de Buenos Aires para romper con la típica imagen postal de la ciudad. Esta técnica y la combinación del talento de los actores han hecho de la nueva película sea apta para todo el público. Tras el éxito que la película

ha tenido en Argentina, Sin Hijos, llega a las salas de cine nacional a partir del 27 de agosto, con grandes expectativas de hacer disfrutar al público y ganarse un espacio en la cartelera del país.



Una argentina “derriba barreras sociales” al bailar tango en silla de ruedas



La argentina Gabriela Torres, una peculiar bailarina profesional en silla de ruedas, compitió en el Mundial Internacional de Tango de Buenos Aires, en el que busca lograr “un cambio en la mirada social”.

Torres participa este año por primera vez en este evento que reúne hasta mañana 27 de agosto a los mejores bailarines del mundo del tango, 600 parejas participantes procedentes de 40 países.

“Hoy por hoy, ver a una per-

sona en silla de ruedas que baile tango choca todavía”, aseguró a Efe Pablo Pereyra, pareja artística de Torres durante los últimos ocho años.

Pereyra sostuvo que el ob-



jetivo de ambos con esta participación es “derribar ciertas barreras y conceptos para salir adelante”, fieles a la esencia de la compañía de la que forman parte, “Sin Fronteras”.

Con esta filosofía, investi-

garon la célebre melodía del “Oblivion” de Astor Piazzolla, agregaron sus propios movimientos y empezaron a darle forma a una coreografía que cautiva al lograr, incluso, dejar de lado la silla de ruedas por momentos.

“Fue un trabajo arduo” con el que comenzaron solos y que les llevó a “un montón de situaciones críticas”, pero típicas de cualquier pareja de baile.

“Es un trabajo duro pero que se disfruta constantemente”, señaló Torres a Efe.

Un esfuerzo que les ha llevado hasta el escenario del Mundial de Tango con movimientos sencillos y cálidos, “los más lindos”, aseguran. Conocerse de antemano les



permitió a Torres y a Pereyra que las cosas salieran fluidas para poder dar un sentido a la coreografía y contar una historia. Para la pareja, “cuando hay confianza, respeto, cariño de años, no hay egos por superarse uno al otro”. Tras bajar del escenario, Torres mostró su satisfacción por el papel realizado en el Mundial. “Se sintió, se disfrutó, el hecho de sentirlo y de vivirlo fue mucho mejor

que ayer”, remarcó con una gran sonrisa la bailarina, que deberá esperar a conocer si se clasificaron para la semifinal del certamen. La bailarina tiene un objetivo claro: quiere que su trabajo “siga trascendiendo” y no se quede sólo en una linda coreografía, pues esperan poder llevar su arte por “todo el mundo”, incluso a Madrid o Galicia, donde la artista tiene parte de sus raíces. BoliviaentusMano

“Turandot’ sería la ópera más acorde para un México violento e inseguro”: Camarena



La ópera que pienso que estaría más acorde con la realidad que enfrenta México, de inseguridad, de violencia, es Turandot”, expresó en entrevista el tenor mexicano Javier Camarena, aclamado internacionalmente y quien promueve actualmente su disco Recitales, grabado en vivo durante sus presentaciones en el Palacio de Bellas Artes, en 2011, y en el Teatro Juárez, en el contexto del 40

Festival Internacional Cervantino, en 2012, donde lo acompañó el pianista Angel Rodríguez.

Turandot, ópera en tres actos con música de Giacomo Puccini y libreto en italiano de Giuseppe Adami y Renato Simoni, transmite una historia en la que el amor triunfa sobre el odio. Tal es la esperanza de Camarena en relación con México y su circunstancia social.

Repertorio italiano y mexicano

Al ser en vivo, el cedé mantiene la estructura de los recitales que han dado fama internacional al tenor con una primera parte de canción de arte, en este caso italianas y napolitanas del periodo belcanista, y una segunda parte de canción popular mexicana. Son 17 temas y dos bonus track, entre los que destacan Già il Sole del Gange,

de Alessandro Scarlatti; Eterno amore e fè, L'ora del ritrovo, de Gaetano Donizetti, y la famosa Danza, Tarantella napolitana, de Gioachino Rossini. La música mexicana es interpretada de manera singular en creaciones como Júpame, de María Grever; Granada, de Agustín Lara, y Caminos de Guanajuato, de José Alfredo Jiménez, así como Estrellita, de Manuel M. Ponce. Lajornada

Maite Perroni... ¡Antes muerta que casada!



Maite Perroni está en la mejor etapa de su vida, porque se prepara para el estreno de la telenovela *Antes Muerta Que Lichita* y encontró plenitud en el ámbito amoroso con Koko Stambuk. Sin embargo, a pesar de que tiene dos años de sólida relación con el productor chileno, la actriz aseguró que no necesita firmar ningún papel que muestre su compromiso con su pareja. La ex integrante de RBD in-

dicó que su relación es muy formal, por lo que no piensa en el matrimonio como una opción. "Estamos viviendo nuestra relación desde un lugar muy formal y comprometido. Yo en lo personal no soy de las personas que creen que las bodas son necesarias, ese es mi punto de vista personal. No es algo que yo esté esperando, ni deseando obligatoriamente, al contrario", comentó.

Tomado de Televisa



¡Increíble! Itatí Cantoral casi 'muere'

Itatí Cantoral, quien se llevó tremendo susto cuando casi se quema y muere durante las grabaciones del melodrama.

Y es que la actriz destacó que estaban realizando una escena tan real, que no midió la magnitud de la situación, por lo que por poco se prende fuego.

El incidente se registró cuando la producción decidió quemar la casa en la que vivía el personaje de Itatí Cantoral, "Isabel", de forma real por lo que solicitaron la supervisión de los bomberos y protección civil, para evitar cualquier tipo de tragedia que afectara a la actriz, quien es madre de tres pequeños. Tomado de Televisa



Lucho Carrizales: murió el recordado productor de "Nubeluz"

Lucho Carrizales, reconocido productor de televisión que tuvo a su cargo programas como "Nubeluz", entre otros, falleció el pasado lunes. La noticia la dio a conocer Almendra Gomelsky, animadora del recordado espacio infantil.

"Acabo de enterarme de una noticia y me duele el corazón. Lucho Carrizales se nos fue. Tuve la suerte de conversar con él hace unos días y saber que siempre nos quisimos mucho y respetamos; una gran persona. Tengo mucha pena. Y estando lejos ahora y no poder despedirme de él me duele más... Gracias, Lucho por todo lo que compartimos", publicó en Facebook.

Lucho Carrizales falleció debido a un paro cardíaco, que



según sus allegados empezó por un problema en las vías respiratorias. Pese a mantener un excelente estado físico, el productor no pudo superar el problema de salud. Almendra no fue la única personalidad de la farándula local quien com-

partió su pesar. También lo hizo Fernando Armas. "Falleció el director y productor de TV Luis Carrizales, fue un gran profesional. Tuve el gusto de trabajar a su lado en *Risas y Salsa*. QEPD". Tomado de ElComercio

Debutan los Latin American Music Awards



La ceremonia se llevará a cabo en el Teatro Dolby a las 9 pm (hora del este). Los nominados se darán a conocer el 2 de septiembre. Los fans en Estados Unidos y Puerto Rico podrán comenzar a votar por sus artistas favoritos tan pronto como se anuncien los candidatos. El mismo día se pondrán a la venta boletos para el espectáculo en Ticketmaster y la taquilla del Dolby. Creados en 1974 por Dick Clark, los premios American Music Awards se transmiten en más de 160 países, según el comunicado difundido por Telemundo. La más reciente ceremonia se realizó en el Teatro Nokia de Los Ángeles con Pitbull como anfitrión y las actuaciones de 5 Seconds of Summer, Iggy Azalea, Mary J. Blige, Garth Brooks, Fergie, Selena Gómez, Ariana Grande, Imagine Dragons, Lorde, Nicki

Minaj, One Direction y Taylor Swift.

Los Latin American Music Awards, en su primera edición, también contarán con la participación de grandes artistas de la música latina.

Las nominaciones a estos premios se basan en elementos que incluyen ventas, difusión radial, streaming y actividad en las redes sociales, seguidos por Billboard en sociedad con Nielsen Music y Next Big Sound.



Ricky Martin forjará las nuevas estrellas latinas

La estrella internacional Ricky Martin pudiese vanagloriarse de que en el mundo de las artes ha realizado muchos roles, ya sea desde un gran escenario musical en cualquier parte del mundo, series de televisión, teatro y cine. Hemos visto su fogosidad en tarima, hacer teatro musical y darle voz a un personaje animado en el cine.

En los últimos meses el artista ha combinado su carrera musical con la silla de juez fijo o invitado especial en diversas plataformas de competencias de talento. La más reciente *The Voice Australia*. No obstante, a lo largo de su exitosa carrera no había asumido el rol de manejador y productor de un nuevo talento.

A partir del domingo 13 de septiembre la voz de La mordidita tendrá como norte la evolución y el manejo de cinco jovencitos latinos, producto del reality "La Banda" de la cadena Univisión en el que se integra como productor ejecutivo y juez junto a las estrellas Alejandro Sanz y Laura Pausini. La parte de producción la comparte a su vez con el reconocido realizador Simon Cowell, creador de las competencias televisivas *American Idol* y *The X Factor*. Tomado de NuevoDía